

Pralka automatyczna

Пральна машина

Pesumasin

WMB 61431 M

BEKO

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą zabezpieczyć się przed zagrożeniem obrażeniami ciała i uszkodzonymi materiałami. Nieprzestrzeganie tych instrukcji anuluje wszelkie gwarancje.

Ogólne wskazówki zachowania bezpieczeństwa

- Wyrób ten nie powinien być używany przez osoby z zakłóceniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi oraz dla osób niewykształconych i niedoświadczonych (w tym dzieci) bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub która odpowiednio poinstruuje je o użytkowaniu tego wyrobu.
- Nie wolno umieszczać tego wyrobu na pokrytej wykładziną podłodze; w przeciwnym razie brak przepływu powietrza pod maszyną spowoduje przegrzanie jej elementów elektrycznych. To spowoduje problemy w użytkowaniu tej maszyny.
- Nie używaj tego urządzenia, gdy uszkodzone są kabel zasilający lub wtyczka. Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.
- Zleć wykwalifikowanemu elektrykowi założenie 16 amperowego bezpiecznika w instalacji, do której przyłączony będzie ten wyrób.
- Jeśli wyrób ten ma usterki nie powinno się go uruchamiać dopóki nie zostanie naprawiony przez autoryzowanego agenta serwisowego.

Grozi to porażeniem elektrycznym!

- Urządzenie to zaprojektowano, aby ponownie podejmowało funkcjonowanie w przypadku przywrócenia zasilania energią elektryczną po przerwie w zasilaniu. Jeśli chcesz skasować ten program, patrz rozdział "Kasowanie programów".
- Urządzenie to przyłącza się do uziemionego gniazdka zabezpieczonego bezpiecznikiem o wartości zgodnej z treścią tabeli "Dane techniczne". Konieczna jest instalacja uziemiająca wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody powstałe przy użytkowaniu tego urządzenia bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.
- Przewody zasilania w wodę oraz spustu wody muszą być mocno przytwierdzone i nie wolno dopuścić do ich uszkodzenia. W przeciwnym razie zachodzi zagrożenie wyciekami wody.
- Nigdy nie otwieraj drzwiczek do wkładania prania ani nie wyjmuj filtra, gdy w bębnie nadal znajduje się woda. W przeciwnym razie grozi zalanie wodą i poparzenie nią.
- Zamkniętych drzwiczek nie próbuj otwierać siłą. Drzwiczki można otworzyć kilka minut po zakończeniu cyklu prania. Próba otwarcia drzwiczek siłą może spowodować uszkodzenie drzwiczek i ich zamka.
- Jeśli pralka nie jest używana, wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Nie myj pralki polewając ją wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi! Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Używaj wyłącznie detergentów, środków zmiękczających wodę i dodatków przeznaczonych do prania w pralce automatycznej.
- Przestrzegaj wskazówek podanych na metkach tkanin oraz na opakowaniu detergentu.
- W trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw wtyczka przewodu zasilającego pralkę musi być wyjęta z gniazdka.
- Instalację i wszelkie naprawy wykonywać musi autoryzowany agent serwisowy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które może spowodować instalacja i naprawa wykonywana przez osoby nieupoważnione.

Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych i nie może być użytkowany wbrew przeznaczeniu.
- Urządzenie to wolno stosować tylko do prania i płukania tkanin posiadających właściwe oznaczenie.
- Producent odmawia jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu nieprawidłowego użytkowania lub transportu.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionego urządzenia. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy pralce. Aby zapobiec zabawom dzieci z pralką zastosuj blokadę dostępu dzieci.
- Opuszczając pomieszczenie, gdzie stoi pralka, nie zapomnij zamknąć jej drzwiczki.
- Wszelkie detergenty i środki dodatkowe należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

2 Instalacja

O zainstalowanie pralki zwróć się do najbliższego autoryzowanego agenta serwisowego. Aby przygotować pralkę do użytkowania przed wezwaniem autoryzowanego agenta serwisowego zapoznaj się z informacjami z niniejszej instrukcji obsługi i upewnij się, że systemy zasilania w elektryczność i wodę oraz odprowadzenia wody są właściwe. Jeżeli nie, należy wezwać wykwalifikowanego technika i hydraulika w celu wykonania wszelkich niezbędnych przyłączy.

i Przygotowanie miejsca na pralkę oraz instalacji elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej w tym miejscu jest obowiązkiem klienta.

f Instalację pralki oraz jej przyłączenie do sieci elektrycznej musi wykonać autoryzowany agent serwisowy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które może spowodować instalacja i naprawa wykonywana przez osoby nieupoważnione.

! Przed zainstalowaniem obejrzyj pralkę aby sprawdzić, czy nie ma jakichś usterek. Jeśli ma, nie instaluj jej. Uszkodzone urządzenia zagrażają Twojemu bezpieczeństwu.

i Upewnij się, że węże dopływu i odpływu wody, a także elektryczny przewód zasilający nie uległy zagięciu, zakleszczeniu lub uszkodzeniu przy ustawianiu pralki w jej miejscu po zainstalowaniu lub czyszczeniu.

Właściwe miejsce instalacji

- Pralkę należy ustawić na sztywnej podłodze. Nie ustawiaj jej na wykładzinie dywanowej ani innych podobnych powierzchniach.
- Całkowita waga pralki z suszarką - całkowicie napełnionej praniem - gdy umieszczone są jedno na drugim sięga ok. 180 kg. Ustaw pralkę na solidnej i płaskiej podłodze o wystarczającej nośności.
- Nie stawiaj pralki na przewodzie zasilającym.
- Nie instaluj pralki w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C.
- Zachowaj co najmniej 1 cm odstępów od krawędzi innych mebli.

Usuwanie wzmocnienia opakowania

Przechyl pralkę do tyłu, aby usunąć wzmocnienie opakowania. Zdejmij wzmocnienia pociągając je za wstążkę.

Usuwanie zabezpieczeń transportowych

! Nie usuwaj zabezpieczeń transportowych przed zdjęciem wzmocnień opakowania.

! Śruby zabezpieczające na czas transportu wyjmij przed uruchomieniem pralki, w przeciwnym razie ulegnie uszkodzeniu.

1. Poluzuj wszystkie śruby za pomocą klucza, aż zaczną się swobodnie obracać (C).
2. Usuń śruby zabezpieczające delikatnie je wykręcając.
3. Plastykowymi osłonami (dostarczonymi w torebce z Instrukcją Obsługi) zaślep otwory w tylnym panelu. (P)



i Należy zachować śruby zabezpieczające w bezpiecznym miejscu po to, aby ponownie ich użyć przy następnym transporcie pralki.

i Nie wolno transportować pralki bez śrub zabezpieczających umieszczonych we właściwych miejscach!

Przyłączanie zasilania w wodę

i Potrzebne do użytkowania pralki ciśnienie wody wynosi od 1 do 10 barów (0.1 – 10 MPa). Oznacza to, że przy pełnym otwarciu kranu musi z niego wypływać 10 – 80 litrów wody na minutę, aby zapewnić płynną pracę pralki. Jeżeli ciśnienie wody jest zbyt wysokie, zamontuj zawór redukujący.

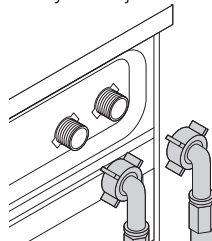
i Jeśli zamierzasz użytkować pralkę z podwójnym wlotem wody w trybie wlotu pojedynczego (tylko zimnej wody), przed uruchomieniem pralki na zawór wody gorącej trzeba założyć zaślepkę dostarczaną wraz z nią. (Dotyczy pralek dostarczanych razem zestawem zaślepek).

i Jeśli później chce się używać obu wlotów wody do pralki, można przyłączyć wąż wody gorącej po zdjęciu z zaworu wody gorącej zestawu zaśleпки i uszczelki. (Dotyczy pralek dostarczanych razem zestawem zaślepek).

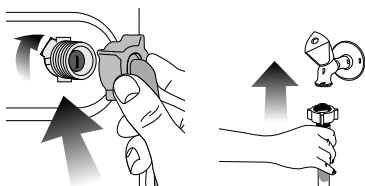
! Modeli z pojedynczym dopływem wody nie należy podłączać do kranu z ciepłą wodą. W takim przypadku pranie ulegnie zniszczeniu lub pralka przełączy się w tryb ochronny i nie będzie działać.

! Do nowej pralki nie zakładaj starych lub używanych węży wlotu wody. Może to spowodować zaplamienie prania.

1. Podłącz specjalne węże dostarczone wraz z pralką do wlotów dopływu wody w pralce. Wąż czerwony (lewy) (maks. 90 °C) służy do wody gorącej, wąż niebieski (prawy) (maks. 25 °C) służy do wody zimnej.



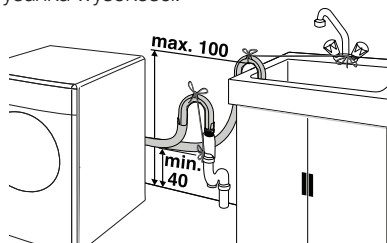
- !** Upewnij się, że podłączenia zimnej i ciepłej wody są wykonane prawidłowo przy instalowaniu pralki. W przeciwnym razie po zakończeniu procesu pralniczego pranie pozostanie gorące i będzie zużywać się.
2. Ręcznie zakręć wszystkie nakrętki na węzłach. Do zakręcania nakrętek nie wolno używać kluczy.



3. Odkręć całkowicie kurki kranu po podłączeniu węży i sprawdź, czy w punktach przyłączenia nie przecieka woda. Jeśli wycieka, zamknij kran i zdejmij nakrętkę. Ponownie starannie dokręć nakrętkę po sprawdzeniu uszczelki. Aby zapobiec wyciekom wody i powodowanym przez nie szkodom zakręcaj krany na czas, kiedy pralka nie jest używana.

Przyłączenie do kanalizacji

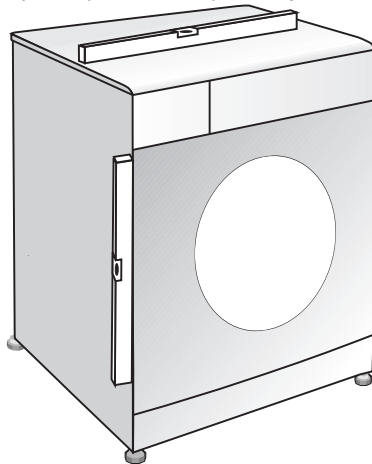
- Końcówka węża spustowego musi być bezpośrednio podłączona do odpływu ścieków lub umywalki.
- ⚠ Gdy wąż wydostanie się z obudowy w czasie wylewania wody z urządzenia mieszkanie ulegnie zalaniu. Ponadto grozi to oparzeniem z powodu wysokich temperatur prania! Aby zapobiec takim sytuacjom i zapewnić płynne napełnianie pralki wodą i spuszczenie jej ściśle umocuj końcówkę węża spustowego, aby nie mogła wypaść.
- Wąż ten należy zainstalować na wysokości od 40 cm do 100 cm.
- Po uniesieniu węża z podłogi (poniżej 40 cm nad podłożem), odpływ wody będzie utrudniony i gotowe pranie może być zbyt wilgotne. A zatem należy przestrzegać podanych na rysunku wysokości.



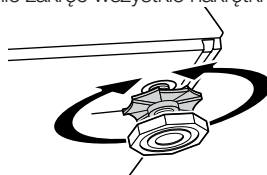
- Aby zapobiec wpływowi brudnej wody z powrotem do pralki i umożliwić jej płynny spust, nie zanurzaj końcówki węża w brudnej wodzie ani nie wsadzaj jej do odpływu głębiej niż na 15 cm. Jeśli wąż jest zbyt długi, skróć go.
- Końcówka węża nie może być zagięta ani nadepnięta, a wąż nie może być zakleszczony między odpływem a urządzeniem.
- Jeśli wąż jest zbyt krótki, przedłuż go stosując oryginalny przedłużacz. Wąż nie może być dłuższy niż 3,2 m. Aby zapobiec usterkom spowodowanym przeciekami wody, połączenie między węzłem przedłużającym a węzłem spustowym pralki musi być zabezpieczone właściwym zaciskiem, aby wąż nie wypadł i nie powodował wycieku wody.

Nastawianie nóżek

- ⚠ Aby zapewnić cichą i pozbawioną wibracji pracę maszyny należy ustawić ją pewnie i równo na nóżkach. Ustawienie maszyny wyrównuje się regulując nóżki. W przeciwnym razie pralka może przesunąć się ze swego miejsca i spowodować problemy mechaniczne.



1. Ręcznie poluzuj nakrętki zabezpieczające nóżek pralki.
2. Ustaw nóżki tak, aby pralka stała równo.
3. Ręcznie zakręć wszystkie nakrętki blokujące.



- ⓘ Nie używaj narzędzi do poluzowania nakrętek blokujących. W przeciwnym razie ulegną uszkodzeniu.

Podłączenie zasilania elektrycznego

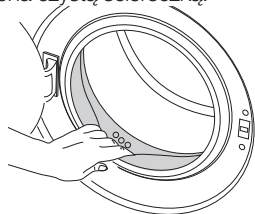
Urządzenie to przyłącza się do uziemionego gniazdka zabezpieczonego bezpiecznikiem o wartości zgodnej z treścią tabeli "Dane techniczne". Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody powstałe przy użytkowaniu tego urządzenia bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.

- Potężenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- Napięcie oraz dopuszczalne bezpieczniki podano w rozdziale "Dane techniczne". Jeśli prąd zabezpieczenia w domu jest mniejszy niż 16 A, zleć wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie bezpiecznika 16 A.
- Podane tam napięcie musi być równe napięciu w sieci zasilającej.
- Do przyłączenia nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników.

- ⚠ Uszkodzone przewody zasilające musi wymienić autoryzowany agent serwisowy.

Uruchomienie pralki

Przed uruchomieniem pralki upewnij się, że wszystkie przygotowania wykonano zgodnie z instrukcjami z rozdziałów "Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa" oraz "Instalacja". Aby przygotować pralkę do prania wykonaj pierwszą operację z programu Drum Cleaning [Czyszczenie bębna]. Jeśli pralka nie jest wyposażona w program Drum Cleaning [Czyszczenie bębna], użyj programu Cottons-90 [Bawełna-90], a także wybierz funkcje pomocnicze Additional Water [Więcej wody] lub Extra Rinse [Dodatkowe płukanie]. Przed uruchomieniem tego programu wsyp 100 g proszku zapobiegającego osadzaniu się kamienia do głównej komory na detergent (komora nr II). Jeśli środek przeciw osadzaniu się kamienia jest w formie tabletek, włóż tylko jedną tabletkę do komory nr II. Po ukończeniu działania programu wytrzyj do sucha wnętrze bębna czystą ściereczką.



- i** Użyj odpowiedniego dla pralek środka przeciw osadzaniu się kamienia.
- i** Ze względu na proces kontroli jakości w trakcie produkcji we wnętrzu pralki może pozostać trochę wody. Nie szkodzi to prale.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci. Opakowanie pralki wykonano z materiałów nadających się do odzysku. Pozbyj się ich w odpowiedni sposób i sortuj zgodnie z instrukcjami odzysku odpadów. Nie wolno wyrzucać ich razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Transportowanie pralki

Przed transportem wyjmij wtyczkę z gniazdka. Usuń przyłączy do zasilania w wodę i jej spustu. Do końca spuść z pralki resztki wody; patrz "Spuszczanie resztek wody i czyszczenie filtra pompy". Załóż śruby zabezpieczające na czas transportu w kolejności odwrotnej do procedury ich wyjmowania; patrz "Usuwanie śrub zabezpieczających w transporcie".

- i** Nie wolno transportować pralki bez śrub zabezpieczających umieszczonych we właściwych miejscach!

Utylizacja wyeksploatowanego urządzenia

Należy je zezłomować w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Należy zgłosić się do miejscowego agenta lub punktu zbiórki surowców wtórnych w swojej okolicy, aby uzyskać informacje na temat utylizacji posiadanego urządzenia.

Ze względu na bezpieczeństwo dzieci przed pozbyciem się pralki odetnij przewód zasilający i zniszcz zamek drzwiczek tak, aby nie można było ich użyć.

3 Przygotowanie

Co można zrobić, aby oszczędzać energię.

Następujące informacje pomogą użytkownikowi pralkę w przyjazny środowisku naturalnemu i energooszczędny sposób.

- Używaj pralki wykorzystując pełną pojemność dopuszczalną w wybranym programie ale jej nie przeładuj, patrz "Tabela programów i zużycia".
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu detergentu.
- Rzeczy mało zabrudzone pierz w niskich temperaturach.
- Do niewielkich ilości lekko zabrudzonego prania stosuj szybsze programy.
- Nie używaj prania wstępnego ani wysokich temperatur do prania rzeczy niezbyt zabrudzonych i niepoplamionych.
- Jeśli chcesz wysuszyć pranie w suszarce, wybierz najszybsze wirowane zalecane dla wybranego programu prania.
- Nie używaj więcej detergentu niż zaleca się na jego opakowaniu.

Sortowanie prania

- Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według typu tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia oraz dopuszczalnej temperatury prania.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji z metek odzieży.

Przygotowanie rzeczy do prania

- Rzeczy do prania z elementami metalowymi, jak np. biustonosze ze stelażem drucianym, klamry pasków i metalowe guziki, uszkadzają pralkę. Usuń metalowe części lub pierz takie rzeczy w woreczkach do prania lub poszewkach na poduszkę.
- Wyjmij z kieszeni wszystkie przedmioty takie jak monety, długopisy i spinacze biurowe, oraz wyrwóć kieszenie na zewnątrz i oczyść szczerotką. Przedmioty takie mogą zniszczyć pralkę lub powodować nadmierny hałas.
- Małe sztuki odzieży, takie jak skarpetki dziecięce i pończochy nylonowe, włóż do woreczka do prania lub poszewki na poduszkę.
- Firanki wkładaj nie gnioτάć ich. Zdejmij klamki i haczyki z firanek.
- Zapnij zamki błyskawiczne i wszystkie guziki oraz zaszij miejsca rozerwane i naderwane.
- Produkty z metkami "do prania w pralce" lub "do prania ręcznego" pierz tylko w odpowiednim programie.
- Nie pierz rzeczy kolorowych razem z białymi. Nowa odzież bawełniana w ciemnym kolorze może mocno farbować. Należy ją prać oddzielnie.
- Uporczywe plamy należy właściwie wywabić przed rozpoczęciem prania. W razie niepewności, sprawdź w pralni chemicznej.

- Używaj tylko barwników/odbarwiaczy oraz środków zapobiegających osadzeniu się kamienia przeznaczonych do prania w pralkach. Zawsze przestrzegaj wskazówek na opakowaniu.
- Spodnie i delikatne ubrania pierz wywrócone na lewą stronę.
- Ubrania wykonane z wełny przed praniem trzymaj kilka godzin w zamrażarce. Zredukuje to zbijanie się tkaniny.
- Rzeczy do prania, które miały intensywny kontakt z materiałami takimi jak mąka, wapno w proszku, mleko w proszku itp., należy wytrzeć przed włożeniem do pralki. Kurz i proszki z rzeczy do prania mogą się odkładać na wewnętrznych częściach pralki i z czasem spowodować jej uszkodzenie.

Prawidłowa ilość wsadu

Maksymalna ładowność zależy od rodzaju tkaniny, stopnia zabrudzenia i wybranego programu prania. Pralka automatycznie dostosowuje ilość wody do wagi prania w bębnie.

! Postępuj zgodnie z informacjami z "Tabeli programów i zużycia". Sprawność pralki spada przy jej przeładowaniu. Ponadto mogą wystąpić nadmierne drgania i hałas.

Ładowanie prania

- Otwórz drzwiczki.
- Włóż pranie, luźno układając je w pralce.
- Przyciśnij drzwiczki aby je zamknąć, aż usłyszysz odgłos zamka. Upewnij się, że nic nie uwięzło w drzwiczkach.

i W trakcie wykonywania programu drzwiczki pozostają zamknięte. Można je otworzyć dopiero po chwili od zakończeniu programu.

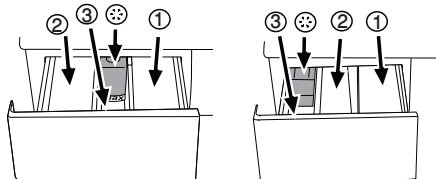
! Jeśli pranie włożono do pralki nieprawidłowo, mogą wystąpić nadmierne drgania i hałas.

Dodaj detergent i środek zmiękczający.

Szuflada na detergent

Szuflada na detergent składa się z trzech części:

- (I) do prania wstępnego
- (II) do prania głównego
- (III) na środek zmiękczający
- (*) ponadto w komorze na środek zmiękczający mieści się syfon.



i Jak widać powyżej, dozownik detergentu może występować w dwóch różnych typach, zależnie od modelu pralki.

Detergent, środek zmiękczający i inne środki czyszczące

- Detergent i środek zmiękczający dodaj przed uruchomieniem programu piorącego.
- Nigdy nie otwieraj szuflady dozownika detergentu, gdy program piorący jest w toku!

- Gdy używasz programu bez wstępnego nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego (komora nr I).
- Gdy używasz programu z praniem wstępnym, nie nalewaj detergentu w płynie do komory prania wstępnego (komora nr I).
- Nie wybieraj programu z praniem wstępnym, jeśli używasz detergentu w torebce lub dozownika detergentu. Detergent w torebce lub dozownik detergentu wóź bezpośrednio do bębna pralki razem z rzeczami do prania.
- Jeśli używasz detergentu w płynie nie zapomnij umieścić kubka na detergent w płynie do komory prania głównego (komora nr II).

Wybór rodzaju detergentu

Rodzaj detergentu zależy od typu tkanin oraz ich koloru.

- Do prania rzeczy białych i kolorowych należy używać różnych detergentów.
- Odzież delikatna pierz tylko w detergentach specjalnych (detergenty w płynie, szampon do wełny, itp.) używanych wyłącznie do prania rzeczy delikatnych.
- Do prania odzieży w ciemnych barwach oraz kółder zaleca się użycie detergentu w płynie.
- Tkaniny wełniane należy prać przy użyciu środków przeznaczonych specjalnie do tego celu.

! Należy stosować wyłącznie środki przeznaczone do prania w pralkach.

! Nie używaj mydła w proszku.

Dostosowanie ilości detergentu

Konieczna ilość środka do prania zależy od ilości prania, stopnia zabrudzenia oraz twardości wody. Uważnie przeczytaj instrukcje producenta na opakowaniu detergentu i przestrzegaj zalecanych dawek.

- Nie należy przekraczać dawek zalecanych przez producenta na opakowaniu detergentu, aby uniknąć problemów w nadmiarem piany, niedostatecznym stopniem wypłukania, kosztami, a także ochroną środowiska.
- Do prania niewielkich ilości rzeczy lub rzeczy lekko zabrudzonych używaj mniej detergentu.
- Używaj detergentów w koncentracji w zalecanych dawkach.

Stosowanie środków zmiękczających

Nalej środek zmiękczający do właściwej komory szuflady na detergent.

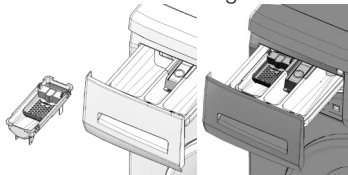
- Użyj dawki zalecanej na opakowaniu.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego (>max<) w komorze środka zmiękczającego.
- Jeżeli środek zmiękczający stracił swoją pierwotną płynność, należy rozcieńczyć go wodą przed wianiem do komory dozownika.

Stosowanie detergentów w płynie

Jeśli wyrób zawiera kubek do detergentu w płynie:

- Upewnij się, że włożyłeś kubek na detergent w płynie do komory nr "II".
- Należy stosować miarkę dołączoną przez producenta oraz przestrzegać instrukcji na opakowaniu detergentu.

- Użyj dawki zalecanej na opakowaniu.
- Jeżeli detergent w płynie stracił swoją pierwotną płynność, należy rozcieńczyć go wodą przed waniem do kubka na detergent.



Jeśli wyrób nie zawiera kubka do detergentu w płynie:

- Nie używaj detergentu w płynie do prania wstępnego w programie z praniem wstępnym.
- Należy stosować miarkę dołączoną przez producenta oraz przestrzegać instrukcji na opakowaniu detergentu.
- Detergent w płynie plami odzież, jeśli użyje się go z funkcją opóźnionego startu. Jeśli zamierzasz użyć funkcji opóźnionego startu, nie używaj detergentu w płynie.

Stosowanie detergentu w żelu i w tabletkach

Gdy używasz detergentu w żelu, tabletkach, itp., uważnie przeczytaj instrukcję producenta na opakowaniu detergentu i przestrzegaj zalecanych dawek. Jeśli na opakowaniu nie ma żadnych instrukcji, zastosuj się do następujących.

- Jeśli detergent w żelu jest płynny, a pralka nie jest wyposażona w specjalny kubek na detergent w płynie, włóż detergent w żelu do komory na detergent do prania głównego w trakcie pierwszego poboru wody. Jeśli pralka jest wyposażona w kubek na detergent w płynie, napełnij kubek detergentem przed uruchomieniem programu.
- Jeśli detergent w żelu nie jest płynny lub jest w formie tabletki z kapsułką z płynem, włóż ją bezpośrednio do bębna przed praniem.
- Włóż tabletki detergentu do komory prania głównego (komora nr II) lub bezpośrednio do bębna pralki przed praniem.

i Resztki detergentu w tabletkach mogą pozostawać w komorze na detergent. W takim przypadku wkładaj detergent razem z rzeczami do prania, blisko dolnej części bębna przy przyszłych praniach.

i Używaj detergentu w tabletkach lub w żelu bez wybierania funkcji prania wstępnego.

Stosowanie krochmalu

- Wlej krochmal w płynie, wsyp krochmal w proszku lub barwnik do komory na środek zmiękczający zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu produktu.
- Nie używaj środka zmiękczającego i krochmalu jednocześnie w tym samym cyklu prania.
- Po użyciu krochmalu wytrzyj wewnątrz pralki wilgotną i czystą ściereczką.

Stosowanie wybielaczy

- Wybierz program z praniem wstępnym i dodaj środek wybielający na początku prania wstępnego. Nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego. Jako rozwiązanie alternatywne wybierz program z dodatkowym

plukaniem i dodaj środek wybielający w trakcie pobierania przez pralkę wody z komory na detergent w trakcie pierwszego kroku płukania.

- Nie mieszaj środka wybielającego z detergentem.
- Używaj niewielkich ilości (ok. 50 ml) środka wybielającego i starannie wypłukaj pranie ponieważ powoduje on podrażnienia skóry. Nie wylewaj środka wybielającego wprost na rzeczy do prania i nie stosuj go do rzeczy kolorowych.
- Przy stosowaniu wybielaczy na bazie utleniaczy należy postępować zgodnie z instrukcją na jego opakowaniu i wybrać program piorący przy niskiej temperaturze.
- Wybielacze na bazie utleniaczy można stosować razem z detergentami; jednakże jeśli różnią się od nich gęstością, najpierw wlej detergent do komory nr "II" w szufladzie na detergent i odczekaj, aż detergent spłynie, gdy pralka pobiera wodę. Dodaj środek wybielający z tej samej komory podczas gdy maszyna nadal pobiera wodę.

Stosowanie środka do usuwania kamienia

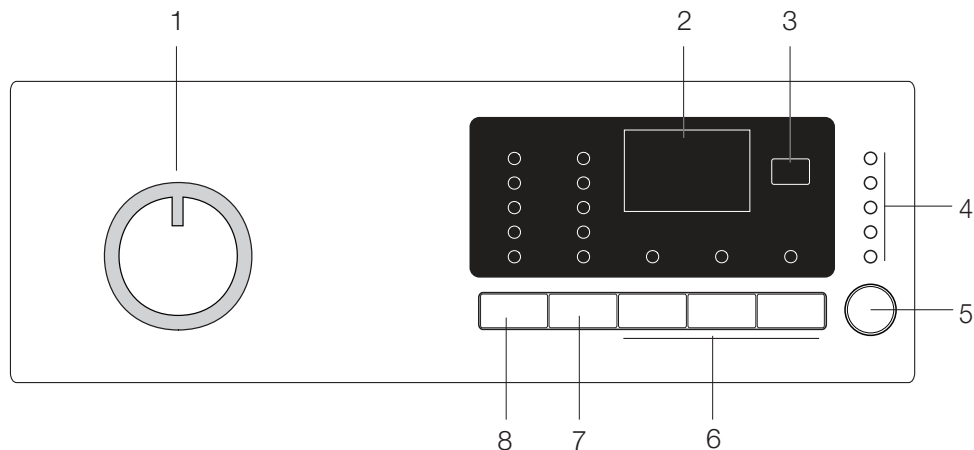
- W razie potrzeby użyj wyłącznie środka do usuwania kamienia przeznaczonego do pralek.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji na opakowaniu.

Rady dotyczące skutecznego prania

		Odzież			
		Kolory i jasne i biały	Kolory	Ciemne kolory	Delikatna/ wełniana/ jedwabna
		(Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: 40-90C)	(Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: zimna-40C)	(Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: zimna-40C)	(Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: zimna-30C)
Stopień zabrudzenia	Bardzo zabrudzona (trudne do usunięcia plamy z trawy, kawy, owoców i krwi.)	Konieczne może być przygotowanie plam, jeszcze przed praniem wstępnym. Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży. Do usuwania plam z gliny i ziemi oraz wrażliwych na wybielacze zaleca się stosowanie detergentów w proszku.	Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży. Do usuwania plam z gliny i ziemi oraz wrażliwych na wybielacze zaleca się stosowanie detergentów w proszku. Używać detergentów bez wybielacza.	Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży.	Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny.
	Normalnie zabrudzona (Na przykład, zabrudzenia na kołnierzykach i mankietach)	Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży.	Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży. Używać detergentów bez wybielacza.	Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży.	Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny.
	Lekko zabrudzona (Brak widocznych plam.)	Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży.	Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży. Używać detergentów bez wybielacza.	Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży.	Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny.

4 Obsługa pralki

Panel sterowania



- 1 - Pokrętko wyboru programu (Pozycja górna Zał./ Wyt.)
2- Wyświetlacz
3- Naciśnij przycisk Delayed Start [Opóźniony start].

- 4 - Wskaźnik śledzenia programu
5 - Przycisk Start/Pauza
6 - Przyciski funkcji pomocniczych
7 - Przycisk do nastawiania prędkości wirowania
8 - Przycisk do nastawiania temperatury

Przygotowanie pralki

Upewnij się, że węże są ściśle zamocowane. Włącz pralkę. Całkowicie odkręć kran. Załaduj pranie do pralki. Wsyp detergent i środek zmiękczający do tkanin.

Wybieranie programu

1. Wybierz program odpowiedni do typu rzeczy do prania, ich ilości, oraz stopnia zabrudzenia zgodnie z "Tabelą programów i zużycia" oraz poniższa tabelą temperatur.

90°C	Bardzo zabrudzona biała bawełna lub len. (bieżniki, obrusy, ręczniki, pościel, itp.)
60°C	Normalnie zabrudzona odzież kolorowa, nieblaknąca, z bawełny lub z włókien sztucznych (koszule, koszule nocne, piżamy, itp.) oraz lekko zabrudzona bielizna osobista, stołowa, lub pościelowa.
40°C- 30°C- Zimno	Pranie mieszane, w tym tkaniny delikatne (firanki z muszliny, itp.), syntetyczne i wełniane

2. Następnie wybierz odpowiedni program przyciskiem wyboru programu.

i Granicę zastosowania programu wyznacza maksymalna prędkość wirowania danego rodzaju tkaniny.

i Przy wyborze programu zawsze uwzględniaj rodzaj tkaniny, kolor, stopień zabrudzenia oraz dopuszczalną temperaturę wody.

i Należy zawsze wybierać najniższą wymaganą temperaturę. Wyższa temperatura oznacza większe zużycie energii.

i Aby uzyskać więcej szczegółów o programach prania, patrz "Tabela programów i zużycia"

Programy główne

Zależnie od rodzaju tkaniny stosuj następujące programy główne.

• Bawełna

Program ten służy do prania rzeczy bawełnianych (np. prześcieradeł, pościeli oraz poszewek na poduszki, ręczników, szlafroków, bielizny itp.). Tkaniny zostaną poddane energicznemu praniu w długim cyklu prania.

• Syntetyczne

Program ten służy do prania odzieży z włókien sztucznych (koszule, bluzki, rzeczy z bawełny z domieszką włókien sztucznych, itp.) Pierze łagodnie i w krótszych cyklach w porównaniu do programu Bawełna.

Do prania firanek i tiulu służy program Synthetic 40°C [Syntetyczne 40°C] z praniem wstępnym i funkcją ochrony przed zagniataniem. Ponieważ ich siatkowa faktura powoduje obfite pienienie się, woale/ tiule pierze się przy niewielkiej ilości detergentu w komorze prania głównego. Nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego.

• Wełna

Program ten służy do prania odzieży wełnianej. Dobierz odpowiednią temperaturę zgodnie ze wskazaniem na metkach odzieży. Używaj detergentów odpowiednich do prania tkanin

welnianych.

Programy dodatkowe

W przypadkach specjalnych do dyspozycji są programy dodatkowe.

i Programy dodatkowe mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

• Eko Bawełna

Normalnie zabrudzone tkaniny bawełniane i lniane można prać w tym programie przy największej oszczędności energii i wody w porównaniu z innymi programami prania bawełny. Rzeczywista temperatura wody może być inna niż deklarowana temperatura cyklu prania. Na ostatnich etapach programu jego trwanie może ulec automatycznemu skróceniu, jeśli prana jest mniejsza ilość (np. połowa wsadu lub mniej). W takim przypadku dalszemu zmniejszeniu ulegnie ilość zużywanej energii i wody, dzięki czemu pranie będzie jeszcze bardziej oszczędne. Funkcję tę mają modele z wyświetlaczem pozostającego czasu prania.

• Babycare

Program ten służy do prania ubranek dziecięcych oraz rzeczy noszonych przez osoby cierpiące na alergię. Dłuższy czas nagrzewania i dodatkowy krok płukania zapewniają zwiększenie poziomu higieny.

• Pranie ręczne

Program ten służy do prania odzieży wełnianej/delikatnej z metką "nie nadaje się do prania w pralce", dla której zaleca się pranie ręczne. Pierze bardzo łagodnie, aby nie uszkodzić odzieży.

• Express dzienny

Program ten służy do szybkiego prania lekko zabrudzonej odzieży bawełnianej.

• Pranie ciemnych kolorów

Program ten stosuje się do prania rzeczy w ciemnych kolorach oraz rzeczy, których blaknięcia chce się uniknąć. Pranie wykonuje się przy niewielu ruchach mechanicznych i niskich temperaturach. Do prania rzeczy w ciemnych kolorach zaleca się użycie detergentu w płynie lub szamponu do welen.

• Mieszane 40 (Mix 40)

Program ten służy do prania odzieży bawełnianej i z włókien syntetycznych wraz z ich sortowaniem.

Programy specjalne

Do szczególnych zastosowań do dyspozycji są następujące programy.

• Płukanie

Program ten stosuje się, gdy chce się oddzielić płukac lub krochmalic pranie.

• Wirowanie + Pompa

Program ten służy do wykonania dodatkowego cyklu wirowania prania lub do odpompowania wody z pralki.

Przed uruchomieniem tego programu wybrać żadaną prędkość wirowania i nacisnąć przycisk „Start/Pauza”. Najpierw zostanie spuszczone woda z wnętrza pralki. Następnie pranie zostanie odwirowane z nastawioną prędkością i spuszczone odwirowana zeń woda.

Jeśli chcesz tylko spuścić wodę bez odwirowania prania, wybierz program Pump+Spin, a następnie przy pomocy przycisku Spin Speed Adjustment

[Nastawianie prędkości wirowania] wybierz funkcję No Spin [Bez wirowania]. Naciśnij przycisk Start/Pauza.

i Do tkanin delikatnych należy stosować mniejszą prędkość wirowania.

Wybór temperatury

Po wybraniu nowego programu wskaźnik temperatury wyświetla maksymalną temperaturę dla tego programu.

Aby zmniejszyć temperaturę, należy ponownie nacisnąć przycisk Temperature Adjustment [Nastawianie temperatury]. Temperatura będzie stopniowo obniżać się.

i Jeśli program ten nie osiągnął kroku podgrzewania, można zmienić temperaturę bez przełączania pralki w tryb Pause [Pauza].

Wybór prędkości wirowania

Po wybraniu nowego programu wskaźnik wirowania wyświetla zalecaną prędkość wirowania w wybranym programie.

Aby zmniejszyć prędkość wirowania, należy nacisnąć przycisk Spin Speed Adjustment [Nastawianie prędkości wirowania]. Prędkość wirowania zmniejsza się stopniowo. Następnie, zależnie od modelu pralki, na wyświetlaczu pojawiają się opcje "Pinse Hold" [Zatrzymanie płukania] i "No Spin" [Bez wirowania]. Objaśnienie tych opcji znajdziesz w rozdziale "Wybór funkcji pomocniczych".

i Jeśli program ten nie osiągnął kroku wirowania, można zmienić jego prędkość bez przełączania pralki w tryb Pause [Pauza].

Tabela programów i zużycia

PL		Funkcja pomocnicza											Wybór zakresu temperatur °C
Program		Maksymalny wsad (kg)	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh/godz.)	Prędkość maks.***	Pranie wstępne	Pranie szybkie	Plukanie Plus	Wygładzanie	Zatrzymanie plukania	Namaczanie	Czyszczenie z sierści zwierząt domowych	
Bawełna	90	6	65	2.00	1600	•	•	•	•	•	•	•	Na zimno-90
Bawełna	60	6	65	1.35	1600	•	•	•	•	•	•	•	Na zimno-90
Bawełna	40	6	65	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	•	Na zimno-90
Eko Bawełna	60**	6	44	1.01	1600					•			40-60
Eko Bawełna	60**	3	37	0.82	1600					•			40-60
Eko Bawełna	40**	3	37	0.64	1600					•			40-60
Express dzienny	90	6	47	1.70	1400			•		•			Na zimno-90
Express dzienny	60	6	60	1.00	1400			•		•			Na zimno-90
Express dzienny	30	6	55	0.20	1400			•		•			Na zimno-90
Pranie ciemnych kolorów	40	2.5	58	0.45	800			*		•			Na zimno-40
Mieszane 40 (Mix 40)	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	•	Na zimno-40
Pranie ręczne	30	1	30	0.15	600								Na zimno-30
Włna	40	1.5	40	0.30	600			•		•			Na zimno-40
Babycare	90	6	82	2.00	1600	•		*		•	•		30-90
Syntetyczne	60	2.5	45	0.90	800	•	•	•	•	•	•	•	Na zimno-60
Syntetyczne	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	•	Na zimno-60

** „Bawełna Eco 40°C i Bawełna Eco 60°C są standardowymi programami.” Są one nazywane ‘standardowym programem prania bawełny w 40°C’ i ‘standardowym programem prania bawełny w 60°C’

• : Do wyboru

* : Wybrane automatycznie, bez możliwości cofnięcia.

** : Etykieta Programu Energetycznego (EN 60456 Ed.3)

*** : Jeśli maksymalna prędkość wirowania tej pralki jest niższa od tej wartości, można wybrać prędkość wirowania tylko do maksymalnej prędkości wirowania.

- : Maksymalne ilości prania podano w opisie programów.

i Zużycie wody i energii może różnić się zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, typu i ilości rzeczy do prania, wyboru funkcji pomocniczych i prędkości wirowania oraz wahań napięcia w sieci elektrycznej.

i Czas trwania prania przy użyciu wybranego programu można zobaczyć na wyświetlaczu pralki. To normalne, że mogą wystąpić niewielkie różnice pomiędzy czasem pokazanym na wyświetlaczu a rzeczywistym czasem trwania prania.

i Funkcje pomocnicze podane w tabeli mogą się różnić zależnie od modelu pralki.

Wybór funkcji pomocniczych

Wybierz żądane funkcje pomocnicze przed uruchomieniem programu. Ponadto, gdy pralka pracuje, można także wybrać lub skasować funkcje pomocnicze odpowiednio do wykonywanego programu bez naciskania przycisku "Start/Pauza". W tym celu pralka musi wykonywać krok przed funkcją pomocniczą, którą chcesz wybrać lub skasować. Jeśli jakiejś funkcji pomocniczej nie można wybrać lub skasować, lampka odpowiadająca tej funkcji mignie trzykrotnie aby uprzedzić użytkownika.

f Niektórych funkcji nie można wybierać łącznie. Jeśli przed uruchomieniem pralki wybierze się drugą funkcję pomocniczą sprzeczną z pierwszą, funkcja wybrana jako pierwsza zostanie skasowana, zaś wybrana jako druga pozostanie czynna. Na przykład, jeśli po wybraniu Prewash [Pranie wstępne] zechcesz wybrać Quick Wash [Pranie szybkie], Prewash ulegnie skasowaniu, a Quick Wash pozostanie czynne.

i Nie można wybrać funkcji pomocniczej, która nie jest zgodna z programem. (Patrz "Tabela programów i zużycia")

f Przyciski funkcji dodatkowych mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

• Pranie wstępne

Pranie wstępne warto stosować tylko do rzeczy bardzo zabrudzonych. Rezygnując z prania wstępnego oszczędza się energię, wodę, proszek do prania i czas.

f Pranie wstępne bez detergentu zaleca się dla tyli i firanek.

• Pranie szybkie

Funkcji tej można używać przy programach Cottons [Bawełna] i Synthetics [Włókna sztuczne]. Skraca ona czas prania rzeczy lekko zabrudzonych, a także zmniejsza liczbę etapów ich płukania.

f Po wybraniu tej funkcji pralkę należy załadować połową maks. dopuszczalnego wsadu podanego w tabeli programów.

• Płukanie Plus

Funkcja ta umożliwi wykonanie dodatkowego płukania po tym wykonanym po praniu głównym. Tym samym można ograniczyć zagrożenie skór wrażliwych (dzieci, alergików, itp.) oddziaływaniem niewielkich pozostałości detergentu.

• Wyglądanie

Funkcja ta zmniejsza zagniecenie odzieży w praniu. W tym celu ogranicza ruchy bębna i prędkość wirowania. Ponadto pranie odbywa się w dużej ilości wody.

• Zatrzymanie płukania

Jeżeli użytkownik nie chce wyładować prania zaraz po zakończeniu programu, można użyć funkcji zatrzymania płukania w wodzie z płukania ostatecznego, aby zapobiec zagnieceniu odzieży, które następuje, gdy w pralce nie ma wody. Jeśli chcesz spuścić wodę bez wirowania, po zakończeniu tego procesu naciśnij przycisk "Start/Pauza". Program na nowo podejmie i zakończy działanie po spuszczeniu wody.

Jeśli chcesz odwirować pranie przetrzymywane w wodzie, nastaw Spin Speed [Prędkość wirowania] i naciśnij przycisk Start/Pauza.

Program na nowo podejmie działanie. Woda zostaje spuszczana, pranie odwirowane, a program zakończony.

• Namaczanie

Funkcja pomocnicza Soaking [Namaczanie] zapewni lepsze usuwanie uporczywych plam z odzieży poprzez nasączenie jej wodą z detergentem przed uruchomieniem programu.

• Czyszczenie z sierści zwierząt domowych

Funkcja ta pomaga skutecznie usuwać włosie zwierząt domowych pozostałe na ubraniach. Wybranie tej funkcji dodaje do zwykłego programu kroki prania wstępnego i dodatkowego płukania. A zatem pranie wykonuje się w większej ilości wody (30%) i skuteczniej usuwa się włosie zwierząt domowych.

▲ Nie wolno myć zwierząt domowych w pralce.

Opóźniony start

Funkcja ta opóźnia uruchomienie programu o czas do 19 godzin. Czas opóźnienia startu można zwiększać o odcinki 1 godzinne.

i Nie należy stosować detergentu w płynie, jeśli ustawiło się funkcję prania z opóźnieniem! Grozi to zaplamieniem odzieży.

Otwórz drzwiczki, włóż pranie, dodaj detergent itd. Wybierz program piorący, temperaturę, prędkość wirowania oraz, w razie potrzeby, funkcje pomocnicze. Nastaw żądany czas zwłoki naciskając przycisk Delayed Start [Opóźniony start]. Naciśnij przycisk Start/Pauza. Nastawiona zwłoka czasowa zostaje wyświetlona. Rozpoczyna się odliczanie zwłoki czasowej. Symbol " _ " obok zwłoki czasowej podnosi się i opada na wyświetlaczu.

i W okresie ustawionej zwłoki czasowej można włożyć dodatkową odzież do pralki.

Na koniec odliczania zwłoki czasowej wyświetla się czas trwania wybranego programu. Symbol " _ " zniknie i ruszy wybrany program.

Zmiana zwłoki czasowej

Jeśli chcesz zmienić zwłokę czasową w trakcie odliczania:

Przyciśnij przycisk Delayed Start [Opóźniony start]. Zwłoka czasowa rośnie o 1 godzinę za każdym naciśnięciem tego przycisku. Jeśli chcesz skrócić zwłokę czasową, raz po raz naciskaj przycisk Delayed Start, aż na wyświetlaczu pojawi się jej żądana wartość.

Kasowanie funkcji Delayed Start [Opóźniony start]

Aby skasować odliczanie zwłoki czasowej i od razu uruchomić program:
Nastaw zwłokę czasową na zero lub pokrętle wyboru programów wybierz dowolny program. Tym samym skasowana zostaje funkcja opóźnionego startu. Lampka End/Cancel ["Kończ/Kasuj"] miga stale. Następnie wybierz program, który chcesz ponownie uruchomić. Naciśnij przycisk „Start/Pauza”, aby rozpocząć program.

Uruchomienie programu

Naciśnij przycisk „Start/Pauza”, aby rozpocząć program. We wskaźniku śledzenia programu zapala

się kontrolka rozpoczęcia programu.

i Jeśli w trakcie procesu wyboru programu przez 1 minutę nie uruchomi się żadnego programu ani nie naciśnie żadnego przycisku, pralka przełączy się w tryb Pauzy [Pause] i zmniejszy się jasność wskaźników temperatury, prędkości i zamknięcia drzwiczek. Inne lampki i wskaźniki zgasną. Gdy obróci się pokrętko wyboru programu lub naciśnie dowolny przycisk lampki i wskaźniki zapalą się na nowo.

Blokada dostępu dzieci

Aby zapobiec zabawom dzieci z pralką użyj funkcji blokady dostępu dzieci. W ten sposób zapobiega się wszelkim zmianom w uruchomionym programie.

i Jeśli przy założonej blokadzie dostępu dzieci przekręci się pokrętko wyboru programów, na wyświetlaczu pojawi się "Con". Blokada dostępu dzieci nie pozwala na żadną zmianę programów, ani wybranej temperatury, prędkości i funkcji pomocniczych.

i Nawet jeśli przy założonej blokadzie dostępu dzieci pokrętkiem wyboru programów wybierze się jakiś inny program, program wybrany poprzednio będzie nadal wykonywany.

Aby załączyć blokadę dostępu dzieci:

Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przyciski funkcji pomocniczych 1. oraz 2.. Gdy przyciski te przytrzyma się wciśnięte przez 3 sekundy, migać będą lampki 1. oraz 2. funkcji pomocniczych, a na wyświetlaczu pojawi się, odpowiednio, "C03", "C02", "C01". Następnie na wyświetlaczu pojawi się "Con", co oznacza załączenie blokady dostępu dzieci. Jeśli przy założonej blokadzie dostępu dzieci naciśnie się dowolny przycisk lub przekręci pokrętko wyboru programów, na wyświetlaczu pojawi się ten sam komunikat. Lampki 1. i 2. funkcji pomocniczej użyte do wyłączenia blokady dostępu dzieci migną trzykrotnie.

Aby wyłączyć blokadę dostępu dzieci:

Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przyciski funkcji pomocniczych 1. oraz 2. w trakcie działania programu. Gdy przyciski te przytrzyma się wciśnięte przez 3 sekundy, migać będą lampki 1. oraz 2. funkcji pomocniczych, a na wyświetlaczu pojawi się, odpowiednio, "C03", "C02", "C01". Następnie na wyświetlaczu pojawi się "COFF", co oznacza wyłączenie blokady dostępu dzieci.

i Aby w inny niż powyższy sposób wyłączyć blokadę dostępu dzieci, przełącz pokrętko wyboru programów w pozycję On/Off [Zat./Wyt.] gdy nie działa żadne program i wybierz inny program.

i Blokada dostępu dzieci nie wyłącza się po zaniku zasilania lub po wyjęciu z gniazdka wtyczki zasilania pralki.

Przebieg programu

Postęp wykonywania czynnego programu można śledzić na wskaźniku postępu przebiegu programu. Po rozpoczęciu programu prania, kolejno zaświecą się odpowiednie lampki wskaźnika. Po ukończeniu danego etapu prania każda z tych lampek zgaśnie, a zapali się lampka następnego etapu prania. Ustawienia funkcji pomocniczych, prędkości i temperatury można zmienić w trakcie wykonywania

programu bez jego zatrzymywania. Aby to zrobić, zamierzona zmiana musi być dotyczyć kroku programu następnego po kroku aktualnie wykonywanym. Jeśli zmiana nie jest zgodna z tą zasadą, odpowiednie lampki będą migać 3 razy.

i Jeśli pralka nie przechodzi do kroku wirowania, uruchomiona być może funkcja zatrzymania płukania lub być może uruchomiony został system wykrywania nierównomiernego obciążenia skutkiem nierównomiernego rozłożenia prania w pralce.

Zamek drzwiczek

Drzwiczki pralki zaopatrzone w zamek zapobiegający ich otwarciu w przypadku, gdy poziom wody jest nieodpowiedni.

Lampka stanu drzwiczek zacznie migać, gdy pralka przełączy się w tryb pauzy. Pralka sprawdza poziom wody w swym wnętrzu. Jeśli poziom ten jest właściwy, lampka stanu drzwiczek zapali się na stałe po 1-2 minutach i można otworzyć drzwiczki. Jeśli poziom jest niewłaściwy, lampka stanu drzwiczek zgaśnie i drzwiczek otworzyć nie można. Jeśli chcesz otworzyć drzwiczki pomimo tego, że nie pali się lampka ich stanu, musisz skasować bieżący program; patrz "Kasowanie programu".

Zmiana wyboru po rozpoczęciu programu

Przełączenie pralki w tryb pauzy

Aby w trakcie wykonywania programu przełączyć pralkę w tryb pauzowania, naciśnij przycisk Start/Pauza. Lampka aktualnie wykonywanego kroku programu we wskaźniku śledzenia programu zacznie migać, co oznacza, że pralka została przełączona w tryb pauzowania.

Ponadto, gdy można już otworzyć drzwiczki, razem z lampką danego kroku programu palić się będzie także lampka Loading Door [Drzwiczki].

Zmiana ustawień prędkości i temperatury dla funkcji pomocniczych.

Zależnie od kroku, jaki osiągnął program, można skasować lub uruchomić funkcje pomocnicze; patrz "Wybór funkcji pomocniczych". Można także zmienić nastawienia prędkości i temperatury; patrz "Wybór prędkości wirowania" oraz "Wybór temperatury".

i Jeśli niedopuszczalna jest żadna zmiana, odpowiednia lampka mignie 3 razy.

Dodawanie lub odejmowanie prania

Naciśnij przycisk "Start/Pauza", aby przełączyć pralkę w tryb pauzy. Migać będzie lampka śledzenia kroku programu, w trakcie wykonywania którego pralka została przełączona w tryb pauzowania. Odczekaj, aż będzie można otworzyć drzwiczki. Otwórz drzwiczki i dodaj pranie do bębna lub wyjmij je z niego. Zamknij drzwiczki. Jeśli trzeba, zmień nastawienia funkcji pomocniczych, temperatury i prędkości. Przyciśnij przycisk Start/Pauza, aby uruchomić pralkę.

Kasowanie programu

W celu skasowania programu obróć pokrętko wyboru programów aby wybrać inny program. Poprzedni program ulegnie skasowaniu. Lampka End/Cancel [Kończ/Kasuj] palić się będzie ciągle powiadamiając

o skasowaniu programu.

Funkcja pompowania uruchamia się na 1-2 minuty niezależnie od kroku programu oraz niezależnie od tego, czy w pralce jest woda, czy jej nie ma. Po tym czasie pralka będzie gotowa do uruchomienia od pierwszego kroku tego nowego programu.

i Zależnie od kroku, w którym poprzedni program został skasowany, może trzeba będzie ponownie podać detergent i środek zmiękczający na użytek nowego programu.

Koniec programu

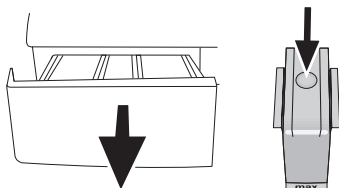
Po ukończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się "End" [Koniec]. Oczekaj, aż lampka drzwiczek palic się będzie ciągle. Naciśnij przycisk On/Off [Zat./Wył.] aby wyłączyć pralkę. Wyjmij pranie i zamknij drzwiczki. Pralka jest gotowa do następnego cyklu prania.

5 Konserwacja i czyszczenie

Okres użytkowania pralki wydłuża się, a częste występowanie problemów zmniejsza, jeśli pralkę czyści się z regularną częstotliwością.

Czyszczenie szuflady na detergent

Aby zapobiec zbieraniu się detergentu z upływem czasu, z regularną częstotliwością (co 4 - 5 cykli prania) czyść szufladę na detergent tak, jak pokazano to poniżej.



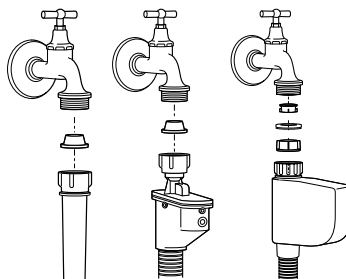
Naciśnij zakreślony punkt przy syfonie w komorze płynu zmiękczającego i pociągnij go w swoim kierunku, aż komora wysunie się z pralki.

i Jeżeli w komorze płynu zmiękczającego zaczyna zbierać się większa niż normalnie ilość mieszaniny wody i płynu, należy wyczyścić syfon.

Umyj szufladę na detergent i syfon w umywalce w dużej ilości letniej wody. Zakładaj rękawice ochronne lub używaj odpowiedniej szczotki, aby uniknąć kontaktu pozostałości detergentów ze skórą podczas czyszczenia. Po oczyszczeniu włóż szufladę z powrotem w jej miejsce i upewnij się, że dobrze w nim siedzi.

Czyszczenie filtrów wlotu wody

Na końcu każdego zaworu dopływu wody z tyłu pralki, a także na końcu każdego węży zasilającego podłączanego do kranu znajduje się filtr. Filtry te zapobiegają przedostawaniu się do wnętrza pralki ciał obcych i brudu z wody. Filtry należy oczyścić, kiedy się zabrudzą.



Zakręć kran. Zdejmij nakrętki z węży dopływu wody aby dostać się do filtrów na zaworach dopływu wody. Oczyszcz je odpowiednią szczoteczką. Jeśli filtry są bardzo brudne, wyjmij je szczypcami i oczyść. Filtry na płaskim końcu węży dopływu wody należy wyjąć ręcznie razem z uszczelkami i starannie umyć pod bieżącą wodą. Dokładnie umieść uszczelki i filtry z powrotem na swoim miejscu i ręcznie dokręć nakrętki węży.

Spuszczanie pozostałej wody i czyszczenie filtra pompy

System filtrów w pralce zapobiega zatkanemu wirnika pompy takimi stałymi elementami, jak guziki, monety czy włókna podczas usuwania wody. A zatem woda będzie spuszczała bez problemów, a okres użytkowania pompy się przedłuży.

Jeżeli pralka nie odpompowuje wody, zatkany jest filtr pompy. Filtr trzeba czyścić po każdym zatkaniu lub co 3 miesiące. Aby wyczyścić filtr należy najpierw spuścić wodę.

Ponadto wodę może być trzeba całkowicie spuścić przed transportowaniem pralki (np. przy przeprowadzce do innego mieszkania) oraz w razie zamarznięcia wody.

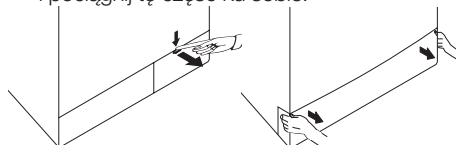
⚠ Obce substancje pozostawione w filtrze pompy mogą uszkodzić pralkę lub powodować problemy z hałasem.

Aby wyczyścić zabrudzony filtr i spuścić wodę: Wyłącz wtyczkę pralki, aby odciąć zasilanie energią elektryczną.

⚠ Temperatura wody wewnątrz pralki może wzrosnąć do 90 °C. Aby uniknąć zagrożenia oparzeniem filtr trzeba czyścić po ostygnięciu wody w pralce.

Otwórz pokrywkę filtra.

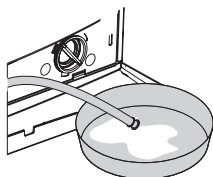
Jeżeli pokrywka filtra składa się z dwóch części, naciśnij kłapkę na pokrywce filtra w dół i pociągnij tę część ku sobie.



Jeśli pokrywka filtra jest jednoczęściowa, pociągnij za nią z obu stron na górze aby ją otworzyć.

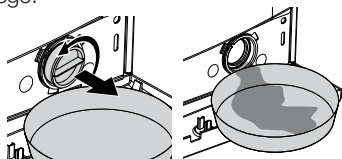
i Pokrywkę filtra zdjąć można naciskając ją narzędziem z cienką plastikową końcówką lekko ku dołowi przez szczelinę ponad

pokrywką filtru. Do zdejmowania pokrywy filtru nie używaj narzędzi z końcówką metalową. Niektóre z naszych pralek mają wąż awaryjnego spustu wody, a inne nie. Aby spuścić wodę postępuj według poniższej instrukcji. Spuszczanie wody z pralki z węzem spustu awaryjnego:



Wymij wąż do awaryjnego spustu wody z jego gniazda i skieruj jego koniec do podstawionego dużego naczynia. Spuść wodę do tego zbiornika wyciągając korek z końcówki węża. Gdy zbiornik się napelni, zamknij wlot węża wkładając doń ten korek. Po opróżnieniu zbiornika powtórz powyższą procedurę aby całkowicie spuścić wodę z pralki. Po zakończeniu spustu wody ponownie zatkać końcówkę węża i włóż go w jego miejsce. Obróć filtr pompy aby go wyjąć.

Spuszczanie wody z pralki bez węża spustu awaryjnego:



Umieścić duże naczynie przed filtrem, aby złapać wodę wypływającą z niego. Poluzuj filtr pompy (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż woda zacznie z niego wypływać. Skieruj wypływającą wodę do pojemnika umieszczonego przed filtrem. Zawsze miej pod ręką ściereczkę do zbierania rozlanej wody. Gdy w pralce nie ma już wody, całkiem wyjmij filtr obracając go. Usuń wszelkie pozostałości z wnętrza filtru, a także włókna, które mogą zbierać się wokół wirnika. Załóż filtr.

! Jeżeli pralka wyposażona jest we wtrysk wody, należy upewnić się, czy filtr jest umieszczony w obudowie pompy. Nigdy nie używaj siły podczas ponownego umieszczania filtra w obudowie. Włóż filtr do końca w jego miejsce. W przeciwnym razie woda może wyciekać spod pokrywy filtru.

Jeśli pokrywka filtry składa się z dwóch części, zamknij ją przyciskając kłapkę. Jeśli jest jednoczęściowa, najpierw wsadź kłapki w dolnej części w ich miejsca i następnie naciśnij część górną, aby zamknąć pokrywę.

6 Dane techniczne

Dane techniczne tego urządzenia, których celem jest zwiększenie jakości produktu, mogą ulec zmianie bez poprzedniego powiadomienia. Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie w pełni odpowiadać wyglądowi Państwa pralki.

Wartości podane na naklejkach lub w dołączonej dokumentacji stanowią wartości uzyskane w próbach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą ulec zmianie w zależności od warunków eksploatacji oraz otoczenia pralki.

Model	WMB 61431 M
Maksymalna waga rzeczy do prania w stanie suchym (kg)	6
Wysokość (cm)	84
Szerokość (cm)	60
Głębokość (cm)	45
Ciężar netto (± 4 kg)	65
Zasilanie (V/Hz)	230 V / 50Hz
Prąd znamionowy (A)	10
Moc całkowita (W)	2200
Szybkość wirowania (obr/min)	1400
Cykl prania – płukania (cykl/min)	52
Klasa efektywności energetycznej	A
Zużycie energii elektrycznej (kWh/cykl)	0.85
Klasa efektywności wirowania	B
Skuteczność odwadniania (%)	53
Zużycie wody (l)	40
Średnie roczne zużycie en. elektr. (kWh)	194
Średnie roczne zużycie wody (l)	8800
Poziom hałasu prania (dB)	58
Poziom hałasu wirowania (dB)	74
Potência no modo de standby (W)	1.35
Potência no modo desligado (W)	0.25

Dane dla programu Bawełna 60C (zgodne z normą PN-EN 60456 Ed.3) – mogą ulec zmianie bez poprzedniego powiadomienia w wyniku ulepszenia produktu.

Rysunki mają charakter schematyczny.

Wartości na etykietach umieszczonych na tym produkcie podanych w załączonej dokumentacji określono w warunkach laboratoryjnych zgodnych z podanymi normami. Mogą one ulegać zmianie w zależności od używania i otoczenia.

Wyrób ten nosi symbol selektywnego sortowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Znaczy to, że w celu zminimalizowania oddziaływania na środowisko naturalne wyrób ten należy poddać utylizacji lub rozebrać zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE. Bliższe informacje uzyskać można od władz lokalnych lub regionalnych.



Ze względu na zawartość substancji szkodliwych wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania pralki do jednego z punktów prowadzących zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Przed przekazaniem pralki na składowisko odpadów gabarytowych należy wyjąć wtyczkę z gniazda, odciąć kabel zasilający i uszkodzić zamek drzwi pralki. Zapobiegnie to możliwym obrażeniom ciała dzieci mogących bawić się zużytym sprzętem.

Odzysk opakowania

Pralka jest zapakowana w materiały, które mogą i powinny być poddane procesowi odzysku. Bardzo prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego i przekazanie opakowań do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Niebezpieczeństwo

Opakowanie pozostawione w zasięgu dzieci niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się nim w trakcie zabawy!

Wyprodukowano w Turcji

Importer: Beko S.A.

Ul. Cybernetyki 7, 02-677 Warszawa,

www.beko.com.pl

7 Usuwanie problemów

Nie można uruchomić lub wybrać programu.

- Pralka została przełączona na tryb autoochrony z uwagi na usterkę zasilania (np. napięcie w sieci, ciśnienie wody itp.). >>> *W celu skasowania programu obróć pokrętko wyboru programów aby wybrać inny program. Poprzedni program ulegnie skasowaniu. (Patrz "Kasowanie programu")*

Woda w pralce

- Ze względu na proces kontroli jakości w trakcie produkcji we wnętrzu pralki może pozostać trochę wody. >>> *Nie jest to błąd, woda ta nie szkodzi pralce.*

Pralka drga lub hałasuje.

- Pralka może stać nierówno. >>> *Ustaw nóżki, aby wyrównać ustawienie pralki.*
- Do filtru pompy mógł się dostać jakiś twardy przedmiot. >>> *Oczyść filtr pompy.*
- Nie usunięto śrub zabezpieczających pralkę w transporcie. >>> *Usunąć śruby zabezpieczające.*
- Może jest za mało prania w pralce. >>> *Dodaj więcej prania do pralki.*
- Pralka może być przeładowana praniem. >>> *Wyjmij trochę prania z pralki lub ręcznie rozłóż pranie w pralce bardziej równomiernie.*
- Pralka może opierać się o jakiś sztywny przedmiot. >>> *Upewnij się, że pralka o nic się nie opiera.*

Pralka zatrzymuje się na krótko po rozpoczęciu programu.

- Pralka mogła zatrzymać się na chwilę z uwagi na niskie napięcie. >>> *Następnie wznowi działanie, gdy napięcie z powrotem osiągnie normalny poziom.*

Nie odlicza się czas trwania programu. (W modelach z wyświetlaczem)

- Czasomierz mógł się zatrzymać w trakcie pobierania wody. >>> *Wskaźnik czasomierza nie będzie odliczał czasu, dopóki pralka nie pobierze odpowiedniej ilości wody. Pralka odczeka, aż będzie wystarczająca ilość wody, aby uniknąć niedostatecznego efektu prania na skutek wycieku wody. Po tym wskaźnik czasomierza od nowa podejmie odliczanie.*
- Czasomierz mógł się zatrzymać w trakcie podgrzewania wody. >>> *Wskaźnik czasomierza nie będzie odliczał czasu dopóki pralka nie osiągnie nastawionej temperatury.*
- Czasomierz mógł się zatrzymać w trakcie odwirowania. >>> *Mógł się uruchomić automatyczny system wykrywania nierównomiernego obciążenia z powodu nierównomiernego rozłożenia prania w bębnie.*
- i** Pralka nie przełącza się na wirowanie, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia. Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.

Z szuflady na detergent wypływa piana.

- Użyto zbyt wiele detergentu. >>> *Zmieszaj 1 łyżkę środka zmiękczającego z 1/2 litra wody i wlej do komory prania głównego szuflady na detergent.*
- i** Włóż do pralki detergent odpowiedni dla danych programów i maksymalnych ilości prania wskazanych w "Tabeli programów i zużycia". Gdy używasz dodatkowych środków chemicznych (odplamiacz, wybielacz, itp.), zmniejsz ilość detergentu.

Na koniec programu pranie pozostaje wilgotne.

- Mogła pojawić się nadmierna ilość piany i mógł się uruchomić automatyczny system absorpcji piany z powodu nadmiernej ilości użytego detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu.*
- i** Pralka nie przełącza się na wirowanie, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia. Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.

⚠ Jeśli pomimo postępowania zgodnie z tą instrukcją nie potrafisz usunąć tego problemu, skonsultuj się ze sprzedawcą pralki lub autoryzowanym agentem serwisowym. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać niedziałającej pralki.

1 Olulised ohutusjuhised

Siit leiate ohutusjuhised, mis aitavad vältida kehavigastusi ja varalist kahju. Nende juhiste eiramisel kaotab garantii kehtivuse.

Üldine ohutus

- Seda toodet ei tohi kasutada kehalise, meele- või vaimupuudega või nappide kogemuste ja teadmistega inimesed (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või on saanud vastavad juhised.
- Ärge kunagi asetage toodet vaibaga kaetud põrandale; kui õhk ei saa masina all ringelda, võivad elektridetallid üle kuumeneda. See võib põhjustada probleeme pesumasina töös.
- Ärge kasutage toodet, kui selle toitejuhe või pistik on vigastatud. Pöörduge volitatud teenindusse.
- Laske kvalifitseeritud elektrikul ühendada toote paigalduskohta 16-amprine kaitse.
- Kui toode läheb rikki, ei tohi seda kasutada enne, kui volitatud hooldustehnik on rikke

kõrvaldanud. Elektrilöögi oht!

- Toodet on konstrueeritud nii, et ta jätkab tööd ka pärast voolukatkestuse lõppu. Kui soovite programmi tühistada, vt lõiku "Programmi tühistamine".
- Ühendage toode maandatud pistikupesaga, mis on varustatud tabelis "Tehnilised näitajad" esitatud väärtustele vastava kaitsmega. Maandussüsteemi peab kindlasti paigaldama kvalifitseeritud elektrik. Meie firma ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida toote kasutamisel maanduseta (isegi kui see on kohalike eeskirjadega lubatud).
- Vee sisse- ja väljalaskevoolikud peavad alati olema terved ja korralikult kinnitatud. Muidu võib vesi lekkima hakata.
- Ärge kunagi avage pesumasina ust ega eemaldage filtrit, kui trumlis on vett. Muidu võib vesi välja voolata ja tekitada põletushaavu.
- Ärge püüdke lukustatud ust jõuga avada. Pesumasina ust saab avada paar minutit pärast pesutsükli lõppemist. Pesumasina ukse jõuga avamisel võivad uks ja lukustusmehhanism viga saada.
- Kui te toodet ei kasuta, eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
- Ärge kunagi peske masinat ohtra või voolava veega! Elektrilöögi oht!
- Ärge kunagi puudutage pistikut märgade kätega! Seadme lahutamiseks vooluvõrgust ärge sikutage juhet, vaid tõmmake pistikust.
- Kasutage ainult automaatpesumasinate jaoks ette nähtud pesuvahendeid, pesupehmendejaid ja lisaaineid.
- Järgige riideesemete etikettidel ja pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.

- Paigaldamise, hoolduse, puhastamise ja remondi ajaks tuleb toode lahutada vooluvõrgust.
- Jätke paigaldus ja remont alati volitatud teeninduse hooleks. Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tingitud kvalifitseerimata isikute tehtud protseduuridest.

Ettenähtud otstarve

- Toodet on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. See ei sobi kommertskasutuseks ja seda ei tohi kasutada muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Toodet võib kasutada ainult vastava märgistusega pesu pesemiseks ja loputamiseks.
- Tootja loobub igasugusest vastutusest seoses ebaõige kasutamise ja transpordiga.
- Tootet eluiga on 10 aastat. Selle aja jooksul on saadaval originaalvaruosad, mis tagavad seadme nõuetekohase töö.

Laste ohutus

- Elektriseadmed on lastele ohtlikud. Jälgige, et lapsed ei oleks töötava seadme läheduses. Ärge laske neil seadmega mängida. Kasutage lapselukku, et lapsed ei saaks seadet kasutada.
- Pesumasina juurest lahkudes sulgege seadme uks.
- Hoidke kõiki pesuvahendeid ja lisaaineid kindlas kohas väljaspool laste käeulastust.

2 Paigaldamine

Toote paigaldamise asjus pöörduge lähimasse volitatud teenindusse. Enne volitatud teenindusest toote paigalduse tellimist tutvuge kasutusjuhendis oleva teabega ja veenduge, et elektri-, vee- ja kanalisatsioonisüsteem vastab nõuetele. Vastasel juhul tellige vajalikud tööd pädevalt tehnikult ja sanitaartehnikult.

- i** Paigalduskoha ja elektri-, vee- ja kanalisatsioonisüsteemi ettevalmistamine on kliendi ülesanne.
- ⚠** Toodet tuleb lasta paigaldada ja elektrisüsteemiga ühendada volitatud hooldustehnikul. Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tingitud kvalifitseerimata isikute tehtud protseduuridest.
- ⚠** Enne paigaldamist vaadake, et tootel ei oleks defekte. Defektide esinemisel ärge laske toodet paigaldada. Kahjustatud toode võib kujutada ohtu.
- i** Tootet kohaleasetamisel pärast paigaldamist või puhastamist vältige vee sisse- ja väljalaskevoolikute ning toitejuhtme kokkusurumist, muljumist ja väänamist.

Sobiv paigalduskoht

- Paigutage seade jäigale põrandale. Ärge asetage seda pikkade narmastega vaibale vms aluspinnale.

- Pesumasina ja kuivati kogukaal (koos pesu ja veega) ja üksteise peale asetatuna võib olla kuni 180 kg. Asetage toode piisava kandevõimega kindlale ja ühetasasele põrandale!
- Ärge jätkke toitejuhet seadme alla.
- Ärge paigaldage toodet kohta, kus temperatuur võib langeda alla 0 °C.
- Asetage toode mööbliesemete servadest vähemalt 1 cm kaugusele.

Pakkematerjalide eemaldamine

Pakkematerjalide eemaldamiseks kallutage seadet tahapoole. Eemaldage pakkematerjalid, tõmmates lindist.

Transpordifiksaatorite eemaldamine

⚠ Ärge eemaldage transpordifiksaatoreid enne pakendi tugevdusmaterjalide väljavõtmist.

⚠ Eemaldage transpordipoldid enne pesumasina kasutamist, et vältida toote kahjustamist!

1. Keerake mutrivõtme abil lahti kõik poldid, kuni need vabalt pöörlevad (C).
2. Ettevaatlikult polte keerates eemaldage need masina küljest.
3. Paigaldage tagaküljel paiknevatesse avadesse plastkatted, mille leiате kasutusjuhendi pakendist (P).



ⓘ Hoidke transpordipolte kindlas kohas – teil võib neid tulevikus pesumasina transportimisel vaja minna.

ⓘ Ärge kunagi transportige toodet ilma korralikult kinnitatud transpordipoldideta!

Seadme ühendamine veetorstikuga

ⓘ Toote tööks vajalik veesurve on 1–10 baari (0,1–10 MPa). Et masin töötaks tõrgeteta, peab täiesti avatud kraanist ühe minuti jooksul välja voolama 10–80 liitrit vett. Kui veesurve on suurem, paigaldage reduktsioonklapp.

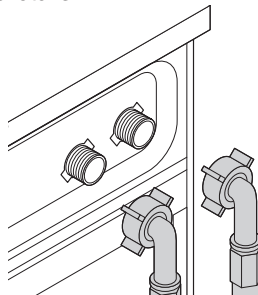
ⓘ Kui kavatsete kasutada kahe sisselaskeavaga seadmel vaid ühte (külma) vee sisselaskeava, peate enne seadme kasutamist paigaldama kuumaa vee sisselaskeklapi sulguri, mis tarnitakse koos seadmega. (Kehtib toodete puhul, mis tarnitakse sulguriga.)

ⓘ Kui soovite kasutada toote mõlemat vee sisselaskeava, ühendage sooja vee voolik pärast sulguri ja tihendi eemaldamist kuumaveekliki küljest. (Kehtib toodete puhul, mis tarnitakse sulguriga.)

⚠ Ühe sisselaskeavaga mudelid ei tohi ühendada kuumaveetoruga. Sellisel juhul võib pesu kahjustada saada või seade töö katkestada ja kaitserežiimile lülituda.

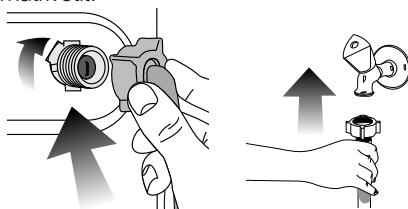
⚠ Ärge kasutage uut seadet vanade või kasutatud sisselaskevoolikutega. Need võivad põhjustada pesu määrdumist.

1. Ühendage tootega kaasas olevad spetsiaalsed voolikud vee sisselaskeklappidega. Punane voolik (vasakul) (kuni 90 °C) on sooja vee sissevõtuks, sinine voolik (paremal) (kuni 25 °C) külma vee sissevõtuks.



⚠ Toote paigaldamisel veenduge, et voolikud ühendatakse külma- ja kuumaveetorudega õigesti. Muidu on pesu pesemise lõpus tuline ja kulub kiiremini.

2. Kinnitage kõik voolikumutrid käega. Ärge kunagi kasutage mutrite kinnikeeramiseks mutrivõtit.



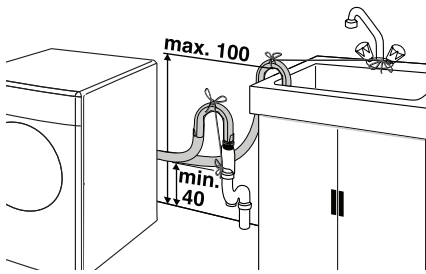
3. Pärast voolikute ühendamist avage kraanid ja kontrollige ühenduskohtade lekkekindlust. Lekete korral keerake kraan kinni ja eemaldage mutter. Pärast tihendi kontrollimist keerake mutter korralikult kinni. Et vältida veelekked ja nendest põhjustatud kahju, hoidke kraanid kinni, kui te masinat ei kasuta.

Pesumasina ühendamine kanalisatsiooniga

• Tühjendusvooliku ots tuleb ühendada otseselt äravoolutoru või valamuga.

⚠ Kui voolik vee väljalaskmise ajal lahti tuleb, tekib korteris uputus. Kuumaa pesuveega kõrvetada saamise oht! Et vältida selliseid olukordi ja tagada vee ühtlane sisse- ja väljavoolu masinast, kinnitage väljalaskvooliku ots kindlalt, et see ei saaks lahti tulla.

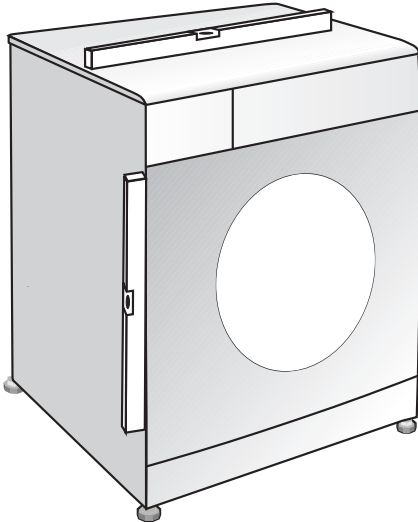
- Voolik tuleb kinnitada vähemalt 40 cm kõrgusele, aga mitte kõrgemale kui 100 cm.
- Kui voolik paigaldada põrandast või põranda lähedale (kõrgus põrandast alla 40 cm) järsu tõusunurgaga, siis on vee äravool raskendatud ja pesu võib jääda liiga märjaks. Sestap järgige joonisel näidatud kõrgusi.



- Et vältida musta pesuvee voolamist tagasi masinasse ja hõlbustada vee äravoolu, ärge pange vooliku otsa väljavoolanud vee sisse ega suruge seda kanalisatsioonilavas rohkem kui 15 cm sügavusele. Kui voolik on liiga pikk, lõigake see lühemaks.
- Vooliku peal ei tohi tallata ja vooliku otsa ei tohi painutada ega muljuda äravoolutoru ja masina vahele.
- Kui voolik on liiga lühike, kasutage selle pikendamiseks pikendusvoolikut (originaal). Voolik ei tohi olla pikem kui 3,2 m. Veeleketest tingitud kahju vältimiseks tuleb väljalaskevooliku ja pikendusvooliku ühendus sobiva fiksaatoriga kinnitada, et see lahti ei tuleks ja lekkima ei hakkaks.

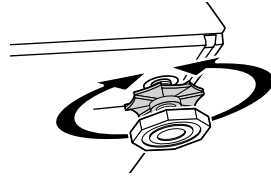
Seadme jalgade reguleerimine

- ⚠ Et seadme töömüra ja vibratsioon oleksid minimaalsed, peab see olema loodis ja toetuma kindlalt jalgadele. Masina loodimiseks reguleerige selle jalgu. Muidu võib toode kohalt nihkuda ning ümberkaudseid objekte muljuda või vibreerima hakata.



1. Avage pesumasina jalgade lukustusmutrid käsitsi.
2. Reguleerige jalgu nii, et seade oleks loodis ja ei kõiguks.

3. Keerake kõik lukustusmutrid uuesti käega kinni.



- ⚠ Ärge kasutage lukustusmutrite avamiseks tööriistu. Muidu võite neid vigastada.

Ühendamine vooluvõrguga

Ühendage toode maandatud pistikupesaga, mis on varustatud tabelis "Tehnilised näitajad" esitatud väärtustele vastava kaitsmega. Meie firma ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida toote kasutamisel maanduseta (šegi kui see on kohalike eeskirjadega lubatud).

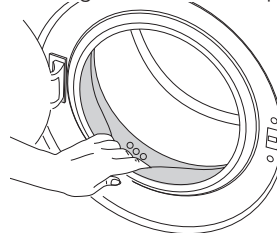
- Ühendamisel tuleb järgida riigis kehtivaid eeskirju.
- Toitejuhtme pistik peab olema pärast seadme paigaldamist kergesti ligipääsetav.
- Pinge ja sobivate kaitsmete või võimsuslüli parameetrid on kirjas lõigus "Tehnilised näitajad". Kui teie elektrisüsteemi kaitsme või võimsuslüli nimivoolutugevus on alla 16 amprit, siis laske kvalifitseeritud elektrikul paigaldada 16-amprine kaitse.
- Seadme pinge peab vastama vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadme ühendamiseks pikendusjuhtmeid ega harupesasid.

- ⚠ Vigastatud toitejuhtmed tuleb lasta välja vahetada volitatud hooldustehnikul.

Esimene kasutuskord

Enne, kui asute toodet kasutama, veenduge, et kõik lõikudes "Olulised ohutusjuhised" ja "Paigaldamine" kirjeldatud ettevalmistused on tehtud.

Et valmistada toode ette pesupesemiseks, tehke esimene pesu trumli puhastamise programmiga. Kui teie masinal ei ole trumli puhastamise programmi, kasutage programmi Puuvill-90 ja valige ka lisavee või lisaloputuse funktsioon. Enne programmi käivitamist pange põhipesu lahtrisse (lahter nr II) kuni 100 g katlakivieemaldaja pulbrit. Kui katlakivieemaldaja on tablettide kujul, pange lahtrisse nr II ainult üks tablett. Pärast programmi lõppemist kuivatage sifooni sisemus puhta lapiga.



- i** Kasutage pesumasina jaoks sobivat katlakivieemaldusvahendit.
- i** Seoses tootmise käigus tehtud kvaliteedikontrolliga võib seadmesse olla jäänud veidi vett. See ei kahjusta toodet.

Pakkematerjalide kõrvaldamine

Pakkematerjalid on lastele ohtlikud. Hoidke pakkematerjale kindlas kohas väljaspool laste käeulatus.

Toote pakend on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest. Kõrvaldage pakkematerjalid vastavalt nõuetele ja sorteerige need vastavalt jäätmete ringlussevõtu juhistele. Ärge visake pakkematerjale tavalise olmeprügi hulka.

Toote transport

Enne toote transportimist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast. Võtke lahti vee sisse- ja väljalaskevoolikud. Tühjendage seade täielikult sinna jäänud veest; vt "Jääkvee eemaldamine ja pumba filtri puhastamine". Paigaldage transpordipoldid nende eemaldamisele vastupidises järjekorras; vt "Transpordifiksaatorite eemaldamine".

- i** Ärge kunagi transportige toodet ilma korralikult kinnitatud transpordipoldideta!

Toote kõrvaldamine kasutuselt

Kui soovite tootest vabaneda, tehke seda keskkonnasõbralikult.

Tootest vabanemise asjus võtke ühendust kohaliku edasimüüja või tahkete jäätmete kogumiskeskusega.

Laste ohutuse tagamiseks lõigake enne toote kasutuselt kõrvaldamist ära toitejuhe ja muutke kasutuskõlbmatuks pesumasina ukse lukustusmehhanism.

3 Ettevalmistused

Elektrikokkuvõid

Alljärgnev teave aitab teil toodet kasutades keskkonda ja elektrienergiat säästa.

- Kasutage toodet valitud programmis lubatud kõrgeimal võimsusel, kuid vältige ülekoormust; vt "Programmide ja kulu tabel".
- Järgige alati pesuvahendi pakendil olevaid juhiseid.
- Vähemäärdundu pesu peske madalal temperatuuril.
- Kui pesu on vähe ja see ei ole tugevalt määrdundu, kasutage lühemaid programme.
- Kui riided ei ole tugevalt määrdundu ja neil ei ole plekke, ärge kasutage eelpesu ja kõrget temperatuuri.
- Kui kavatsete kuivatada pesu kuivatis, valige pesemise käigus suurim soovitatud tsentrifuugimiskiirus.
- Ärge kasutage pesuvahendit pakendil soovitatud kogusest rohkem.

Pesu sorteerimine

- Sorteerige pesu vastavalt kangatüübile, värvile, määrdumsastmele ja lubatud veetemperatuurile.
- Järgige alati riide etikettidel olevaid juhiseid.

Pesu ettevalmistamine pesemiseks

- Metalldetailidega (nt rinnahoidjate tugikaared, rihmapandlad, metallnööbid) esemed võivad pesumasinat kahjustada. Eemaldage metalldetailid või asetage metalldetailidega esemed pesukoti, padjapüüri vms sisse.
- Eemaldage taskutest kõik esemed (nt mündid, pastakad ja kirjaklambrid), keerake taskud pahupidi ja pühkige harjaga üle. Taskutesse jäänud esemed võivad tekitada müra või masinat kahjustada.
- Pisiesemed (nt laste sokid, nailonsukad jms) asetage pesukoti, padjapüüri vms sisse.
- Kardinaid masinasse asetades ärge suruge neid kokku. Eemaldage kardinat riputusklambrid.
- Tõmmaku lukud kinni, õmmelge lahtised nööbid kindlalt ette ja parandage lõhkikärisenud kohad.
- Peske pesu etikettidega "Masinpesu" või "Käsipesu" ainult vastavaid programme kasutades.
- Ärge peske koos värvilisi ja valgeid esemeid. Uued tumedat värvi puuvillased esemed võivad väga tugevalt värvi anda. Peske neid eraldi.
- Törksaid plekke tuleb enne pesemist korralikult töödelda. Kahtluste korral küsige nõu keemilisest puhastusest.
- Kasutage ainult värve, värvieemaldajaid ja katlakivieemaldajaid, mis sobivad pesumasinas kasutamiseks. Järgige alati pakendil olevaid juhiseid.

- Püksid ja õrnad pesuesemed pöörake enne pesemist pahupidi.
- Angooravillast esemeid hoidke enne pesemist paar tundi sügavkülmikus. See aitab vähendada villikiudude lahtitulemist.
- Pesu, millele on ladestunud selliseid aineid nagu jahu, lubjatolm, piimapulber vms, tuleb enne masinasse asetamist raputada. Aja jooksul võivad pesule ladestunud tolm ja pulberjad ained koguneda masina sisedetailidele ja masinat kahjustada.

Õiged pesukogused

Maksimaalne pesukogus sõltub pesu tüübist, määrdumisastmest ja soovitud pesuprogrammist. Masin reguleerib veekogust automaatselt vastavalt pesu kaalule.

- ⚠ Järgige "Programmide ja kulu tabelis" toodud juhiseid. Kui masinas on liiga palju pesu, võib tulemus soovida jätta. Samuti võib tekkida müra ja vibratsioon.

Pesu asetamine masinasse

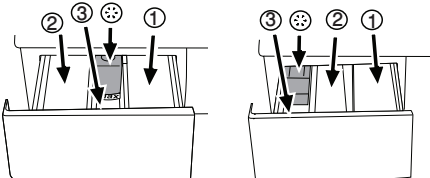
- Avage pesumasina uks.
 - Asetage pesu masinasse (mitte liiga tihkelt).
 - Suruge pesumasina uks kinni, kuni kuulete klõpsatust. Veenduge, et üksi ese pole ukse vahele jäänud.
- i** Programmi töötamise ajal on pesumasina uks lukustatud. Ust saab avada alles veidi aega pärast programmi lõppemist.
- ⚠ Kui pesu on halvasti paigutatud, võib masin hakata vibreerima ja tugevalt mürisema.

Pesuvahendi ja pesupehmdajaja kasutamine

Pesuvahendi sahtel

Pesuvahendi sahtel koosneb kolmest lahtrist:

- (I) eelpesu
- (II) põhipesu
- (III) pesupehmdajaja
- (*) pesupehmdajaja lahtris on veel ka sifoon.



- i** Olenevalt seadme mudelist on pesuvahendi dosaatorit kahte tüüpi, nagu eespool näha.

Pesuvahend, pesupehmdajaja jm puhastusvahendid

- Lisage pesuvahend ja pesupehmdajaja enne pesuprogrammi käivitamist.
- Ärge kunagi avage pesuvahendisahatit, kui pesuprogramm on pooleli.
- Kui programm ei sisalda eelpesu, siis ärge pange pesuvahendit eelpesu lahtrisse (lahter nr I).
- Kui programm sisaldab eelpesu, ärge pange eelpesu lahtrisse (lahter nr I) vedelat

pesuvahendit.

- Kui kasutate pesuvahendikotti või doseerimisballi, ärge valige eelpesu sisaldavat programmi. Asetage pesuvahendikott või doseerimisball pesuga koos otse masinasse.
- Kui kasutate vedelat pesuvahendit, ärge unustage asetamast vedela pesuvahendi topsi põhipesu lahtrisse (lahter nr II).

Pesuvahendi tüübi valimine

Pesuvahendi tüüp sõltub pestavate esemete tüübist ja värvusest.

- Värvilist ja valget pesu peske erinevate pesuvahenditega.
 - Ornast materjalist riideid peske ainult õrnale pesule sobiva spetsiaalse pesuvahendiga (vedel pesuvahend, villašampoon vms).
 - Tumedat värvi riideid ja vatitekkide pesemiseks on soovitatav kasutada vedelat pesuvahendit.
 - Villast pesu peske villapesuvahendiga.
- ⚠ Kasutage ainult pesumasinate jaoks ette nähtud pesuvahendeid.

- ⚠ Ärge kasutage seebipulbrit.

Pesuvahendi koguse määramine

Pesuvahendi kogus sõltub pesu kogusest, määrdumisastmest ja vee karedusest. Lugege hoolikalt pakendil olevaid tootja juhiseid ja järgige soovitatud koguseid.

- Ärge kasutage pesuvahendit pakendil soovitatud kogusest rohkem, et vältida liigse vahu teket, ebapiisavat loputamist, raha raiskamist ja muidugi ka keskkonna reostamist.
- Kui pesu on vähe ja see ei ole tugevalt määrdunud, kasutage vähem pesuvahendit.
- Kontsentreeritud pesuvahendeid doseerige vastavalt pakendil olevatele soovitudele.

Pesupehmdajaja kasutamine

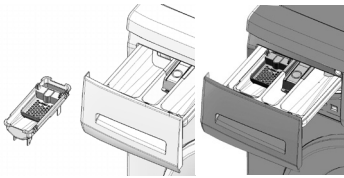
Kallake pesupehmdajaja pesuvahendisahatli pesupehmdajaja lahtrisse.

- Kasutage pakendil soovitatud kogust.
- Ärge kasutage pesupehmdajajat lubatud piirist rohkem (tähis >max<).
- Kui pesupehmdajaja on liiga paks, lahjendage seda enne pesuvahendisahatli kalamist veega.

Vedela pesuvahendi kasutamine

Kui tootega on kaasas vedela pesuvahendi tops:

- Asetage vedela pesuvahendi tops kindlasti lahtrisse nr II.
- Kasutage pesuvahendi tootja mõõtetopsi ja järgige pakendil toodud juhiseid.
- Kasutage pakendil soovitatud kogust.
- Kui vedel pesuvahend on liiga paks, lahjendage seda enne pesuvahendisahatli kalamist veega.



Kui tootega ei ole kaasas vedela pesuvahendi topsi:

- Eelpesu sisaldava programmi puhul ärge kasutage vedelat pesuvahendit.
- Kasutage pesuvahendi tootja mõõtetopsi ja järgige pakendil toodud juhiseid.
- Viitstardi kasutamisel määrib vedel pesuvahend riideid. Kui kavatsete kasutada viitstardi, ärge kasutage vedelat pesuvahendit.

Pesugeeli või -tablettide kasutamine

Pesutablettide, -geeli vms pesuvahendi kasutamisel lugege hoolikalt pesuvahendi pakendil olevaid tootja juhiseid ja järgige soovitatud koguseid. Kui pakendil ei ole juhiseid, toimige nii, nagu allpool kirjas.

- Kui kasutate vedelat pesugeeli ja teie masinal ei ole spetsiaalset vedela pesuvahendi topsi, pange pesugeel esimese vee sissevõtu ajal põhipesu lahtrisse. Kui teie masinal on vedela pesuvahendi tops, täitke see enne pesuprogrammi käivitamist pesuvahendiga.
- Kui kasutate paksu konsistentsiga pesugeeli või kapseldatud vedelat pesuvahendit, pange see enne pesuprogrammi käivitamist otse trumlisse.
- Asetage pesutablett põhipesu lahtrisse (lahter nr II) või enne pesuprogrammi käivitamist otse trumlisse.

i Pesutableti kasutamisel võivad selle riismed pesuvahendisahtlisse jääda. Sellisel juhul asetage pesutablett edaspidi trumli põhja lähedusse pesu vahele.

i Pesutableti või -geeli kasutamisel ärge valige eelpesu funktsiooni.

Tärgeldusvahendi kasutamine

- Lisage tärgeldusvedelik või -pulber või värvaine vastavalt pakendil toodud juhistele pesupehmenaja sahtlisse.
- Ärge kasutage ühe ja sama pesutsükli ajal korraga nii pesupehmenajat kui ka tärgeldusvahendit.
- Pärast tärgeldusvahendi kasutamist pühkige pesumasina sisepindu puhta niiske lapiga.

Pesuvahendi kasutamine

- Valige eelpesu sisaldav programm ja lisage pesuvahendi eelpesu alguses. Ärge pange pesuvahendit kunagi eelpesu lahtrisse. Teine võimalus on valida lisaloputusega programm ja lisada pesuvahendi pesuvahendisahkli kaudu sel ajal, kui masin võtab sisse esimest loputusvett.
- Pesuvahendit ja pesuvahendit ei tohi kokku segada.

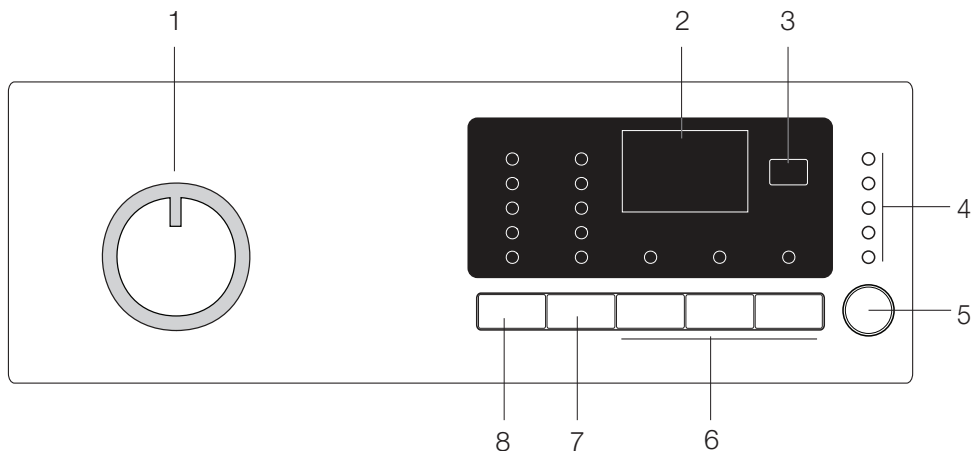
- Lisage pesuvahendit väga vähe (umbes 50 ml) ja loputage riideid põhjalikult, sest vahendi põhjustab nahaärritust. Ärge valage pesuvahendit otse riidele ja ärge kasutage, kui tegu on värviliste riidega.
 - Kui kasutate hapnikupõhiseid pesuvahendeid, järgige pakendil olevaid juhiseid ja valige madalama pesemistemperatuuriga programm.
 - Hapnikupõhiseid pesuvahendeid võib kasutada koos pesuvahenditega; kui aga pesuvahendi ja pesuvahend on erineva konsistentsiga, pange pesuvahend esimesena pesuvahendisahkli lahtrisse nr II ja oodake, kuni see vee sissevõtu ajal välja voolab. Pesuvahendi lisage sama lahtri kaudu enne, kui masin vee sissevõtu lõpetab.
- ### Katlakivieemaldaja kasutamine
- Vajadusel kasutage pesumasina jaoks ette nähtud katlakivieemaldajat.
 - Järgige alati pakendil olevaid juhiseid.

Näpunäiteid pesu pesemiseks

		Rõivad			
		Heledates toonides ja valged	Värvilised	Tumedates toonides	Õrn materjal, villane, siid
		(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: 40–90 °C)	(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: külmpesu–40 °C)	(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: külmpesu–40 °C)	(Soovituslik temperatuurivahemik vastavalt määrdumisastmele: külmpesu–30 °C)
Määrdumisaste	Tugevalt määrdunud (raskesti eemaldatavad plekid – nt rohu-, kohvi-, puuvilja- ja vereplekid)	Võimalik, et plekke tuleb enne pesu töödelda või kasutada eelpesu. Valgele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada tugevalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Savi- ja mullaplekkide ning pleegitusainete suhtes tundlike plekkide eemaldamiseks on soovitatav kasutada pulbrilisi pesuvahendeid.	Värvilisele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada tugevalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Savi- ja mullaplekkide ning pleegitusainete suhtes tundlike plekkide eemaldamiseks on soovitatav kasutada pulbrilisi pesuvahendeid. Kasutage ilma valgendita pesuvahendeid.	Värvilisele ja tumedat värvi pesule sobivaid vedelaid pesuvahendeid võib kasutada tugevalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Eelistage oma pesu jaoks toodetud vedelaid pesuvahendeid. Villaseid ja siidist riideid tuleb pesta spetsiaalse villapesuvahendiga.
	Mõõdukalt määrdunud (näiteks kraele ja mansettidele jäänud plekid)	Valgele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada mõõdukalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Värvilisele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada mõõdukalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Kasutage ilma valgendita pesuvahendeid.	Värvilisele ja tumedat värvi pesule sobivaid vedelaid pesuvahendeid võib kasutada mõõdukalt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Eelistage oma pesu jaoks toodetud vedelaid pesuvahendeid. Villaseid ja siidist riideid tuleb pesta spetsiaalse villapesuvahendiga.
	Kergelt määrdunud (silmaga nähtavaid plekke pole)	Valgele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada kergelt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Värvilisele pesule mõeldud pulbrilisi ja vedelaid pesuvahendeid võib kasutada kergelt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses. Kasutage ilma valgendita pesuvahendeid.	Värvilisele ja tumedat värvi pesule sobivaid vedelaid pesuvahendeid võib kasutada kergelt määrdunud pesu puhul soovitatavas koguses.	Eelistage oma pesu jaoks toodetud vedelaid pesuvahendeid. Villaseid ja siidist riideid tuleb pesta spetsiaalse villapesuvahendiga.

4 Toote kasutamine

Juhtpaneel



1 – Programmi valimise lüliti (ülemises asendis sisse/välja lülitus)

2 – Ekraan

3 – Viitstarti nupp

4 – Programminäidik

5 - Käivitus-/seiskamisnupp

6 – Lisafunktsioonide nupud

7 – Tsentrifuugimiskiiruse reguleerimise nupp

8 – Temperatuuri reguleerimise nupp

Masina ettevalmistamine

Veenduge, et voolikud on korralikult ühendatud. Ühendage pesumasin vooluvõrku. Keerake kraan lõpuni lahti. Asetage pesu masinasse. Lisage pesuvahend ja pesupehmenaja.

Programmi valimine

1. Valige pesu tüüpi, kogust ja määrdumisastet arvestades sobiv programm, juhindudes allpool olevast "Programmide ja kulu tabelist" ja temperatuuritabelist.

90 °C	Tugevalt määrdunud valged puuvillased ja linased esemed (serveerimisalused, laudlinad, käterätikud, voodilina jms).
60 °C	Tavalise määrdumisastmega värvilised ja mitte värvilised andvad värvilised puuvillased või sünteetilised riided (särgid, öösärgid, pidžaamad jms) ja kergelt määrdunud valged linased riided (aluspesu jms).
40 °C- 30 °C Külmpesu	Segamaterjalist riided, sh õrnad kangad (pitskardinad jms), sünteilisest materjalist ja villased esemed.

2. Valige programmilüliti abil soovitud programm.

i Programmid kasutavad vastavale kangatüübile sobivat suurimat tsentrifuugimiskiirust.

i Programmi valimisel arvestage alati kangatüüpi, värvust, määrdumisastet ja lubatud veetemperatuuri.

i Valige alati võimalikult madal temperatuur. Kõrgema temperatuuriga kaasneb suurem elektrikulu.

i Programmide täpsema kirjelduse leiate "Programmide ja kulu tabelist".

Põhiprogrammid

Olenevalt kanga tüübist saab kasutada järgmisi põhiprogramme:

• Puuvill

Selle programmiga saate pesta puuvillast pesu (nt voodilina, tekikotid ja padjapüürid, käterätikud, hommikumantlid, aluspesu jms). Pesemine toimub jõuliselt ja pikema pesutsükliga.

• Sünteetika

Selle programmiga saate pesta sünteilisest materjalist riideid (särgid, pluusid, sünteetikat/ puuvilla sisaldavad segakangad jne). Puuvillaprogrammiga võrreldes kasutatakse kergemaid liigutusi ja lühemat pesutsükli. Kardinate ja tülli pesemiseks on soovitatav kasutada programmi Sünteetika 40 °C koos eelpesu ja kortsumisvastase funktsiooniga. Kuna

nende võrkstruktuur tekitab liiga palju vahtu, pange kardinate ja tülli pesemisel põhipesu lahtrisse vaid väike kogus pesuvahendit. Ärge pange pesuvahendit kunagi eelpesu lahtrisse.

• Villane

Seda programmi saate kasutada villaste riiete pesemiseks. Valige riidel olevate etikettide järgi õige temperatuur. Kasutage villaste kangaste jaoks sobivaid pesuvahendeid.

Lisaprogrammid

Erijuhtudeks on masinas saadaval lisaprogrammid.

i Lisaprogrammide valik oleneb pesumasina mudelist.

• Puuvill, ökonoomne

Selle programmi saate pesta mõeldukalt määratud vastupidavast materjalist puuvillast ja linast pesu, hoides kokku maksimaalselt energiat ja vett võrreldes kõigi teiste pesuprogrammidega, mis sobivad puuvillaste riiete pesuks. Tegelik veetemperatuur võib esitatud tsükli temperatuurist erineda. Programmi kestus võib viimaste programmietappide ajal automaatselt lüheneda, kui pesukogus on väiksem (nt ½ pesumasina mahust või vähem). Sel juhul väheneb energia- ja veekulu veelgi, muutes pesupesemise ökonoomsemaks. See funktsioon on teatud mudelitel, mis näitavad järelejäädud aega.

• Beebiriided

Seda programmi saate kasutada beebiriiete ja allergikute pesu pesemiseks. Pikem kuumutusaaeg ja täiendav loputustsükkel tagavad suurema hügieenilisuse.

• Käsipesu

Selle programmiga saate pesta villaseid ja õrnast materjalist esemeid etiketiga "mitte masinpesuks", mida soovitatakse pesta käsitsi. Selles programmis kasutatakse ettevaatlikke pesemisliigutusi, et vältida riiete kahjustamist.

• Igapäevane kiirpesu

Selle programmiga saate lühikese ajaga pesta vähemääratud riideid.

• Tumedate riiete pesu

Selle programmiga pestakse tumedavärvilist pesu või pesu, mida soovite säästa värvide lütmisest. Pesemisel kasutatakse vähem mehaanilisi liigutusi ja madalamat veetemperatuuri. Tumedavärvilise pesu pesemiseks on soovitatav kasutada vedelat pesuvahendit või villašampooni.

• Segu 40 (Mix 40)

Seda programmi saate kasutada sorteerimata puuvillasest ja sünteetilisest materjalist pesu pesemiseks.

Eriprogrammid

Kindlaks otstarbeks saate valida mõne järgmistest programmidest:

• Loputus

Seda programmi kasutage siis, kui soovite riideid eraldi loputada või tärgeldada.

• Vee äravool+Tsentrifugimine

Seda programmi kasutatakse tsentrifugimise lisatsükliks või vee ärajuhtimiseks pesumasinast.

Enne programmi käivitamist valige soovitud tsentrifugimiskiirus ning vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Esmalt tühjendatakse masin veest. Seejärel tsentrifugitakse pesu määratud kiirusel ja nõrutatakse veest.

Kui soovite ainult vee äravoolu ilma tsentrifugimiseta, siis valige programm "Vee äravool+Tsentrifugimine" ja seejärel tsentrifugimiskiiruse nupu abil ilma tsentrifugimiseta režiim. Vajutage käivitus-/seiskamisnuppu.

i Õrnade esemete pesemisel kasutage väiksemat tsentrifugimiskiirust.

Temperatuuri valimine

Iga uue programmi valimisel kuvatakse ekraanile valitud programmi maksimaalne temperatuur. Temperatuuri vähendamiseks vajutage temperatuuri reguleerimise nuppu. Temperatuur langeb järk-järgult.

i Kui programm ei ole veel jõudnud kuumutusfaasi, saate temperatuuri muuta ilma, et peaksite lülitama masina pausirežiimile.

Tsentrifugimiskiiruse valimine

Iga uue programmi valimisel kuvatakse ekraanile valitud programmi soovituslik tsentrifugimiskiirus. Tsentrifugimiskiiruse vähendamiseks vajutage tsentrifugimiskiiruse reguleerimise nuppu. Tsentrifugimiskiirus väheneb järk-järgult. Seejärel ilmuvad ekraanile olenevalt toote mudelist valikud "Loputusvee jätmise paaki" ja "Tsentrifugimiseta". Neid funktsioone kirjeldatakse lõigus "Lisafunktsioonide valimine".

i Kui programm ei ole veel jõudnud tsentrifugimisfaasi, saate kiirust muuta ilma, et peaksite lülitama masina pausirežiimile.

Programmide ja kulu tabel

ET						Lisafunktsioonid							Valitav temperatuurivahemik °C
Programm	Maksimumkogus (kg)	Veekulu (l)	Energiakulu (kWh)	Maksimumkiirus***	Eelpesu	Kiirpesu	Lisaloputus	Kortsumisvastane	Loputusvee jätmise paaki	Leotus	Loomakarvade eemaldus		
Puuvill	90	6	65	2.00	1600	•	•	•	•	•	•	•	Külm-90
Puuvill	60	6	65	1.35	1600	•	•	•	•	•	•	•	Külm-90
Puuvill	40	6	65	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	•	Külm-90
Puuvill, ökonoomne	60**	6	44	1.01	1600				•				40-60
Puuvill, ökonoomne	60**	3	37	0.82	1600				•				40-60
Puuvill, ökonoomne	40**	3	37	0.64	1600				•				40-60
Igapäevane kiirpesu	90	6	47	1.70	1400			•	•				Külm-90
Igapäevane kiirpesu	60	6	60	1.00	1400			•	•				Külm-90
Igapäevane kiirpesu	30	6	55	0.20	1400			•	•				Külm-90
Tumedate riiete pesu	40	2.5	58	0.45	800			*	•				Külm-40
Segu 40 (Mix 40)	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	•	Külm-40
Käsipesu	30	1	30	0.15	600								Külm-30
Villane	40	1.5	40	0.30	600			•	•				Külm-40
Beebiriided	90	6	82	2.00	1600	•		*	•	•			30-90
Süntetika	60	2.5	45	0.90	800	•	•	•	•	•	•	•	Külm-60
Süntetika	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	•	Külm-60

** "Puuvill, ökonoomne 40 °C ja Puuvill, ökonoomne 60 °C on standardprogrammid." Nende programmide tähistamiseks kasutatakse nimetusi 'tavaline 40 °C puuvillaprogramm' ja 'tavaline 60 °C puuvillaprogramm'.

• : Valitav

* : Valitakse automaatselt, ei saa tühistada.

** : Energiamärgise programm (EN 60456 Ed.3).

*** : Kui pesumasina maksimaalne tsentrifuugimiskiirus on sellest väärtusest väiksem, ulatub valitav kiirus maksimaalse tsentrifuugimiskiiruseni.

- : Maksimaalset pesukogust vaadake programmi kirjeldusest.

i Vee- ja elektrikulu võib varieeruda olenevalt veesurve, vee karedusest ja temperatuurist, ümbritseva keskkonna temperatuurist, pesu kogusest ja tüübist, lisafunktsioonide kasutamisest, tsentrifuugimiskiirusest ja pingekoikumistest.

i Valitud programmi pesemisaega näete pesumasina ekraanil. Ekraanil kuvatud aeg ja tegelik pesemisaeg võivad veidi erineda – see on normaalne.

i Olenevalt pesumasina mudelist võivad tabelis kirjeldatud lisafunktsioonid varieeruda.

Lisafunktsioonide valimine

Valige soovitud lisafunktsioonid enne programmi käivitamist. Töötava programmiga sobivad lisafunktsioone saate valida või tühistada masina töötamise ajal ka käivitus-/seiskamisnupu vajutamata. Selleks peab masin olema tühistatavale lisafunktsioonile eelnevas faasis. Kui lisafunktsiooni ei saa valida või tühistada, annab sellest kasutajale märku vastava lisafunktsiooni tuli, mis vilgub 3 korda.

i On funktsioone, mida ei saa korraga valida. Kui enne masina käivitamist valitakse lisafunktsioon, mis ei saa töötada koos varem valitud lisafunktsiooniga, siis varem valitud funktsioon tühistatakse ja aktiivseks jääb ainult viimasena valitud lisafunktsioon. Näiteks kui soovite valida kõigepealt eelpesu ja seejärel kiirpesu, siis eelpesu tühistatakse ja kiirpesu jääb valituks.

i Valida ei saa lisafunktsioone, mis ei sobi valitud programmiga. (Vt "Programmide ja kulu tabel")

i Olenevalt pesumasina mudelist võivad lisafunktsioonide nupud varieeruda.

• Eelpesu

Eelpesu tasub kasutada ainult tugevalt määrdunud pesu puhul. Kui te eelpesu ei kasuta, säästate elektrienergiat, vett, pesuvahendit ning aega.

i Tülli ja kardinat puhul soovitatakse eelpesu ilma pesuvahendita.

• Kiirpesu

Seda funktsiooni saab kasutada puuvilla- ja sünteetikaprogrammiga. Selle kasutamisel lüheneb vähemäärundun pesu pesemise aeg ning väheneb loputuskordade arv.

i Selle lisafunktsiooni valimisel asetage masinasse vaid pool programmitabelis ettenähtud maksimaalsest pesukogusest.

• Lisaloputus

Selle funktsiooni valimisel loputab pesumasin põhipesule järgnenud loputusel järel pesu veel kord üle. Tänu sellele väheneb õrna naha korral (beebid, allergiline nahk jne) nahaärrituse oht, sest suurem osa pesemisvahendi jääkidest uhutakse pesust välja.

• Kortsumisvastane

See funktsioon vähendab riiete kortsumist pesus. Trumli liikumine ja tsentrifuugimiskiirus on piiratud, et vältida pesu kortsumist. Lisaks toimub pesemine kõrgema veetasemega.

• Loputusvee jätmise paaki

Kui te ei soovi pesu kohe pärast programmi lõpetamist välja võtta, siis võite kasutada loputusvee paaki jätmise funktsiooni ja hoida pesu viimases loputusvees, et vältida pesu kortsumist veest tühjendatud masinas. Kui soovite vee eemaldada ilma tsentrifuugimiseta, vajutage pärast seda protsessi käivitus-/seiskamisnupu. Programm jätkub ja lõpeb pärast veet väljalaskmist. Kui soovite tsentrifuugida vette jäetud pesu, reguleerige tsentrifuugimiskiirust ja vajutage

käivitus-/seiskamisnupu.

Programm jätkub. Vesi lastakse välja, pesu tsentrifuugitakse ja programm viiakse lõpule.

• Leotus

Leotuse lisafunktsioon võimaldab paremini eemaldada riietel olevaid tõrksaid plekke, kuna riideid hoitakse enne programmi käivitamist pesuvees.

• Loomakarvade eemaldus

See funktsioon aitab tõhusamalt eemaldada riietele jäänud loomakarvad.

Selle funktsiooni valimisel lisanduvad tavaprogrammile eelpesu ja lisaloputus. Tänu sellele kasutatakse pesemiseks rohkem vett (30%) ja loomakarvad eemaldatakse tõhusamalt.

⚠ Ärge kunagi peske lemmikloomi pesumasinas.

Viitstart

Viitstardi funktsiooniga saab programmi käivitamist kuni 19 tundi edasi lükata. Viitstardini jäävat aega saab pikendada 1 tunni kaupa.

i Kui valite viitstardi, ärge kasutage vedelat pesuvahendit! Pesule võivad jääda plekid.

Avage pesumasina uks, asetage pesu masinasse ja lisage pesuvahendit vms. Valige pesuprogramm, temperatuur, tsentrifuugimiskiirus ja vajadusel lisafunktsioonid. Vajutage soovitud aja määramiseks viitstardi nuppu. Vajutage käivitus-/seiskamisnupu. Kuvatakse määratud viitstardi aeg. Algab viitstardini jäänud aja pöördarvestus. Tähis "_" viitstardi aja kõrval liigub ekraanil üles-alla.

i Pärast viitstardi määramist saab pesu juurde lisada.

Aja pöördarvestuse lõpus kuvatakse valitud programmi kestus. Tähis "_" kaob ja valitud programm käivitub.

Viitstardi aja muutmine

Kui soovite viitstardi aega pöördarvestuse ajal muuta:

Vajutage viitstardi nuppu. Iga nupuvajutusega pikeneb aeg 1 tunni võrra. Kui soovite viitstardi aega lühendada, vajutage korduvalt viitstardi nuppu, kuni ekraanile ilmub soovitud aeg.

Viitstardi tühistamine

Kui soovite viitstardi tühistada ja pesuprogrammi kohe käivitada:

Lülitage viitstart nulli peale või programmilüliti mis tahes programmile. Viitstardi funktsioon tühistatakse. Tuli Lõpp/Tühistus vilgub katkematu. Seejärel valige uuesti programm, mida soovite käivitada. Pesuprogrammi käivitamiseks vajutage käivitus-/seiskamisnupu.

Programmi käivitamine

Pesuprogrammi käivitamiseks vajutage käivitus-/seiskamisnupu. Süttib programmi käivitumist näitav märgutuli.

i Kui programmi valimise käigus ei vajutata 1 minuti jooksul ühtki nuppu või ei käivitata programmi, lülitub pesumasin pausirežiimile ning temperatuuri, kiiruse ja ukse näidikute valgustus muutub tuhmimaks. Muud

märgutuled ja näidikud kustuvad. Programmilüliti keeramisel või teiste nuppude vajutamisel lülituvad märgutuled ja näidikud uuesti sisse.

Lapselukk

Kasutage lapseluku funktsiooni, et lapsed ei saaks masinat kasutada. Nii saate välistada töötava programmi muutmise.

- i** Kui ajal, mil lapselukk on sisse lülitatud, keeratakse programmilüliti, ilmub ekraanile tähis "Con". Lapselukk ei võimalda muuta programme ja valitud temperatuuri, kiirust ja lisafunktsioone.
- i** Isegi kui ajal, mil lapselukk on sisse lülitatud, valitakse programmilüliti abil teine programm, töötab masin edasi varem valitud programmis.

Lapseluku sisselülitamiseks:

Vajutage 3 sekundit lisafunktsioonide nuppe 1 ja 2. Selle 3 sekundi ajal, kui te neid nuppe vajutate, vilguvad lisafunktsioonide nuppude 1 ja 2 tuled ning ekraanile ilmuvad tähised "C03", "C02" ja "C01". Seejärel ilmub ekraanile tähis "Con", mis näitab, et lapselukk on sisse lülitatud. Kui ajal, mil lapselukk on sisse lülitatud, vajutate mis tahes nuppu või keerate programmilüliti, ilmub ekraanile sama tähis. Lapseluku väljalülitamiseks kasutatud lisafunktsiooninuppude 1 ja 2 tuled vilguvad 3 korda.

Lapseluku väljalülitamiseks:

Vajutage mis tahes programmi töötamise ajal 3 sekundit lisafunktsioonide nuppe 1 ja 2. Selle 3 sekundi ajal, kui te neid nuppe vajutate, vilguvad lisafunktsioonide nuppude 1 ja 2 tuled ning ekraanile ilmuvad tähised "C03", "C02" ja "C01". Seejärel ilmub ekraanile tähis "COFF", mis näitab, et lapselukk on välja lülitatud.

i Lisaks eespool kirjeldatud meetodile saab lapseluku välja lülitada ka nii: keerata programminupp asendisse "Sees/Väljas", kui ükski programm ei tööta, ja valida teine programm.

i Pärast voolukatkestust või masina eemaldamist vooluvõrgust ei lülitata lapseluku välja.

Programmi kulg

Töötava programmi kulgu saab jälgida programminäidiku kaudu. Igas programmietapis süttib vastav märgutuli ja kustub lõpuleviidud etapi märgutuli.

Programmi töötamise ajal saate programmi katkestamata muuta lisafunktsioone, kiirust ja temperatuuri. Selleks peab masin olema muudetavale funktsioonile eelnevas faasis. Kui muudatus ei ole programmiga kooskõlas, vilgub vastav tuli 3 korda.

i Kui masin ei lähe üle tsentrifuugimisetappi, võib programm olla loputusjärgse leotuse režiimis või pesu ebaühtlase jaotuse tõttu

pesumasinas on käivitunud automaatne ebaühtlase jaotuse tuvastussüsteem.

Pesumasina ukse lukustus

Pesumasina ukseks on lukustussüsteem, mis takistab ukse avamist, kui veetase seda ei võimalda.

Masina lülitamisel pausirežiimile hakkab ukse märgutuli vilkuma. Masin kontrollib selles oleva vee taset. Kui veetase on sobiv, süttib 1–2 minuti jooksul pesumasina ukse märgutuli ja seejärel saab ukse lahti teha.

Kui veetase pole sobiv, siis ukse märgutuli kustub ja pesumasina ust ei saa avada. Kui teil on vaja avada pesumasina uks, kui ukse märgutuli ei põle, peate poolelioleva programmi tühistama; vt "Programmi tühistamine".

Valikute muutmine pärast

programmi käivitumise

Pesumasina lülitamine pausirežiimile

Pesumasina lülitamiseks programmi töötamise ajal pausirežiimi vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Programminäidikul hakkab vilkuma poolelioleva programmietapi tuli, andes märku, et pesumasin on lülitatud pausirežiimile. Kui pesumasina uks on avamisvalmis, süttib lisaks programmietapi tulele ka ukse märgutuli ja jääb püsivalt põlema.

Kiiruse ja temperatuuri muutmine lisafunktsioonide kasutamisel

Olenevalt programmi faasist võite tühistada või sisse lülitada lisafunktsioone; vt "Lisafunktsioonide valimine".

Samuti võite muuta kiirust ja temperatuuri, vt "Tsentrifuugimiskiiruse valimine" ja "Temperatuuri valimine".

i Kui muudatus ei ole lubatud, vilgub vastav tuli 3 korda.

Pesu lisamine ja eemaldamine

Pesumasina lülitamiseks pausirežiimi vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Pärast seda hakkab vilkuma vastava programmietapi märgutuli, mille ajal masin lülitati pausirežiimile.

Oodake, kuni saate avada pesumasina ukse. Avage pesumasina uks ja pange pesu juurde või võtke välja. Sulgege pesumasina uks.

Vajadusel muutke lisafunktsioone, temperatuuri ja kiirust. Masina käivitamiseks vajutage käivitus-/seiskamisnuppu.

Programmi tühistamine

Programmi tühistamiseks valige programmilüliti abil mõni teine programm. Eelmine programm tühistatakse. Programmi tühistamisest annab märku tule Lõpp/Tühistus püsiv vilkumine.

1–2 minutiks lülitatakse sisse tühjenduspump, olenemata programmi etapist ja sellest, kas masinas on vett või mitte. Pärast selle aja möödumist on masin valmis alustama uue programmi esimest etappi.

- i** Olenevalt etapist, mille ajal programm tühistati, peate valitud uue programmi jaoks võib-olla lisama veel pesuvahendit ja pesupehmendajat.

Programmi lõpp

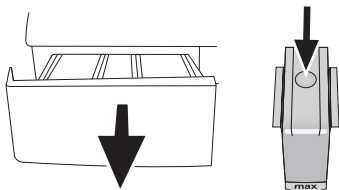
Programmi lõppemisel ilmub ekraanile tähis "End". Oodake, kuni pesumasina ukse märgutuli põlema jääb. Masina väljalülitamiseks vajutage käivitus-/seiskamisnuppu. Võtke pesu välja ja sulgege pesumasina uks. Pesumasin on valmis järgmiseks pesutsükliks.

5 Puhastamine ja hooldus

Regulaarne puhastamine aitab pikendada toote eluiga ja vähendada probleeme tõenäosust.

Pesuvahendi sahtli puhastamine

Et vältida pesuvahendi jääkide kuhjumist, puhastage regulaarselt (iga 4–5 pesutsükli järel) pesuvahendi sahtlit, nagu allpool näidatud.



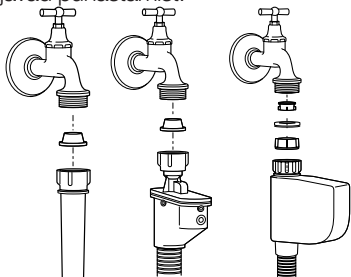
Vajutage täpilist punkti sifoonil pesupehmendaja lahtris ja eemaldage sahtel masinast, tõmmates seda enda poole.

- i** Kui pesupehmendaja lahtrisse hakkab kogunema tavapärasest rohkem vee ja pesupehmendaja segu, vajab sifoon puhastamist.

Peske pesuvahendi sahtel ja sifoon voolava leige veega korralikult puhtaks. Kandke puhastamise ajal kaitsekindaid või kasutage sobivat harja, et vältida sahtlisse kogunenud jääkide sattumist nahale. Pärast puhastamist asetage sahtel tagasi kohale ja veenduge, et see on kindlalt paigas.

Sissetuleva vee filtrite puhastamine

Mõlema sisselaskeklapi otsas masina tagaküljel ja mõlema sisselaskevooliku torupoelses otsas on filter. Need filtrid takistavad vees leiduvate osakeste ja mustuse sattumist pesumasinasse. Määratud filtrid vajavad puhastamist.



Sulgege kraanid. Vee sisselaskeklappide filtriteni pääsemiseks eemaldage sisselaskevoolikute mutrid. Puhastage filtrid sobiva harjaga. Kui filtrid

on liiga määrduvad, võite need puhastamiseks tangide abil välja tõmmata. Eemaldage filtrid koos tihenditega sisselaskevoolikute lapikust otsast ja puhastage need jooksva vee all põhjalikult. Asetage tihendid ja filtrid ettevaatlikult tagasi kohale ja keerake voolikumutrid käsitsi kinni.

Jäätvee eemaldamine ja pumba filtri puhastamine

Masina filtrisüsteem aitab pesuvee eemaldamisel vältida tahkete esemete (nt nõõbid, mündid ja kangakiud) sattumist pumba tiiviku vahele. Nii ei teki vee väljavoolamisel takistusi ja ühtlasi pikeneb pumba eluiga.

Kui vesi ei voola pesumasinast ära, võib põhjuseks olla pumba ummistunud filter. Filtrit tuleb puhastada ummistuse korral või iga 3 kuu järel. Enne pumba filtri puhastamist tuleb pesumasin veest tühendada.

Samuti võib kogu vee väljalaskmine vajalikuks osutuda enne masina transportimist (nt kolimisel) ja vee külmumisel.

- ⚠** Pumba filtrisse jäänud võõrkehade võivad masinat kahjustada või põhjustada liigset müra.

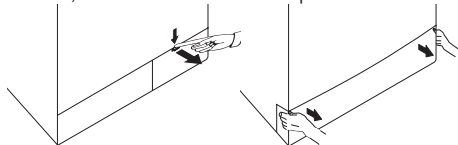
Määratud filtri puhastamiseks ja jäätvee eemaldamiseks:

Katkestage elektritoide, eemaldades pistiku vooluvõrgust.

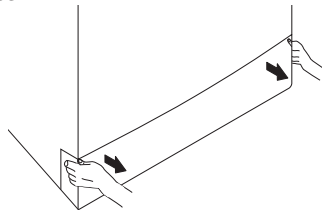
- ⚠** Temperatuur masina sisemuses võib tõusta kuni 90 °C. Et vältida nahapõletusi, tuleb filtrit puhastada alles pärast masinas oleva vee jahtumist.

Avage filtri kate.

Kui filtri kate koosneb kahest osast, siis vajutage filtrikattel olevat lapatsit ja eemaldage kate, tõmmates seda enda poole.



Kui filtri kate koosneb ühest osast, siis võtke katte ülaosas selle külgedelt kinni ja eemaldage kate tõmmates.

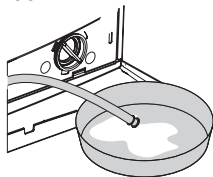


- i** Filtri kate eemaldamiseks võite ka pista õhukese plastotsaga tööriista läbi kate kohal paikneva pilu ja seda kergelt allapoole suruda. Ärge kasutage kate eemaldamiseks metallotsaga tööriistu.

Mõnel meie tootel on avariitühendusvoolik, mõnel mitte. Vee väljalaskmiseks järgige alltoodud

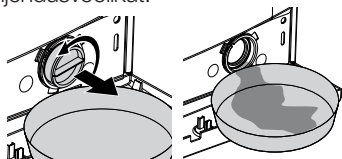
juhiseid.

Vee väljalaskmine, kui tootel on avariitühendusvoolik:



Tõmmake välja pumba avariitühendusvoolik ja asetage vooliku ots suurde anumasse. Eemaldage vooliku otsas olev kork ja laske veel anumasse voolata. Kui anum on täis, sulgege vooliku sisselaskeava korgiga. Pärast anuma tühendamist korrake eespool kirjeldatud toimingut, kuni kogu vesi on välja voolanud. Kui vesi on välja lastud, sulgege vooliku ots uuesti korgiga ja kinnitage voolik tagasi kohale. Pumba filtri väljavõtmiseks keerake seda.

Vee väljalaskmine, kui tootel ei ole avariitühendusvoolikut:






Filtrist väljavoolava vee kogumiseks asetage filtri ette suur anum. Keerake pumba filter lahti (vastupäeva), kuni vesi hakkab sellest välja voolama. Suunake väljavoolav vesi filtri ette asetatud mahutisse. Mahavoolanud vee eemaldamiseks hoidke käepärast lappi. Kui kogu vesi on masinast välja voolanud, keerake filtrit ja võtke see välja. Puhastage filter jääkidest ja pumba tiiviku ümbrus kangakiududest. Paigaldage filter.

⚠ Kui teie masinal on veejoo funktsioon, paigaldage filter pumba küljes oma kohale. Filtri paigaldamisel korpusesse ärge suruge seda jõuga. Asetage filter tervenisti korpusesse. Muidu võib vesi filtri katte vahelt välja imbuda.

Kui filtri kate koosneb kahest osast, sulgege filtri kate, surudes sellele olevat lapatsit. Kui kate koosneb ühest osast, asetage selle põhjal olevad lapatsid õigesse kohta ja seejärel suruge filter kohale.














































6 Tehnilised näitajad

Mudelid	WMB 61431 M
Kuiva pesu maksimaalne kogus (kg)	6
Kõrgus (cm)	84
Laius (cm)	60
Sügavus (cm)	45
Netokaal (±4 kg)	65
Elektritoide (V/Hz)	230 V / 50Hz
Summaarne voolutugevus (A)	10
Summaarne võimsus (W)	2200
Tsentrifuugimiskiirus (p/min, maksimum)	1400
Võimsustarve ooterežiimil (W)	1.35
Väljalülitatud seadme võimsustarve (W)	0.25

-  Kvaliteedi täiustamise eesmärgil võidakse seadme tehnilisi näitajaid muuta.
-  Juhendis leiduvad joonised on skemaatilised ega pruugi vastata täpselt teie tootele.
-  Toote siltidel või dokumentatsioonil esitatud väärtused on saadud laboritingimustes vastavalt asjaomastele standarditele. Olenevalt toote töö- ja keskkonnatingimustest ei pruugi tegelikud väärtused siinsetega kattuda.



Seadme pakkematerjal on taaskasutatav. Et omalt poolt keskkonda kaitsta, viige pakkematerjal ringlussevõtmiseks vastavasse kogumiskonteinerisse. Ka seade ise sisaldab palju taaskasutatavat materjali. See silt seadmel näitab, et kasutatud seadet ei tohi visata olmeprügi hulka. See võimaldab seadme vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ ringlusse võtta võimalikult heades tingimustes. Oma kodule lähima kogumispunkti kohta saate teavet linnavalitsusest või edasimüüjalt. Aitäh, et aitate kaitsta keskkonda.

											
Tumedate riete pesu	Tumedate riete pesu	Sünteeatika	Puu vill	Eelpesu	Põhipesu	Loputus	Pesu	Tsentrifugimine	Õrpesu	Loomakarvade eemaldus	
											
Vee äravool	Kortsumisvastane funktsioon	Tekid (Woodipesu)	Lapselukk	Käsi pesu	Beebiriided	Puu vill, ökonoomne	Villane	Käsi pesu 14 Ülikire	Igapäevane	Ökonoomne puhastus (Eco Clean)	
											
Igapäevane käsi pesu	Loputusvee jätmise paaki	Start/Paus	Tsentrifugimiseta	Käsi pesu	Lõpetatud	Külm	Temperatuur	Isepuhastus	Ihupesu	Mini 30	
											
Segu 40	Super 40	Lisaloputus	Värskendus	Särgid	Teksad	Sport	Viitstart	Intensiivne	Rõivahoodus	Sees/Väljas	Uks valmis

7 Probleemide lahendamine

Programmi ei saa valida või käivitada.

- Võimalik, et pesumasin on infrastruktuuriprobleemi (nt võrgupinge, veesurve vms) tõttu lülitunud kaitserežiimile. >>> *Programmi tühistamiseks valige programmiüliti abil mõni teine programm. Eelmine programm tühistatakse. (Mt "Programmi tühistamine")*

Masinas on vesi.

- Seoses tootmise käigus tehtud kvaliteedikontrolliga võib seadmesse olla jäänud veidi vett. >>> *Tegu ei ole rikkega; vesi ei kahjusta masinat.*

Masin vibreerib või müriseb.

- Masin võib olla viltu. >>> *Masina loodimiseks reguleerige selle jalgade pikkust.*
- Pumba filtrisse võib olla sattunud tahket ollust. >>> *Puhastage pumba filter.*
- Transpordipoldid on eemaldamata. >>> *Eemaldage transpordipoldid.*
- Võimalik, et masinas on liiga vähe pesu. >>> *Lisage masinasse rohkem pesu.*
- Võimalik, et masinas on liiga palju pesu. >>> *Võtke osa pesu masinast välja või jaotage pesu käitsi ühtlaselt.*
- Võimalik, et masin toetub vastu jäika eset. >>> *Veenduge, et masin ei toetu millegi vastu.*

Masin seiskus lühidalt pärast programmi käivitumist.

- Masin võis madala pinge tõttu ajutiselt seiskuda. >>> *Normaalse tööpinge taastumisel jätkab masin tööd.*

Programmi kestuse pöördarvestus ei alga. (Ekraaniga mudelitel)

- Taimer võib vee sissevõtu ajal peatuda. >>> *Aeg ei hakka taimeri näidikul jooksmas enne, kui masinas on piisav kogus vett. Masin ootab piisava veetaseme saavutamiseni, et pesu ei jääks vee vähesuse tõttu mustaks. Pärast seda jätkub taimeri näidikul pöördarvestus.*
 - Taimer võib vee kuumutamise ajal peatuda. >>> *Taimeri näidikul ei alga pöördarvestus enne, kui masin saavutab valitud temperatuuri.*
 - Taimer võib tsentrifuugimise ajal peatuda. >>> *Pesu ebaühtlase jaotuse tõttu trumlis võib rakenduda automaatne ebaühtlase jaotuse tuvastussüsteem.*
- i** Et vältida masina ja ümbruse kahjustamist, ei lülitu masin tsentrifuugimisele, kui pesu paikneb trumlis ebaühtlaselt. Pesu tuleb kohendada ja seejärel uuesti tsentrifuugida.

Pesuvahendi sahist tuleb vahtu.

- Masinasse on pandud liiga palju pesuvahendit. >>> *Segage 1 supilusikatäis pesupehmedajat ½ liitri veega ning kallake saadud lahus pesuvahendi sahtli põhipesu lahtrisse.*
- i** Pange masinasse pesuvahendit vastavalt programmile ja maksimumkogusele, mille leiате "Programmide ja kulu tabelist". Kui kasutate täiendavaid kemikaale (plekieemaldaja, pesuvalgendi vms), vähendage pesuvahendi kogust.

Pesu on pärast programmi lõppu märg

- Võimalik, et masinas on tekkinud liiga palju vahtu ja liiga suure hulga pesuvahendi kasutamise tagajärjel on aktiveerunud automaatne vahueemaldussüsteem. >>> *Kasutage pesuvahendit soovitatud koguses.*
- i** Et vältida masina ja ümbruse kahjustamist, ei lülitu masin tsentrifuugimisele, kui pesu paikneb trumlis ebaühtlaselt. Pesu tuleb kohendada ja seejärel uuesti tsentrifuugida.

⚠ Kui teil ei õnnestu probleemij selles lõigus toodud juhiste järgi lahendada, konsulteerige edasimüüja või volitatud teenindusega. Ärge kunagi üritage rikkis seadet ise parandada.

1 Важливі інструкції з техніки безпеки

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки для захисту від ризиків травмування або заподіяння майнової шкоди. Невиконання цих інструкцій веде до анулювання гарантії.

Загальні правила техніки безпеки

- Цей прилад не призначений для користування особами (зокрема дітьми) з фізичними, сенсорними й розумовими порушеннями, а також особами без відповідних навичок і досвіду, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або яка надасть їм відповідний інструктаж щодо експлуатації машини.
- Не встановлюйте машину на підлогу, вкриту килимом, інакше недостатня вентиляція повітря під машиною може спричинити перегрів електричних деталей. Це може створити проблеми в роботі машини.
- Не користуйтеся машиною, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсельну вилку. Зверніться до представника авторизованої сервісної служби.
- Доручіть кваліфікованому електрику підключити плавкий запобіжник на 16 ампер у місці встановлення машини.
- У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованої сервісної служби. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ "Скасування програми".
- Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної ємності, вказаної в таблиці "Технічні характеристики". Обов'язково доручіть обладнання заземлення кваліфікованому електрику. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.
- Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. Інакше існує ризик протікання води.
- Не відчиняйте дверцята для завантаження білизни і не виймайте фільтр, якщо у барабані є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.
- Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. У разі намагання силою відчинити дверцята для завантаження білизни можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- Не мийте машину, спрямовуючи на неї потік води! Існує ризик ураження електричним струмом!
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати прилад від електромережі, беріться тільки за штепсельну вилку!
- Користуйтеся тільки засобами для миття, кондиціонерами й добавками, призначеними

- спеціально для пральних машин.
- Дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках тканин й упаковок засобів для миття.
- Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- Роботи зі встановлення й ремонту машини слід доручати представнику авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.

Використання за призначенням

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не повинна використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машину можна використовувати тільки для прання й ополіскування білизни з відповідним маркуванням.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.

Безпека дітей

- Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускайте дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм втручатися в роботу машини. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, в якому встановлено машину.
- Зберігайте усі засоби для миття й добавки у безпечному й недоступному для дітей місці.

2 Встановлення

Для встановлення машини зверніться до представника найближчої авторизованої сервісної служби. Для забезпечення готовності машини до експлуатації, перш ніж викликати представника авторизованої сервісної служби, перевірте інформацію в інструкції користувача й переконайтеся, що системи електропостачання, водопроводу та водовідведення відповідають вимогам. Якщо це не так, зверніться до кваліфікованого спеціаліста й водопровідника для виконання необхідних робіт.

i Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.

⚠ Встановлення й підключення машини до електромережі має здійснювати представник авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що може бути заподіяна внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.

⚠ Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироб становлять загрозу вашій безпеці.

i Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.

Вибір місця для встановлення

- Встановлюйте машину на тверду підлогу. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.
- Загальна вага пральної машини й сушильного автомата (з повним навантаженням), встановлених один над одним, становить близько 180 кг. Встановлюйте машину на тверду й рівну підлогу, яка має достатню спроможність витримувати навантаження!
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура може опускатися нижче за 0°C.
- Встановлюйте машину на відстані щонайменше 1 см від інших меблів.

Видалення пакувальних кріплень

Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, потягнувши за стрічку.

Видалення транспортувальних кріплень

⚠ Не знімайте транспортувальні кріплення до зняття пакувальних кріплень.

⚠ Перед експлуатацією машини необхідно зняти запобіжні транспортувальні болти, інакше можна пошкодити прилад.

1. За допомогою гайкового ключа ослабте усі болти так, щоб вони вільно оберталися.
2. Зніміть запобіжні транспортувальні болти, обережно повертаючи їх.
3. Встановіть заглушки (знаходяться в пакеті разом з інструкцією користувача) в отвори на задній стінці.



ⓘ Збережіть запобіжні транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати машину.

ⓘ Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

Підключення до системи водопостачання

ⓘ Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1-10 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щобі потік води з повністю відкритого крану становив 10-80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редукційний клапан.

ⓘ Якщо ви збираєтеся використовувати машину з двома впускними патрубками для води як пристрій з одним впускним патрубком (холодної води), на патрубок гарячої води слід встановити заглушку, перш ніж користуватися машиною. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок.)

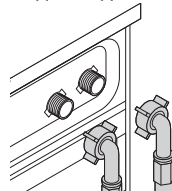
ⓘ Якщо ви хочете використовувати обидва впускні водяні патрубки машини, підключіть шланг для гарячої води, знявши заглушку та прокладку з патрубка подачі гарячої води. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок.)

⚠ Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни,

або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.

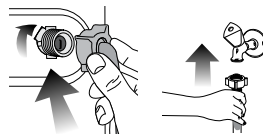
⚠ Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може спричинити плями на білизні.

1. Під'єднайте спеціальні шланги, що входять до комплекту машини, до водоприйомних патрубків на машині. Червоний шланг (лівий) (макс. 90°C) призначений для патрубку гарячої води, синій шланг (правий) (макс. 25°C) – для патрубку холодної води.



⚠ Під час встановлення переконайтеся, що машина правильно підключена до кранів гарячої та холодної води. Інакше після закінчення прання білизна залишатиметься гарячою і буде зношуватися.

2. Затягніть усі гайки шлангів вручну. Не використовуйте гайковий ключ для затягування гайок.



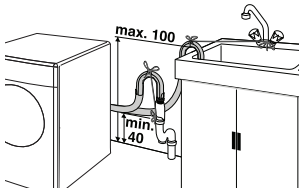
3. Після підключення шлангів повністю відкриті крани, щоб перевірити протікання води у місцях з'єднань. У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води і шкоди внаслідок цього закривайте крани, коли ви не користуєтесь машиною.

Під'єднання до зливу

• Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації або раковини.

⚠ Якщо шланг від'єднається від місця вливу, ваше помешкання може бути залите водою під час вливу води. Крім того, існує небезпека опіків, оскільки температура прання може бути завищеною! Для запобігання подібним ситуаціям, а також для забезпечення плавного заповнення машини водою і вливу води, щільно закріпіть кінець зливного шланга, щоб він не від'єднався.

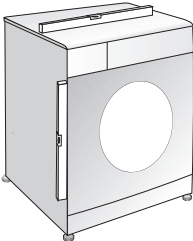
- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 100 см від підлоги.
- Якщо шланг лежить на рівні підлозі або близько до неї, а потім піднімається вгору (на висоту менше 40 см від підлоги), це ускладнює злив води, і речі можуть залишитися занадто вологими. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, вказаних на малюнку.



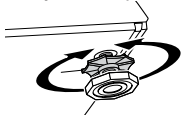
- Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та для забезпечення вільного вливу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду і не вставляйте його в каналізацію глибше, ніж на 15 см. Якщо шланг задовгий, відріжте його.
- Кінець шланга не слід згинати, на нього не слід наступати чи стискати між зливом і машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтеся оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач повинні бути добре з'єднані відповідним хомутом, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.

Регулювання ніжок

- !** Для забезпечення безшумної роботи машини без вібрації її необхідно встановити горизонтально й урівноважити на ніжках. Збалансуйте машину, регулюючи ножки. Інакше машина може зміщуватися і створювати проблеми з биттям або вібрацією.



1. Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках.
2. Відрегулюйте ножки так, щоб машина стояла на підлозі горизонтально й рівно.
3. Знову затягніть усі стопорні гайки від руки.



- !** Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Інакше вони можуть бути пошкоджені.

Підключення до електромережі

Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної ємності, вказаної в таблиці "Технічні характеристики". Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Напруга та припустимі характеристики плавкого запобіжника чи автоматичного вимикача наведені в розділі "Технічні характеристики".

Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.

- Напруга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у технічних характеристиках машини.
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.

- !** У разі пошкодження шнура живлення, його заміну має здійснювати тільки представник авторизованої сервісної служби.

Перше використання

Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкції, наведених у розділах "Важливі інструкції з техніки безпеки" та "Встановлення".

Для підготовки машини до прання білизни виконайте першу операцію у програмі Drum Cleaning (Чищення барабана). Якщо ваша машина не має програми чищення барабана, скористайтеся програмою Cottons-90 (Бавовна-90) і виберіть функції Additional Water (Додаткова вода) або Extra Rinse (Додаткове ополіскування). Перед запуском програми засипте максимум 100 г порошка проти накипу до відділення для засобу для миття основного прання (відділення номер II). Якщо засіб проти накипу має форму таблетки, покладіть лише одну таблетку до відділення номер II. Після закінчення програми витріть внутрішню частину сільфону чистою тканиною.

- i** Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.

- i** Внаслідок проведення процедур з контролю якості під час виробництва в машині може залишитися невелика кількість води. Це не шкідливо для машини.

Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці. Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно. Розсортуйте й утилізуйте їх відповідно до правил поводження з відходами вторинних матеріалів. Не утилізуйте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

Транспортування машини

Перед транспортуванням від'єднайте машину від електромережі. Від'єднайте шланги подачі та зливу води. Повністю злийте з машини залишок води; див. розділ "Зливання залишкової води і чищення фільтра насоса". Встановіть запобіжні транспортувальні болти в порядку, зворотному до процесу зняття; див. розділ "Видалення транспортувальних кріплень".

- i** Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

3 Підготовка

Як заощадити електроенергію

Наступна інформація допоможе вам користуватися машиною в екологічно чистий та енергозберігаючий спосіб.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ "Таблиця програм і енергоспоживання".
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці засобу для миття.
- Білизну із незначним забрудненням слід прати при низьких температурах.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте програми швидкого прання.
- Не використовуйте попереднє прання й високі температури для білизни без значного забруднення або без плям.
- Якщо планується сушити білизну в сушильному автоматі, встановіть максимальну дозволена швидкість віджимання.
- Не використовуйте засіб для миття понад міру, рекомендовану на його упаковці.

Сортування білизни

- Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та дозволеною температурою прання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках одягу.

Підготовка білизни до прання

- Речі з металічними деталями (наприклад, бюстгальтери, пряжки ременів і металічні гудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металічні деталі чи покладіть такі речі у мішок для прання або наволочку.
- Перевірте кишені та вийміть усі сторонні предмети, наприклад, монети, ручки та скріпки, а також виверніть кишені й очистіть щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або створити проблеми з шумом.
- Дрібні предмети одягу, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Занавіски закладайте в машину, не стискаючи їх. Зніміть кріплення занавісок.
- Застібніть блискавки, пришійте послаблені гудзики, заштопайте дірки й розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою "машинне прання" або "ручне прання" тільки відповідні програми.
- Не періть разом кольорові та білі речі. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти. Періть їх окремо.
- Перед пранням необхідно відповідним чином обробити дуже забруднені місця й плями. У сумнівних випадках зверніться до хімістки.
- Використовуйте тільки такі барвники/змінювачі кольору і засоби для видалення накипу, що підходять для машинного прання. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Брюки й тонку білизну слід прати, вивернувши навиріт.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням покладіть на кілька годин у морозильну камеру. Таким чином можна зменшити скочування вовни у кульки.
- Білизну, сильно забруднену борошном, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Деякі забруднення

такого типу з білизни можуть накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричинити її пошкодження.

Правильний об'єм завантаження

Максимальне завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення й обраної програми прання.

Машина автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.

- ⚠ Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у "Таблиці програм і енергоспоживання". У разі перевантаження машини результати прання погіршуються. Крім того, можуть з'явитися проблеми з шумом і вібрацією.

Завантаження білизни

- Відчиніть дверцята для завантаження білизни.
- Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх.
- Натисніть на дверцята для завантаження, щоб зачинити їх, доки не почуєте клацання. Перевірте, аби предмети прання не були затиснуті дверцятами.

- ⓘ Під час виконання програми дверцята для завантаження білизни зачинені. Дверцята можна буде відчинити лише через деякий час після завершення програми.

- ⚠ У разі неправильного розміщення білизни можуть виникнути проблеми з шумом і вібрацією машини.

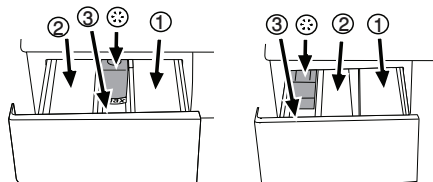
Використання засобу для

миття й кондиціонера

Висувний диспенсер засобу для миття

Висувний диспенсер для засобу для миття має три відділення:

- (I) для попереднього прання
- (II) для основного прання
- (III) для кондиціонера
- (*) додатково у відділенні для кондиціонера є сифон.



- ⓘ Диспенсер засобу для миття може бути двох типів, залежно від моделі вашої машини, як показано вище.

Засіб для миття, кондиціонер та інші засоби для прання

- Перед увімкненням програми прання додайте засіб для миття й кондиціонер.
- Не відчиняйте висувний диспенсер засобу для миття під час виконання програми прання!
- Якщо використовується програма без попереднього прання, не додавайте до відділення для попереднього прання жодного засобу для миття (відділення номер I).
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий засіб для миття (відділення номер I).
- Не вибирайте програму з попереднім пранням, якщо ви використовуєте мішечок із засобом для миття або розподільну кульку. Покладіть

мішечок із засобом для миття або розподільну кульку серед білизни в машині.

- Якщо використовується рідкий засіб для миття, не забудьте додати чашку рідкого засобу для миття до відділення основного прання (відділення номер II).

Вибір типу засобу для миття

Тип засобу для миття залежить від типу й кольору тканин.

- Використовуйте різні засоби для миття для кольорової та білої білизни.
- Для прання делікатних речей слід використовувати тільки спеціальні засоби для миття (рідкий засіб для миття, шампунь для вовни тощо), призначені саме для прання делікатних речей.
- Для прання виробів з темної тканини й клаптикових ковдр рекомендується використовувати рідкі пральні засоби.
- Для прання вовняних тканин використовуйте спеціально призначені для цього засоби для миття.

⚠ Користуйтеся тільки засобами для миття, виробленими спеціально для пральних машин.

⚠ Не використовуйте мильний порошок.

Регулювання кількості засобу для миття

Кількість засобу для миття залежить від кількості речей, їх забрудненості та жорсткості води. Уважно читайте інструкції виробника на упаковці миючого засобу та дотримуйтеся параметрів дозування.

- Не перевищуйте значень дозування, рекомендованих на упаковці миючого засобу, щоб уникнути проблем із підвищеним піноутворенням, поганим ополіскуванням, для економії коштів, а також, зрештою, для захисту довкілля.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте меншу кількість засобу для миття.
- Концентровані засоби для миття використовуйте у рекомендованих дозах.

Використання кондиціонерів

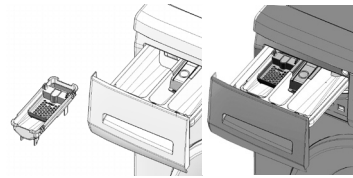
Налийте кондиціонер у відділення для кондиціонеру висувного диспенсера.

- Використовуйте дозування, рекомендоване на упаковці.
- Не перевищуйте позначку максимального (>max<) рівня, нанесену на відділенні для кондиціонера.
- Якщо кондиціонер втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до висувного диспенсера.

Використання рідких засобів для миття

Якщо машина має чашку для рідкого засобу для прання:

- Переконайтеся в тому, що ви додали чашку рідкого засобу для миття до відділення номер "II".
- Використовуйте дозувальну чашку виробника засобу для прання й дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Використовуйте дозування, рекомендоване на упаковці.
- Якщо рідкий засіб для миття втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до чашки.



Якщо машина не має чашки для рідкого засобу для прання:

- Не використовуйте рідкий засіб для миття для програми з попереднім пранням.
- Використовуйте дозувальну чашку виробника засобу для прання й дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Рідкий засіб для миття залишає плями на вашому одязі, якщо використовуєте його з функцією відкладеного прання. Якщо ви збираєтеся скористатися функцією відкладеного прання, не користуйтеся рідким засобом для миття.

Використання засобу для миття у вигляді гелю й таблеток

Якщо ви користуєтеся засобами для миття у вигляді гелю, таблеток тощо, уважно читайте інструкції виробника на упаковці засобу для миття й дотримуйтеся параметрів дозування. Якщо на упаковці немає жодних інструкцій, дійте таким чином.

- Якщо гель для миття є рідиною, а ваша машина не має спеціальної чашки для рідкого засобу для миття, додайте гелевий засіб для миття до відділення основного прання під час першого набору води. Якщо машина має чашку для рідкого засобу для миття, наповніть цю чашку засобом для миття перед запуском програми.
- Якщо гель для миття не є рідиною або має форму капсульованої рідини у таблетці, покладіть її безпосередньо до барабана перед пранням.
- Пральні засоби у таблетках можна класти як у диспенсер (відділення II), так і безпосередньо у барабан.

ⓘ Засоби для миття у таблетках можуть залишати осад у відділенні засобу для миття. Якщо це станеться, покладіть таблетку засобу для миття серед білизни, ближче до низу барабана, перед пранням.

ⓘ Використовуйте засіб для миття у вигляді таблеток або гелю, не обираючи функцію попереднього прання.

Крохмаль

- Рідкий або порошковий крохмаль, а також барвники слід класти у відділення для кондиціонера згідно з вказівками на упаковці.
- Не слід одночасно використовувати кондиціонер і крохмаль.
- Після використання крохмалю протріть барабан чистою вологою тканиною.

Використання відбілювачів

- Виберіть програму з попереднім пранням і додайте засіб для відбілювання на початку попереднього прання. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання. У варіанті альтернативного застосування: виберіть програму з додатковим ополіскуванням і додайте засіб для відбілювання під час набору машиною води через відділення засобу для миття під час першого циклу ополіскування.

- Не використовуйте засіб для відбілювання і засіб для миття, змішуючи їх.
- Використовуйте тільки невелику кількість (приблизно 50 мл) відбілювача й дуже ретельно виполіскуйте білизну, оскільки він спричиняє подразнення шкіри. Не виливайте відбілювач безпосередньо на білизну й не використовуйте його для прання кольорових речей.
- При використанні кисневого відбілювача дотримуйтеся інструкцій на упаковці й обирайте програму з низькою температурою прання.
- Відбілювачі на базі кисню можна використовувати разом із засобами для миття; проте, якщо його щільність відрізняється від щільності засобу для миття, спочатку додайте засіб для миття до відділення номер II у висувному диспенсері й дочекайтеся, коли засіб для миття стече під час набору машиною води. Додайте засіб для відбілювання через те саме відділення, коли машина ще заливає воду.

Використання засобу для видалення накипу

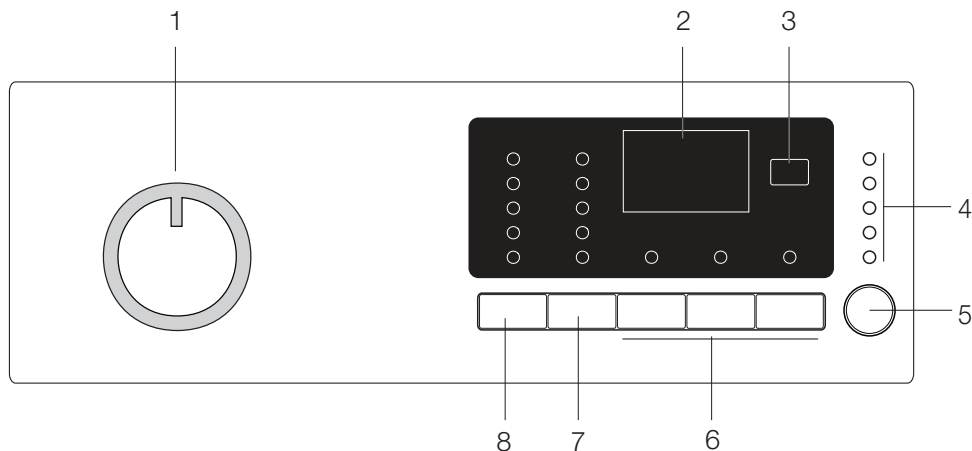
- У разі необхідності користуйтеся тільки засобами для видалення накипу, виробленими спеціально для пральних машин.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці.

Рекомендації з ефективного прання

		Білизна			
		Світла та біла	Кольорова	Темна	Делікатні/шерстяні/шовкові вироби
		(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40-90°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)
Ступінь забруднення	Значне забруднення (Складні для виведення плями, як-от від трави, кави, фруктів і крові.)	Може виникнути необхідність у попередній обробці плям або пранні. Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	Середнє забруднення (Наприклад, плями від доторків тіла на комірцях і манжетах.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	Незначне забруднення (Без видимих плям.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.

4 Експлуатація пральної машини

Панель керування



1 - Ручка вибору програм (найвище положення – увімкнення/вимкнення).

2 - Дисплей

3 - Кнопка відкладеного прання

4 - Індикатор виконання програми

5 - Кнопка Пуск/Зупинка

6 - Кнопки додаткових функцій

7 - Кнопка регулювання швидкості віджимання

8 - Кнопка регулювання температури

Підготовка пральної машини

Перевірте щільність підключення усіх шлангів. Підключіть машину до електромережі. Повністю відкрийте кран. Завантажте білизну до машини. Завантажте пральний засіб й кондиціонер для тканин.

Вибір програми

1. Виберіть програму відповідно до типу, кількості й забрудненості білизни згідно з "Таблицею програм і енергоспоживання", а також таблицею температур прання, наведеною нижче.

90°C	Дуже забруднена білизна з білої бавовняної чи льняної тканини (серветки, скатертини, рушники, простирадла тощо)
60°C	Середньо забруднена кольорова нелиноча білизна з бавовняних або синтетичних тканин (чоловічі сорочки, нічні сорочки, піжами тощо), а також біла льняна білизна з незначним забрудненням.
40°C- 30°C- Холодне	Вироби зі змішаних тканин, зокрема вироби з тонких тканин (тюлеві гардини тощо), а також синтетичні й шерстяні речі.

2. Виберіть потрібну програму за допомогою кнопки вибору програм.

i У всіх програмах передбачена найвища допустима швидкість віджимання для певного типу тканини.

i Під час вибору програми зважайте на тип тканини, колір, забрудненість і дозволена

температуру прання.

i Слід обирати мінімальну температуру, необхідну для прання. Чим вища температура – тим більше споживання електроенергії.

i Детальні відомості про програми див. у "Таблиці програм і енергоспоживання".

Основні програми

Основні програми відповідають різним типам тканини.

• Бавовна

Призначена для виробів з бавовни (простирадла, підковдри, наволочки, рушники, купальні халати, спідня білизна тощо). У цій програмі передбачений тривалий цикл прання в інтенсивному режимі.

• Синтетика

Призначена для прання виробів із синтетичних тканин (чоловічі сорочки, блузи, вироби зі змішаних тканин типу бавовна+синтетика тощо). Порівняно з програмою "Бавовна", ця програма передбачає менш інтенсивний режим і короткий цикл прання. Для гардин і тюлю рекомендується програма Synthetic (Синтетика) 40°C з функціями попереднього прання і захисту від зминання. Під час прання тюлю і подібних тканин сітчаста структура спричиняє підвищене піноутворення, тому у відділення для основного прання слід класти невелику кількість прального засобу. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання.

• Шерстяні речі

Рекомендується для прання виробів з вовни. Температуру прання слід вибирати відповідно до позначок на етикетках виробів. Для прання вовняних виробів слід використовувати пральні

засоби, спеціально призначені для вовни.

Додаткові програми

У пральній машині передбачені додаткові програми для особливих способів прання.

i Набір додаткових програм у різних моделях пральних машин може відрізнятись.

• Бавовна, Економічне прання

За допомогою цієї програми ви можете прати середньо забруднені міцні вироби з бавовни й льону за мінімальних витрат електроенергії та води порівняно з іншими програмами, якими можна прати вироби з бавовни. Фактична температура може відрізнятись від вказаної на маркуванні чи в документації. Тривалість виконання програми може бути автоматично скорочено на пізніших стадіях виконання програми за умови прання меншого обсягу білизни (наприклад, ½ завантаження чи менше). У цьому випадку споживання електроенергії та води також буде знижено задля забезпечення економічнішого прання. Функція представлена в певних моделях з опцією відображення часу, який залишився до завершення виконуваної програми.

• Дитячий одяг

Призначена для прання дитячої білизни й білизни людей з алергічними реакціями. У цій програмі застосовується подовжений цикл нагрівання, а також додатковий цикл ополіскування, що дає змогу підвищити рівень гігієнічності.

• Ручне прання

Призначена для прання вовняних виробів і тонкої білизни з символом "Машинне прання заборонено" на етикетці, для яких рекомендоване ручне прання. Прання виконується в особливо дбайливому режимі, щоб не пошкодити білизну.

• Міні-програма

Програма зі скороченим циклом для прання бавовняних виробів з незначними забрудненнями. • Супер коротка експрес

• Темні тканини

Призначена для прання темної білизни, а також кольорової білизни, яка може полиняти. У цій програмі прання виконується у менш інтенсивному режимі при низькій температурі. Для прання темної білизни рекомендується використовувати рідкі пральні засоби або засоби для вовни.

• Змішані тканини 40 (Mix 40)

Призначена для одночасного прання бавовняних й синтетичних речей без попереднього сортування.

Спеціальні програми

У пральній машині передбачені такі програми для особливих функцій.

• Ополіскування

Окремий цикл ополіскування, який можна використовувати для ополіскування або підкромлювання білизни.

• Віджимання + Зливання води

Окремий цикл, який можна використовувати для додаткового віджимання білизни або для зливання води з машини.

Перед запуском цієї програми потрібно вибрати необхідну швидкість віджимання. Після цього можна запустити програму, натиснувши кнопку "Пуск/Зупинка". Спочатку виконується зливання води з машини, а потім – віджимання білизни із заданою швидкістю і відкачування віджатої води.

Якщо потрібно лише відкачати воду з машини, не віджимаючи білизну, виберіть програму Pump+Spin

(Зливання+Віджимання), потім за допомогою кнопки регулювання швидкості віджимання виберіть функцію No Spin (Без віджимання) Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

i Для тонкої білизни обирайте меншу швидкість віджимання.

Вибір температури

Під час вибору нової програми на індикаторі температури відображається максимальна температура для обраної програми. Якщо потрібно знизити температуру, натискайте кнопку регулювання температури: температура буде поступово знижуватися.

i Поки програма не розпочне цикл нагрівання, можна змінити температуру, не перемикаючи машину в режим зупинки.

Вибір швидкості віджимання

Після вибору нової програми на індикаторі швидкості віджимання відображається рекомендована швидкість віджимання для обраної програми. Щоб зменшити швидкість віджимання, натискайте кнопку регулювання швидкості віджимання: швидкість віджимання буде поступово зменшуватися. Після цього, залежно від моделі машини, на дисплеї з'являться символи функцій Rinse Hold (Ополіскування і зупинка з водою) та No Spin (Без віджимання). Пояснення щодо цих функцій див. у розділі "Додаткові функції".

i Поки програма не розпочне цикл віджимання, можна змінити швидкість віджимання, не перемикаючи машину в режим зупинки.

Таблиця програм і енергоспоживання

UK		Додаткові функції										Діапазон регулювання температури, °C	
Програма		Максимальне завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість***	Попереднє прання	Швидке прання	Додаткове ополіскування	Захист від зминання	Ополіскування і зупинка з водою	Замочування		Зменшення швидкості віджимання
Бавовна	90	6	65	2.00	1600	•	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна	60	6	65	1.35	1600	•	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна	40	6	65	0.70	1600	•	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна, Економічне прання	60**	6	44	1.01	1600					•			40-60
Бавовна, Економічне прання	60**	3	37	0.82	1600					•			40-60
Бавовна, Економічне прання	40**	3	37	0.64	1600					•			40-60
Міні-програма	90	6	47	1.70	1400			•		•			Прання холодною водою-90
Міні-програма	60	6	60	1.00	1400			•		•			Прання холодною водою-90
Міні-програма	30	6	55	0.20	1400			•		•			Прання холодною водою-90
Темні тканини	40	2.5	58	0.45	800			*		•			Прання холодною водою-40
Змішані тканини 40 (Mіx 40)	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-40
Ручне прання	30	1	30	0.15	600								Прання холодною водою-30
Шерстяні речі	40	1.5	40	0.30	600			•		•			Прання холодною водою-40
Дитячий одяг	90	6	82	2.00	1600	•		*		•	•		30-90
Синтетика	60	2.5	45	0.90	800	•	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-60
Синтетика	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-60

** Програми „Бавовна Еко 40°C” і „Бавовна Еко 60°C” є стандартними. Ці програми називаються „стандартна програма Бавовна 40°C” і „стандартна програма Бавовна 60°C”.

• : Можливість вибору

* : Вибір здійснюється автоматично, скасувати його неможливо.

** : Енергоефективна програма (стандарт EN 60456 Ed.3)

*** : Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише у межах максимальної швидкості віджимання.

- : Максимальне завантаження вказане в описі програми.

i Фактичне споживання води й електроенергії може відрізнятись від вказаних у таблиці залежно від тиску, жорсткості й температури води, температури навколишнього середовища, типу й кількості білизни, використання додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги у мережі електропостачання.

i Тривалість виконання обраної програми відображається на дисплеї машини. Незначна різниця між часом, показаним на дисплеї, й фактичним часом прання є нормальним явищем.

i Набір додаткових функцій може відрізнятись від наведеного у таблиці залежно від моделі пральної машини.

Додаткові функції

Потрібні додаткові функції слід вибирати перед запуском програми. Крім того, ви можете вибрати або скасувати додаткові функції, сумісні з діючою програмою, під час роботи машини, без натискання кнопки Start/Pause (Пуск/Зупинка). Для цього машина має бути на стадії, що передує додатковій функції, яку ви збираєтеся вибрати або скасувати. Якщо вибір або скасування додаткової функції неможливе, індикатор відповідної додаткової функції тричі блимне для попередження.

i Деякі комбінації функцій вибрати неможливо: Якщо перед запуском машини вибрати дві несумісні між собою додаткові функції, то вмикається функція, вибрана останньою, а функція, вибрана раніше, скасовується. Наприклад, якщо ви хочете вибрати функцію Quick Wash (Швидке прання) після зробленого вибору функції Prewash (Попереднє прання), попереднє прання буде скасовано, а активного залишиться функція швидкого прання.

i Додаткову функцію, несумісну з програмою, вибрати неможливо (див. "Таблицю програм і енергоспоживання").

i Кнопки додаткових функцій можуть відрізнитися залежно від моделі пральної машини.

• Попереднє прання

Функцію попереднього прання слід застосовувати тільки для дуже забруднених речей. Не використовуйте попереднє прання без потреби щоб зберегти електроенергію, воду, пральні засоби й час.

i Для штор і тюлевих гардин рекомендується застосовувати попереднє прання без прального засобу.

• Швидке прання

Цю функцію можна використовувати з програмами Cottons (Бавовна) і Synthetics (Синтетика) для білизни з незначними забрудненнями, щоб скоротити час прання і кількість циклів ополіскування.

i Обираючи цю функцію, завантажуйте у машину половину максимальної кількості білизни, вказаної в таблиці програм.

• Додаткове ополіскування

Ця функція дозволяє машині виконати додатковий цикл ополіскування, крім виконаного після основного прання. Таким чином, зменшується ризик впливу найменших залишків миючого засобу, які залишилися на білизні, на чутливу шкіру (дітей, алергіків тощо).

• Захист від зминання

За допомогою цієї функції під час прання речі змінюються менше. Барабан рухається не так енергійно, а швидкість віджимання обмежується для запобігання зминанню білизни. Крім того, прання здійснюватиметься в більшій кількості води.

• Ополіскування і зупинка з водою

Якщо немає потреби виймати речі відразу після закінчення програми прання, можна скористатися функцією ополіскування і зупинки з водою і після останнього ополіскування залишити білизну у воді, щоб запобігти її зминанню. Якщо після цього необхідно злити воду без віджимання білизни, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Програма продовжить роботу і відкачає воду, після чого програму буде завершено. Щоб віджати залишену у воді білизну, виберіть швидкість віджимання і натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

Програма продовжить роботу і виконає відкачку води й віджимання білизни, після чого програму буде завершено.

• Soaking (Замочування)

В разі використання додаткової функції замочування білизна перед початком прання витримується у воді з пральним засобом, завдяки чому ефективніше видаляються застарілі забруднення.

• Зменшення швидкості віджимання

Призначена для ефективного видалення шерсті домашніх тварин, яка налипла на одяг. При виборі цієї функції до стандартної програми додається цикл попереднього прання, а також додатковий цикл ополіскування. Крім того, прання виконується при збільшеній кількості води (на 30%). Все це сприяє більш ефективному очищенню одягу від шерсті тварин.

⚠ Заборонено мити домашніх тварин у пральній машині!

Відкладене прання

За допомогою функції відкладеного прання можна відкласти початок виконання програми на певний строк (не більше ніж на 19 годин). Відстрочка запуску встановлюється з інтервалом 1 година.

i В разі використання функції відкладеного прання не вживайте рідкі пральні засоби! На одязі можуть з'явитися плями.

Відкрийте дверцята для завантаження, покладіть білизну, додайте пральні засіб і т. ін. Виберіть програму прання, температуру, швидкість віджимання, а в разі необхідності – також додаткові функції. Установіть потрібний час відстрочки за допомогою кнопки відкладеного прання: Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка). На дисплеї буде показано заданий час запуску, розпочнеться зворотний відлік часу, а символ " _ " на дисплеї поруч з часом запуску почне рухатися вгору-вниз.

i Протягом відліку часу відстрочки можна додавати білизну в машину.

Після закінченні часу відстрочки на дисплеї буде показана тривалість виконання обраної програми. Символ " _ " зникне з екрана, і почнеться виконання програми.

Зміна часу відстрочки прання

Якщо потрібно змінити час запуску під час зворотного відліку:

Натисніть кнопку "Відкладене прання". Щоразу при натисканні кнопки інтервал збільшуватиметься на 1 годину. Щоб скоротити час відстрочки, послідовно натискайте кнопку відкладеного прання, поки на дисплеї не з'явиться потрібний час запуску програми.

Скасування функції відкладеного прання

Щоб скасувати відлік часу відстрочки запуску і запустити програму негайно, виконайте такі дії. Встановіть нульове значення інтервалу відстрочки або поверніть ручку вибору програм у будь-яке положення. Після цього функцію відкладеного прання буде скасовано й індикатор End/Cancel (Закінчення/Скасування) почне безперервно блимати. Після цього слід знову вибрати необхідну програму. Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка).

Запуск програми

Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка). Увімкнеться індикатор, який вказує, що розпочалося виконання програми.

i Якщо під час вибору програми протягом однієї хвилини не буде запущена жодна програма або

не буде натиснута жодна кнопка, пральна машина перейде у режим зупинки. При цьому зменшиться яскравість індикаторів температури, швидкості віджимання й блокування дверцят. Інші індикатори й символи згаснуть. Якщо повернути ручку вибору програм або натиснути будь-яку кнопку, індикатори й символи увімкнуться знову.

Блокування від дітей

Використовуйте функцію блокування від дітей, щоб запобігти їхньому втручання в роботу машини. Коли ця функція увімкнута, змінити настройки виконуваної програми неможливо.

i Якщо повернути ручку вибору програми, коли блокування від дітей увімкнуте, на дисплеї з'явиться напис "Соп". Після увімкнення функції блокування від дітей неможливо будь-яким чином змінити програму, температуру прання, швидкість віджимання, а також вибрати чи скасувати додаткові функції.

i Якщо повернути ручку вибору програм, коли функція блокування від дітей увімкнена, продовжується виконання поточної програми. Увімкнення функції блокування від дітей одночасно натисніть і не відпускайте протягом 3 секунд кнопки першої й другої додаткових функцій.

Поки кнопки натиснуті, індикатори обох кнопок будуть блимати, і на дисплеї будуть послідовно з'являтися написи "C03", "C02", "C01". Потім на дисплеї з'явиться напис "Соп", що означає, що блокування від дітей увімкнуте. Такий самий напис з'явиться на дисплеї у тому випадку, коли при увімкнутому блокуванні від дітей повернути ручку вибору програми або натиснути будь-яку кнопку. Індикатори першої й другої кнопки додаткових функцій, які використовуються для скасування блокування від дітей, тричі блимнуть.

Вимкнення функції блокування від дітей Під час виконання будь-якої програми одночасно натисніть і не відпускайте протягом 3 секунд кнопки першої й другої додаткових функцій. Поки кнопки натиснуті, індикатори обох кнопок будуть блимати, і на дисплеї будуть послідовно з'являтися написи "C03", "C02", "C01". Потім на дисплеї з'явиться напис "COFF", що означає, що блокування від дітей вимкнуте.

i Коли жодна програма не виконується, режим блокування від дітей можна також вимкнути поворотом ручки вибору програм у положення On / Off (Увімк. / Вимкн.). Після цього можна вибрати іншу програму.

i В разі перерви подачі електроенергії або відключення машини від електромережі, блокування від дітей залишається увімкнутим.

Виконання програми

За перебігом виконання програми можна спостерігати за допомогою індикатора виконання програми. На початку кожного циклу програми вмикається відповідний індикатор, а індикатор виконаного циклу гасне.

Під час виконання програми можна змінити вибір додаткових функцій, швидкість віджимання й температуру, не зупиняючи програму, що виконується. Всі зміни можна виконувати тільки до початку етапу, якого стосуються ці зміни. Якщо зміна несумісна з виконуваною програмою,

відповідний індикатор блимне тричі.

i Якщо пральна машина не переходить до циклу віджимання, можливо, увімкнена функція ополіскування й зупинки з водою, або ж спрацювала автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані машини.

Блокування дверцят завантаження

Дверцята завантажувального люка пральної машини оснащені системою блокування, яка запобігає відчиненню дверцят при надто високому рівні води.

Коли пральна машина переходить у режим зупинки, індикатор дверцят завантаження починає блимати, і машина перевіряє рівень води всередині. Якщо рівень води припустимий, то індикатор дверцят завантаження почне світитися рівним світлом, і через 1-2 хвилини дверцята можна буде відчинити. Якщо рівень води неприпустимий, індикатор дверцят завантаження згасне, і відчинити дверцята буде неможливо. Якщо необхідно відчинити дверцята завантаження, коли індикатор дверцят не світиться, слід скасувати поточну програму (див. розділ "Скасування програми").

Зміна настройок після запуску програми Перемикання пральної машини у режим зупинки

Для перемикання машини у режим зупинки під час виконання програми натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Індикатор етапу програми, який виконувався у момент зупинки, почне блимати, попереджаючи про перехід машини у режим зупинки.

Якщо в цей час можна відкрити дверцята завантаження, крім індикатора етапу прання, увімкнеться й буде світитися рівним світлом індикатор дверцят.

Зміна швидкості віджимання й температури для додаткових функцій

На різних етапах виконання програми можна вмикати або скасовувати ті чи інші додаткові функції (див. розділ "Додаткові функції"). Крім того, можна змінювати швидкість віджимання й температуру прання (див. розділи "Вибір швидкості віджимання" і "Вибір температури").

i Якщо внесення змін заборонене, відповідний індикатор блимне тричі.

Додавання й виймання білизни

Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка), щоб перекинути машину в режим зупинки. Індикатор етапу прання, який виконувався у момент зупинки, почне блимати.

Почекайте, поки можна буде відчинити дверцята завантаження. Відчиніть дверцята завантаження і додайте або вийміть білизну. Зачиніть дверцята завантаження. У разі необхідності змініть настройки додаткових функцій, температури й швидкості віджимання. Щоб запустити машину, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка).

Скасування програми

Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, й індикатор End / Cancel (Завершення/Скасування) почне безперервно блимати.

Незалежно від етапу виконання програми й наявності води у машині на 1-2 хвилини увімкнетеся насос для відкачування води. Після цього можна запускати іншу програму з першого етапу.

i Залежно від того, на якому етапі була скасована попередня програма, після вибору й запуску нової програми може знадобитися додати пральний засіб і кондиціонер.

Закінчення програми

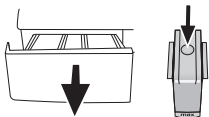
Після закінчення програми на дисплеї з'явиться напис "End". Дочекайтеся, поки індикатор дверцят завантаження почне світитися постійно. Після цього вимкніть машину вимикачем. Вийміть білизну з машини й закрийте дверцята завантаження. Після цього машина готова до виконання наступного programu.

5 Обслуговування й чистка

Термін використання машини продовжується, а кількість проблем зменшується, якщо чистити машину з регулярними інтервалами.

Чистка висувного диспенсера

Чистіть висувний диспенсер з регулярними інтервалами, відповідно до поданих нижче вказівок, щоб запобігти накопичуванню з часом залишків прального порошка.



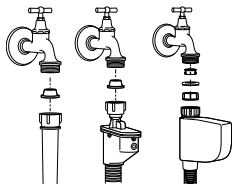
Натисніть на точку, вказану пунктиром, на сифоні відділення для кондиціонера й потягніть на себе, доки контейнер не буде витягнуто з пральної машини.

i Якщо у відділенні для кондиціонера починає накопичуватися суміш води й кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

Промийте висувний диспенсер і сифон у раковині великою кількістю теплої води. Вдягайте захисні рукавички або використовуйте спеціальну щітку, щоб під час прання не торкатися залишків засобів для прання у диспенсері. Після миття вставте диспенсер на місце й переконайтеся, що він надійно встановлений.

Чистка фільтрів впускних водяних патрубків

Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води, у місці приєднання до крану мережі водопостачання. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Забруднені фільтри слід чистити.



Закрийте крани. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках. Прочистіть їх відповідною щіткою. Якщо фільтри сильно забруднені, витягніть їх плоскими кінцями і прочистіть. Витягніть фільтри з плоских кінців

шлангів подачі води разом із прокладками й ретельно промийте під струменем проточної води. Акуратно встановіть прокладки й фільтри на місце й затягніть гайки шлангів від руки.

Зливання залишків води й очищення фільтра насоса

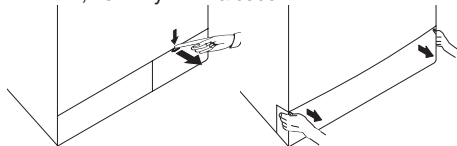
Фільтруюча система вашої машини запобігає засміченню крильчатки насоса твердими предметами на кшталт гудзиків, монет і волокон тканин під час зливання води з машини. Таким чином забезпечується нормальне зливання води й продовження терміну використання насоса. Якщо машина не може злити воду, можливо, забруднений фільтр насоса. Фільтр слід чистити раз на 3 місяці або при кожному закупоренні. Для очищення фільтра насоса спочатку слід злити воду. Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також у разі замерзання води.

⚠ Сторонні речовини, накопичені у фільтрі насоса, можуть пошкодити машину або створити шумові проблеми.

Для чистки забрудненого фільтра та зливу води: Витягніть вилку з розетки, щоб від'єднати пральну машину від мережі електропостачання.

⚠ Температура води всередині машини може досягати 90°C. Для запобігання ризику опіків фільтр слід чистити тільки після того, як вода в машині охолоне.

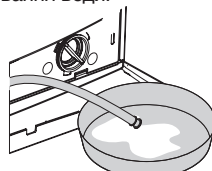
Зніміть кришку фільтра. Якщо вона складається з двох частин, натисніть на виступ кришки фільтра й витягніть її, потягнувши на себе.



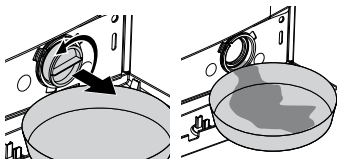
Якщо вона є нероздільною, потягніть її догори з двох боків, щоб відкрити.

i Кришку фільтра можна зняти, якщо просунути викрутку крізь щілину над кришкою фільтра, і злегка натиснути.

Деякі наші моделі пральних машин обладнані шлангом аварійного зливання води, а деякі його не мають. Для зливання води дійте таким чином. Зливання води, якщо машина обладнана шлангом аварійного зливання води:



Витягніть шланг аварійного зливання з його гнізда. Поставте великий контейнер під кінець шланга. Злийте воду в контейнер, витягнувши пробку на кінці шланга пробкою. Спороживши контейнер, повторіть вищевказану процедуру для продовження зливання води з машини. Коли зливання води закінчиться, закрийте отвір шланга пробкою і зафіксуйте шланг на місці. Поверніть фільтр насоса, щоб винайти його. Зливання води, якщо машина не обладнана шлангом аварійного зливання води:



Для зливання води з фільтра поставте великий контейнер перед фільтром. Послабте фільтр насоса (проти годинникової стрілки), доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлений перед фільтром контейнер. Завжди тримайте під рукою шматок тканини для поглинання пролитої води. Коли вода зіллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.

Очистіть внутрішню частину фільтра від залишків, а також простір навколо крильчатки насоса у разі потрапляння волокон. Встановіть фільтр на місце.

⚠ Якщо ваша машина має функцію прання струменем води, переконайтеся, що фільтр надійно встановлено на місце в корпусі насоса. Встановлюючи фільтр у корпус, не докладайте надмірних зусиль. Повністю встановіть фільтр на місце, в іншому разі вода може протікати через кришку фільтра.

Якщо кришка фільтра складається з двох частин, закрийте її, натиснувши на виступ. Якщо вона є нерознімною, вставте виступи в нижній частині на їхні місця й натисніть на верхню частину, щоб закрити.

6 Технічні характеристики

Моделі (UK)	WMB 61431 M
Макс. завантаження сухої білизни (кг)	6
Висота (см)	84
Ширина (см)	60
Глибина (см)	45
Вага нетто (±4 кг)	65
Електроживлення (В/Гц)	230 V / 50Hz
Струм (А)	10
Споживана потужність (Вт)	2200
Макс. швидкість віджимання (об./хв.)	1400
Енергоспоживання в режимі очікування (Вт)	1.35
Енергоспоживання у вимкненому стані (Вт)	0.25

- i** З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- i** Малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не повністю відповідати вигляду вашої машини.
- i** Значення, наведені на табличках машини та в супровідній документації, отримані в лабораторних умовах згідно з відповідними стандартами. Залежно від умов експлуатації та навколишнього середовища ці значення можуть змінюватися.



Пакувальний матеріал машини підлягає вторинній переробці. Сприяйте його переробці та захищайте довкілля, утилізувавши упаковку в призначені для цього баки для відходів міського комунального господарства. Ваша машина також містить значну кількість матеріалів для вторинної переробки. Вона відмічена цим символом, що вказує на те, що використані електроприлади не слід змішувати з іншими відходами. Таким чином, утилізація машини, організована виробником, буде проведена в найкращих можливих умовах у відповідності з Європейською Директивою 2002/96/EC з відходів електричного й електронного обладнання. Щоб дізнатися про найближчі до вас пункти утилізації побутової техніки зверніться до міської адміністрації чи до свого дилера. Дякуємо за участь у захисті довкілля.

Темні тканини	Темні тканини	Синтетика	Бавовна	Попереднє прання	Основне прання	Ополіскування	Прання	Віджимання (Делікатні тканини)	Зменшення швидкості віджимання	
Зливання	Захист від змінання	Стьобана ковдра (Пухова ковдра)	Блокування від дітей	Ручне прання	Дитячий одяг	Бавовна Еко	Вовна (Шерстяні речі)	Експрес 14 Супер коротка експрес	Щоденно	Екопрання (Eco Clean)
Щоденна експрес Міні-програма)	Ополіскування і зупинка з водою	Пуск / Зупинка	Без віджимання	Швидке прання	Завершено	Прання холодною водою	Температура	Чистення барабана	Слідня білизна	Дверцята
Міх 40 (Змішані тканини 40)	Супер 40	Додаткове ополіскування	Освіження	Сорочки	Джинси	Спорт	Відкладене прання	Інтенсивне прання	Міні 30	Увімк./Вимк.

7 Пошук й усунення несправностей

Неможливо запустити або вибрати програму.

- Пральна машина переключилася в режим самозахисту через проблему постачання (напруга електромережі, тиск води тощо). >>> Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, (див. "Скасування програми")

У машині є вода.

- Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води. >>> Це не є несправністю; вода не шкідлива для машини.


Машина вібрує або створює шум.

- Можливо, не відрегульоване стійке положення машини. >>> Відрегулюйте ніжки для вирівнювання машини.
- Можливо, тверда речовина потрапила до фільтра насоса. >>> Очистіть фільтр насоса.
- Можливо, не зняті транспортувальні запобіжні болти. >>> Зніміть запобіжні транспортувальні болти.
- Можливо, кількість білизни в машині занадто мала. >>> Завантажте в машину більшу кількість білизни.
- Можливо, машина перевантажена білизною. >>> Вийміть з машини певну кількість білизни або вручну розподіліть завантажену в машину білизну для збалансування.
- Можливо, машина нахилилася на твердому предметі. >>> Переконайтеся, що машина не стоїть на жодному предметі.

Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.


- Можливо, машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі електроживлення. >>> Вона продовжить роботу після відновлення напруги до нормального рівня.

Відсутній зворотний відлік часу програми, що залишився (у моделях із дисплеєм).

- Таймер може зупинитися під час набору води. >>> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води, щоб уникнути поганих результатів прання через нестачу води. Після цього індикатор таймера відновить зворотний відлік.
 - Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води. >>> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.
 - Таймер може зупинитися під час циклу віджимання. >>> Можливо, увімкнулася автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані.
-  Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не переключиться на цикл віджимання, щоб не пошкодити механізм і навколишнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.

З висувного диспенсера засобу для миття переливається піна.

- Застосовано забагато засобу для миття. >>> Розмішайте 1 столову ложку кондиціонера в 0,5 літра води й залийте її до відділення для основного прання висувного диспенсера засобу для миття.

 Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до дилера або представника авторизованої сервісної служби. У жодному разі не намагайтеся самостійно відремонтувати несправну машину.

لا يمكن بدء تشغيل البرنامج أو اختياره.

- انتقال الغسالة إلى وضع الحماية الذاتية بسبب مشكلة في الإمداد (على سبيل المثال جهد التيار أو ضغط الماء، وغير ذلك). <<< لإلغاء البرنامج، أدر مقبض تحديد البرنامج لتحديد برنامج آخر. (انظر "إلغاء البرنامج") يوجد ماء في الغسالة.

- قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. <<< لا يعد هذا الأمر عطل. فالماء غير ضار بالغسالة. تهتز الغسالة أو تصدر ضوضاء.

- قد يكون وقوف الغسالة غير مضبوط. <<< قم بضبط أقدام الغسالة لاستوائها.
 - قد تكون هناك مادة غريبة دخلت في فلتر المضخة. <<< قم بتنظيف فلتر المضخة.
 - لم تتم إزالة مسامير تأمين النقل. <<< قم بإزالة مسامير تأمين النقل.
 - قد تكون كمية الغسيل في الغسالة قليلة جدًا. <<< قم بإضافة المزيد من الملابس.
 - قد تكون الغسالة محملة بكمية زائدة من الغسيل. <<< أخرج بعض الغسيل من الغسالة أو وزع الحمولة باليد لموازنته في الغسالة بطريقة متجانسة.
 - الغسالة مائلة على شيء صلب. <<< احرص على عدم ميل الغسالة على أي شيء.
- توقفت الغسالة بعد فترة قصيرة من بدء البرنامج.

- يمكن أن تتوقف الغسالة بشكل مؤقت نتيجة لانخفاض الجهد الكهربائي. <<< ستعاود الغسالة العمل عندما يعود الجهد إلى المعدل الطبيعي.

العد تنازلي لوقت البرنامج لا يعمل. (الطرز التي بها شاشة)

- يمكن أن يتوقف الموقت أثناء سحب الماء. <<< لن يقوم مؤشر الموقت بالعد التنازلي حتى تمتلئ الغسالة بالكمية المناسبة من الماء. تنتظر الغسالة حتى تنوفاً الكمية المناسبة من الماء لتجنب نتائج غسيل غير مرضية بسبب نقص الماء. سوف يستأنف مؤشر الموقت العد التنازلي بعد ذلك.
- يمكن أن يتوقف الموقت أثناء خطوة التسخين. <<< لن يقوم مؤشر الموقت بالعد التنازلي حتى تصل الغسالة إلى درجة الحرارة المحددة.
- يمكن أن يتوقف الموقت أثناء خطوة العصر. <<< يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة. لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعاً غير متوازن في الاسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التدوير.

تخرج رغوة فائضة من درج المنظف.

- تم استخدام كمية كبيرة من المنظف. <<< قم بمزج ملعقة كبيرة من المنعم مع نصف لتر ماء واسكبها في تجويف الغسيل من درج المنظف.
- ضع المنظف في الغسالة المناسب للبرامج وللحد الأقصى من الحمولة المشار إليه في "جدول الاستهلاك والبرنامج". عند استخدام كمية إضافية من المواد الكيميائية (مزيل البقع أو المبيضات... الخ)، قم بتخفيض كمية المنظف.

تظل الملابس مبتلة في نهاية البرنامج.

- قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة. <<< استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
- لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعاً غير متوازن في الاسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التدوير.

⚠ إذا لم تتمكن من تخفيف المشكلة على الرغم من اتباع التعليمات في هذا القسم، استشر الوكيل أو مركز الخدمة المعتمد. لا تحاول إصلاح الغسالة العاطلة بنفسك مطلقاً.

الموديلات	WMB 61431 M
أقصى سعة غسيل جاف (بالكيلوجرام)	6
الارتفاع (سم)	84
العرض (سم)	60
العمق (سم)	45
الوزن الصافي (+/- كجم)	65
التيار الكهربائي (فولت/هرتز)	230 V / 50Hz
إجمالي التيار (بالأمبير)	10
الطاقة الكلية (وات)	2200
سرعة الدوران (حد أقصى دورة بالساعة)	1400
نظام الاستعداد للطاقة (وات)	1.35
نظام إيقاف للطاقة (وات)	0.25

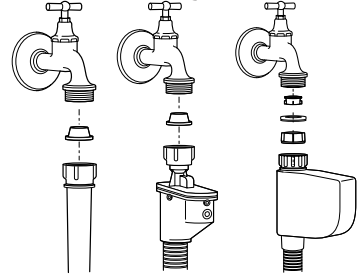
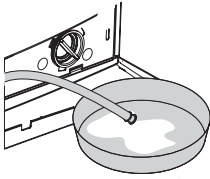
قد تخضع مواصفات هذا الجهاز للتغيير دون إخطار مسبق لأغراض تحسين جودة المنتج. الأشكال الواردة في هذا الدليل مجرد أشكال تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع المنتج الخاص بك. تم الحصول على القيم الواردة بملصقات المنتج أو بالمراجع المرفقة به في المعمل وفقاً للمعايير ذات الصلة. وقد تختلف القيم وفقاً لظروف تشغيل الجهاز والظروف البيئية.

مواد بسته بندی این دستگاه قابل بازیافت است. به بازیافت این مواد کمک کرده و با انداختن این مواد در سطهای موجود شهرداری که برای این منظور در نظر گرفته شده است، از محیط زیست حفاظت کنید. دستگاه شما همچنين دارای مقادير زيادى مواد قابل بازیافت است. این مواد با برجسب علامت گذاری شده اند که نشاندهنده این است که دستگاه استفاده شده نباید با سایر مواد زايد مخلوط شود. با استفاده از روش، بازیابی دستگاه که توسط سازنده ترتیب داده شده است به بهترین وجه انجام داده خواهد شد و مطابق با بخشنامه اروپایی EC/2002/96 در مورد مواد زايد برقی و الکترونیکی خواهد بود. با شهرداری خود یا فروشنده در مورد نزدیکترین نقاط جمع آوری لوازم دست دوم به خانه خود تماس بگیرید. از شما بخاطر تلاششان در حفظ محیط زیست تشکر می کنیم.



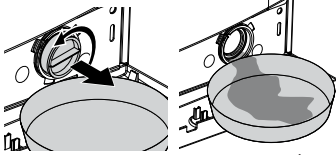
غسيل الملابس الملونة الداكنة	غسيل الملابس الملونة الداكنة	الايهيب (البوت صناعية)	الافسمة التقنية (فقر)	الغسيل التحصيري	الغسيل الرئيسي	الثشف	الغسيل السريع	دوران سريع	الملايين الرقيقة (ناعم)	الحوانات الاليفة (ناعم)	الياب جاهزا			
ضخ	مقاومة التجدد	الحاف (حاف)	قلل التأمين ضد عبث الأطفال	الغسيل (غسيل بيوبي)	ملابس الأطفال (Babycare)	قطن اقتصادي	سريع 14	سريع قصير فائق (Xpress Super Short)	يوميا	mini 30	افتتاح/إغلاق			
يومي سريع (Daily Express)	تعليق الثشف (إيقاف الشطف)	بدء التشغيل / إيقاف مؤقت	منع العصر للملابس	الغسيل السريع	انتهى	بارد	تنظيف الحلة درجة الحرارة	الملايين الداخلية	أزياء					
غسيل مختلط في درجة 40	برنامج الغسيل الفائق في درجة 40	شطف اضافي (الشطف المضاعف)	تنضير	قميص	الجنيز	الملايين الرياضية (Sports)	تأخير الوقت	شديد	تنظيف اقتصادي (Eco Clean)					

خرطوم سحب الماء المتصلة بالصنبور. تعمل هذه الفلاتر على منع المواد الغريبة والأوساخ الموجودة في الماء من دخول الغسالة. وينبغي تنظيف الفلاتر عندما تتسخ.



اجذب خرطوم صرف الطوارئ من مكانة وضع وعاء كبير عند طرف الخرطوم. قم بتصريف الماء جيداً داخل الوعاء عن طريق نزع السدادة الموجودة في طرف الخرطوم. بعد امتلاء الوعاء، قم بسد مدخل الخرطوم بإعادة تركيب السدادة. وبعد تفريغ الوعاء كرر الإجراء السابق لتصريف الماء من الغسالة بالكامل. عند الانتهاء من تصريف الماء، أغلق نهاية الخرطوم بالسدادة مرة أخرى وثبت الخرطوم في مكانه. شغل فلتر المضخة لسحبها للخارج. تصريف الماء في الغسالات غير المزودة بخرطوم تصريف طوارئ:

أغلق الصنابير. فك صواميل خرطوم سحب الماء للوصول إلى الفلاتر في صمامات سحب الماء. قم بتنظيفها باستخدام فرشاة مناسبة. في حالة أتساخ الفلاتر بشدة، أخرجها بكماشة وقم بتنظيفها. أخرج الفلاتر الموجودة على الأطراف المسطحة لخرطوم سحب الماء بحشياتها وقم بتنظيفها بالكامل باستخدام ماء مندفق. أعد تركيب الحشيات والفلاتر بعناية في أماكنها وأحكم ربط صواميل الخرطوم باليد.



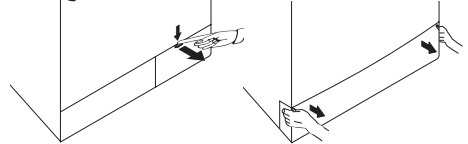
تصريف الماء المتبقي وتنظيف فلتر المضخة

يعمل نظام الفلتر بالغسالة على منع مرور الشوائب الصلبة مثل الأزرار والعملات والأنسجة العالقة خلال المضخة أثناء تصريف الماء الغسيل. لذا، يتم تصريف الماء دون ظهور أية مشكلة وبطول عمر خدمة المضخة.

إذا فشلت الغسالة في تصريف الماء، فقد يكون فلتر المضخة مسدوداً. ويجب تنظيف الفلتر في حالة انسدادها أو كل 3 أشهر. ينبغي تصريف الماء بالكامل أولاً من أجل تنظيف فلتر المضخة. بالإضافة لذلك، قبل نقل الغسالة (على سبيل المثال، عند نقلها إلى منزل آخر) وفي حالة تجمد الماء، يجب تصريف الماء تماماً. يمكن أن تتسبب المواد الغريبة المتبقية في فلتر المضخة في تلف الغسالة أو تتسبب في مشكلة الضوضاء.

لتنظيف الفلاتر المتسخة وتصريف الماء: افصل قابس الغسالة من مصدر التيار. قد يرتفع الماء داخل الغسالة إلى 90 درجة مئوية. لتجنب خطر الحرق، يجب تنظيف الفلتر بعد تبريد الماء في الغسالة. افتح غطاء الفلتر.

إذا كان غطاء الفلتر مكوناً من قطعتين، اضغط على اللسان الموجود بغطاء الفلتر لأسفل واسحب القطعة للخارج باتجاهك.



إذا كان غطاء الفلتر قطعة واحدة، اسحب الغطاء من كلا الجانبين أعلى لفتحه.

يمكنك إخراج غطاء الفلتر عن طريق الضغط برفق لأسفل بواسطة أداة بلاستيكية دقيقة عبر الفتحة أعلى غطاء الفلتر. لا تستخدم أدوات معدنية حادة لإزالة الغطاء. بعض الغسالات مزودة بخرطوم تصريف طوارئ والبعض غير مزود به. اتبع الخطوات أدناه لتصريف المياه. تصريف الماء في الغسالات المزودة بخرطوم تصريف طوارئ:

ضع وعاء كبير أمام الفلتر لاستقبال الماء المتدفق من الفلتر. قم بفك فلتر المضخة (عكس عقارب الساعة) حتى يبدأ الماء بالتدفق خارجها. ضع الماء المتدفق في الوعاء الموجود أمام الفلتر. استعمل دائماً قطعة من القماش لامتناص أي ماء منسكب. عند انتهاء الماء داخل الغسالة، انزع الفلتر تماماً عن طريق تدويره. قم بتنظيف أي بقايا موجودة داخل الفلتر والألياف الموجودة حول الدفاعة المروحية الخاصة بالمضخة، في حال وجود أي منها. ركب الفلتر. ⚠ إذا كان المنتج مزوداً بميزة دفع الماء، فتأكد من تثبيت الفلتر في مكانه داخل المضخة. ولا تضغط على الفلتر بقوة عند تركيبه في مكانه. ضع الفلتر في مكانه بالكامل. وإلا فقد يتسرب الماء من غطاء الفلتر. إذا كان غطاء الفلتر مكوناً من قطعتين، أغلق غطاء الفلتر بالضغط على اللسان. إذا كان الفلتر مكوناً من قطعة واحدة، ضع الأسنة في الجزء السفلي في أماكنها واضغط على الجزء العلوي للإغلاق.

تدوير مقبض اختيار البرامج أثناء تنشيط قفل الأطفال، تظهر "Con" على الشاشة. ستومض الأضواء على زر الوظيفة الإضافية الأول والثاني المستخدمين لإلغاء تنشيط قفل الأطفال 3 مرات.

لإلغاء تفعيل قفل الأطفال:

اضغط مطولاً على زر الوظيفة الإضافية الأول والثاني لمدة 3 ثوان أثناء تشغيل أي برنامج. ستومض الأضواء على زر الوظيفة الإضافية 1 و 2 وسيظهر "C03" و "C02" و "C01" على الشاشة بالتوالي أثناء الضغط على الزررين لمدة 3 ثوان. ثم تظهر "COFF" على الشاشة مشيرة إلى أن قفل الأطفال غير نشط.

❶ بالإضافة إلى الطريقة السابقة، لإلغاء تفعيل قفل الأطفال، أدر مقبض تحديد البرنامج إلى وضع "On/Off" (تشغيل/إيقاف التشغيل) في حالة عدم تشغيل أي برنامج، وحدد برنامج آخر.

❷ لا يتم إلغاء تنشيط قفل الأطفال بعد انقطاع التيار الكهربائي أو عند فصل الغسالة عن التيار الكهربائي.

تقدم البرنامج

يمكن متابعة تقدم البرنامج الجاري تشغيله من خلال مؤشر متابعة البرنامج. في بداية كل خطوة من خطوات البرنامج، يضيء ضوء المؤشر ذو الصلة وينطفئ ضوء الخطوة المكتملة.

يمكنك تغيير الوظائف الإضافية، وإعدادات السرعة ودرجة الحرارة بدون إيقاف سير البرنامج أثناء تشغيل البرنامج. للقيام بهذا، يجب أن يكون التغيير الذي ستقوم به في خطوة بعد خطوة البرنامج الجاري تشغيله. إذا كان التغيير غير متوافق، فسوف تومض الأضواء ذات الصلة 3 مرات.

❶ إذا لم تنتقل الغسالة لخطوة العصر، فقد تكون وظيفة إيقاف الشطف مفعلة أو تم تنشيط نظام الكشف التلقائي عن الحمولة غير المتوازنة بسبب التوزيع غير المتوازن للملابس في الغسالة.

قفل باب التحميل

يوجد نظام قفل في باب التحميل للغسالة مما يمنع فتح الباب عندما يكون مستوى الماء غير مناسب.

سيبدأ مصباح باب التحميل في الوميض عد انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. تفحص الغسالة مستوى الماء بالداخل. إذا كان المستوى مناسباً، يضيء مصباح باب التحميل باستمرار من 1 إلى 2 دقيقة ويمكن فتح باب التحميل.

إذا كان المستوى غير مناسب، ينطفئ مصباح باب التحميل ولا يمكن فتح باب التحميل في حالة الاضطرار إلى فتح باب التحميل أثناء انطفاء مصباح باب التحميل، يجب إلغاء البرنامج الحالي؛ راجع "إلغاء البرنامج".

تغيير التحديدات بعد بدء تشغيل البرنامج

انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت
اضغط على زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت) لتحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت أثناء تشغيل البرنامج. يبدأ مصباح الخطوة التي تقوم الغسالة بتنفيذها في الوميض في مؤشر متابعة البرنامج ليبدأ أن الغسالة قد انتقلت إلى وضع الإيقاف المؤقت.

أيضاً عندما يكون باب التحميل جاهزاً للفتح، يضيء مصباح الباب باستمرار بالإضافة إلى مصباح خطوة البرنامج.

تغيير إعدادات السرعة ودرجة الحرارة للوظائف الإضافية
بناء على الخطوة التي وصل إليها البرنامج، يمكنك إلغاء الوظائف الإضافية أو تفعيلها؛ راجع، "تحديد الوظيفة الإضافية". يمكنك أيضاً تغيير إعدادات السرعة ودرجة الحرارة؛ راجع، "تحديد سرعة العصر" و "تحديد درجة الحرارة".

❶ في حالة عدم السماح بالتغيير، فسوف يومض الضوء ذو الصلة 3 مرات.

إضافة الغسيل وإخراجه

أضغط على الزر Start/Pause (بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت) للعمل على انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. سوف يومض مصباح متابعة الخطوة ذات الصلة التي تم خلالها تحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت.

انتظر حتى يمكن فتح باب التحميل. افتح باب التحميل وأضف الغسيل أو أخرجه. أغلق باب التحميل. قم بالتغييرات في الوظائف الإضافية، أعدادات درجة الحرارة والسرعة عند اللزوم. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت) لبدء تشغيل الغسالة.

إلغاء البرنامج

لإلغاء البرنامج، أدر مقبض تحديد البرنامج لتحديد برنامج آخر. سيتم إلغاء البرنامج السابق. يومض مصباح End/Cancel (إنهاء/إلغاء) باستمرار للإشارة إلى إلغاء البرنامج.

يتم تنشيط وظيفة المصخة لمدة 1 - 2 دقيقة بغض النظر عن خطوة البرنامج وإذا كانت هناك مياه في الغسالة أم لا. بعد هذه الفترة، ستكون الغسالة جاهزة لبدء تشغيل مع أول خطوة للبرنامج الجديد.

❶ بناء على الخطوة التي تم إلغاء البرنامج فيها، فقد يتوجب عليك إضافة المنظف والمنعم مرة أخرى للبرنامج الجديد الذي تم تحديده.

نهاية البرنامج

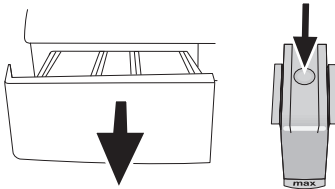
تظهر "End" (نهاية) على الشاشة في نهاية البرنامج. انتظر حتى يضيء مصباح باب التحميل بثبات. اضغط على الزر On / Off (تشغيل/ إيقاف التشغيل) لإيقاف تشغيل الغسالة. أخرج الغسيل وأغلق باب التحميل. الغسالة جاهزة لدورة الغسيل التالية.

5 الصيانة والتنظيف

تمتد فترة خدمة الغسالة ونقل مواجه المشكلات المتكررة إذا تم تنظيفها على فترات منتظمة.

تنظيف درج المنظف

قم بتنظيف درج المنظف على فترات منتظمة (كل 4 إلى 5 دورات غسيل) كما هو موضح بالأسفل لمنع ترسب مسحوق الغسيل بمرور الوقت.



اضغط على الدائرة المنقطة في قسم رش الماء (السيفون) بقسم المنعم واسحبه باتجاهك حتى يخرج هذا القسم من الغسالة.

❶ في حالة بدء تجمع كمية من الماء والمنعم بشكل زائد في قسم المنعم، ينبغي تنظيف السيفون.

اغسل درج مسحوق الغسيل والممص بكمية وفيرة من الماء الفاتر في حوض الوجه. ارتدي القفازات الواقية أو استخدم فرشاة مناسبة لتجنب لمس الغالبى الموجودة بالدرج للجلد عند التنظيف. أدخل الدرج مرة أخرى في موضعه بعد التنظيف والتأكد من وضعه بصورة جيدة.

تنظيف فترات مدخل الماء

يوجد فلتر في طرف كل صمام من صمامات سحب الماء عند الجزء الخلفي من الغسالة وأيضاً في طرف كل خرطوم من

اختيار الوظائف الإضافية

قم بتحديد الوظائف الإضافية المطلوبة قبل بدء تشغيل البرنامج. علامة على ذلك، يمكنك أيضاً اختيار أو إلغاء الوظائف الإضافية المناسبة للبرنامج قيد التشغيل بدون ضغط زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) عند تشغيل الغسالة. لذا، يجب أن تكون الغسالة في خطوة قبل الوظيفة الإضافية التي تريد تحديدها أو إلغاؤها. في حالة تعذر اختيار أو إلغاء الوظيفة المساعدة، سوف يوضع المصباح الخاص بالوظيفة الإضافية المتعلقة ثلاث مرات لتحذير المستخدم.

i بعض الوظائف لا يمكن تحديدها معاً. عند اختيار وظيفة إضافية ثانية تتعارض مع الوظيفة الأولى قبل تشغيل الغسالة، فستقوم الغسالة بإلغاء الوظيفة الأولى بينما تستمر الوظيفة الثانية في العمل. على سبيل المثال، إذا تم تحديد وظيفة الغسل السريع بعد تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية، يتم إلغاء وظيفة الغسلة التحضيرية وتبقى وظيفة الغسل السريع عاملة.

i لا يمكن تحديد وظيفة إضافية لا تتوافق مع البرنامج الذي تم تحديده. (راجع، "جدول البرامج والاستهلاك")

i قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقاً لطراز الغسالة.

• الغسيل المبدئي
تتطوي عملية الغسلة التحضيرية على فائدة حقيقية فقط مع الملابس شديدة الاتساخ. يؤدي عدم استخدام الغسلة التحضيرية إلى توفير الطاقة والماء ومسحوق الغسيل والوقت.

i يوصى باستخدام وظيفة الغسلة التحضيرية بدون منظف مع الأربطة والسنانير.

• الغسيل السريع

يمكن استخدام هذه الوظيفة لبرامج Cottons الملابس القطنية و Synthetics الألياف الصناعية. حيث تقلل من وقت الغسيل وأيضاً تقلل من عدد خطوات الشطف للغسيل قليل الاتساخ.

i عند تحديد هذه الوظيفة، قم بتحميل الغسالة بنصف كمية الملابس القصوى المحددة في جدول البرامج.

• الشطف المضاعف

تتيح هذه الوظيفة للغسالة القيام بشطف إضافي فضلاً عن الشطف الذي يتم بالفعل بعد عملية الغسيل الرئيسية. بالتالي، يتم تخفيف المخاطر على الجلد الحساس (الأطفال) وجلد الأشخاص المصابين بالحساسية وغيره) والتي تتأثر بالبقايا القليلة من مسحوق التنظيف في حمولة الغسيل.

• ضد التجمد

تقلل هذه الوظيفة من تجمد الملابس أثناء الغسيل. تقل حركة الاسطوانة وسرعة العصر لتجنب التجمد. بالإضافة إلى هذا، تتم عملية الغسيل بمستوى مرتفع من الماء.

• إيقاف الشطف

إذا لم تكن ترغب في تفريغ حمولة الملابس بعد انتهاء البرنامج مباشرة، يمكنك استخدام وظيفة تعليق الشطف والإبقاء على الملابس في مياه الشطف الأخيرة لتجنب تجمد الملابس بسبب عدم وجود ماء في الغسالة. اضغط على زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) بعد هذه العملية إذا أردت تصريف الماء دون عصر الغسيل. يستمر البرنامج في العمل ويكتمل بعد تصريف الماء فقط.

إذا كنت تريد إيقاف عصر الغسيل في الماء، اضغط Spin Speed (سرعة العصر) واضغط زر Start / Pause (بدء / إيقاف مؤقت).

يتم استكمال البرنامج. يتم تصريف الماء، ويتم عصر الغسيل واكتمال البرنامج.

• Soaking (النقع)

تضمن الوظيفة الإضافية Soaking (النقع) إزالة البقع الصعبة في الملابس عن طريق نقعها في الماء المنظف قبل بدء البرنامج.

• الحيوانات الأليفة إزالة الشعر

تقوم هذه الوظيفة بإزالة شعر الحيوانات الأليفة الموجودة على الملابس بشكل أكثر فعالية. عند اختيار هذه الوظيفة، تتم إضافة خطوات الغسيل التحضيرية والشطف الإضافي إلى البرنامج العادي. وبالتالي تتم إزالة شعر الحيوانات الأليفة من خلال الغسيل بماء إضافي (30%).

أ لا تغسل الحيوانات الأليفة مطلقاً في الغسالة.

بدء التشغيل المتأخر

قم بوظيفة البدء المتأخر يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج ما يصل إلى 19 ساعة. يمكن زيادة وقت بدء التشغيل المتأخر بمعدل 1 ساعة. **i** لا تستخدم منظمات سائل عند ضبط البدء المتأخر! فهناك مخاطر من حدوث بقع بالملايس.

افتح باب التحميل، وأدخل الغسيل وضع المنظف ثم حدد برنامج الغسيل ودرجة الحرارة وسرعة العصر وحدد الوظائف الإضافية إذا كان ذلك مطلوباً. حدد الوقت المطلوب عن طريق الضغط على الزر Delayed Start (البدء المتأخر). اضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت). يتم عرض وقت التشغيل المتأخر الذي ضبطته على الشاشة. يبدأ العد التنازلي لبدء التشغيل المتأخر. يتحرك الرمز " _ " الموجود بجوار وقت التشغيل المتأخر لأعلى ولأسفل على الشاشة.

i يمكن تحميل ملابس إضافية أثناء فترة البدء المتأخر. في نهاية العد التنازلي، سيتم عرض فترة البرنامج المحدد على الشاشة. يخفي الرمز " _ " ويبدأ البرنامج المختار.

تغيير فترة البدء المتأخر

إذا أردت تغيير الوقت أثناء العد التنازلي.

اضغط على زر Delayed Start (البدء المتأخر). سيتم زيادة الوقت بمعدل 1 ساعة في كل مرة تضغط فيها على الزر. إذا أردت انقاص وقت بدء التشغيل المتأخر، اضغط على الزر Delayed Start (بدء التشغيل المتأخر) بشكل متكرر حتى يظهر وقت بدء التشغيل المتأخر المطلوب.

إلغاء وظيفة البدء المتأخر

إذا كنت ترغب في إلغاء العد التنازلي للبدء المتأخر وبدء تشغيل البرنامج في الحال:

اضبط وظيفة فترة بدء التشغيل المتأخر على القيمة صفر أو حرك مقبض اختيار البرامج إلى أي برنامج. وبذلك، يتم إلغاء وظيفة البدء المتأخر. يومض ضوء End/Cancel (إنهاء/إلغاء) باستمرار.

بعد ذلك، حدد البرنامج الذي تريد تشغيله مرة أخرى. اضغط على زر "Start/Pause" (بدء التشغيل / إيقاف مؤقت) لبدء تشغيل البرنامج.

بدء تشغيل البرنامج

اضغط على زر "Start/Pause" (بدء التشغيل / إيقاف مؤقت) لبدء تشغيل البرنامج. يضيء ضوء متابعة البرنامج ليشير إلى بدء تشغيل البرنامج.

i في حالة عدم بدء أي برنامج، أو عدم الضغط على أي مفتاح في غضون 1 دقيقة أثناء عملية تحديد البرنامج، تتحول الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت) ويرتاج مستوى إضاءة مؤشرات الحرارة والسرعة والباب. وتنطفئ الأضواء والمؤشرات الأخرى. بمجرد تحريك مقبض اختيار البرامج أو الضغط على أي زر، يتم تشغيل أضواء المؤشر والمؤشرات مرة أخرى.

قفل التأمين ضد عبث الأطفال

استخدم وظيفة قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة. وهكذا يمكنك تجنب أي تغييرات في تشغيل البرنامج.

i إذا تم تدوير مقبض اختيار البرامج أثناء تنشيط قفل الأطفال، تظهر "Con" على الشاشة. لا يسمح قفل الأطفال بأي تغيير في البرنامج ودرجة الحرارة المحددة والسرعة والوظائف الإضافية.

i حتى في حالة تحديد برنامج آخر باستخدام مقبض اختيار البرنامج أثناء تفعيل قفل الأطفال، فسوف يستمر تشغيل البرنامج المحدد مسبقاً.

لتفعيل قفل الأطفال:

1 اضغط مطولاً على زر الوظيفة الإضافية الأول والثاني لمدة 3 ثوان. ستومض الأضواء على زر الوظيفة الإضافية 1 و 2 وسيظهر "CO3" و "CO2" و "CO1" على الشاشة بالتوالي أثناء الضغط على الزرين لمدة 3 ثوان. ثم تظهر "Con" على الشاشة مشيرة إلى أن قفل الأطفال نشط. إذا تم الضغط على أي زر أو تم

AR													
نطاق درجة حرارة قابل للاختبار درجة مئوية	وظيفة مساعدة							السرعة القصوى ***	استهلاك الطاقة (كيلو وات ساعة)	استهلاك المياه (لتر)	الحد الأقصى للحمل (كجم)	البرنامج	
	الحيوانات الأليفة ازالة الشعر	التنعيق	إيقاف الشطف	ضد التجميد	الشطف المضاعف	الغسيل السريع	الغسيل المبدئي						
بارد-90	•	•	•	•	•	•	•	1600	2.00	65	6	90	قطن
بارد-90	•	•	•	•	•	•	•	1600	1.35	65	6	60	قطن
بارد-90	•	•	•	•	•	•	•	1600	0.70	65	6	40	قطن
40-60			•					1600	1.01	44	6	60**	قطن اقتصادي
40-60			•					1600	0.82	37	3	60**	قطن اقتصادي
40-60			•					1600	0.64	37	3	40**	قطن اقتصادي
بارد-90			•		•			1400	1.70	47	6	90	يومي سريع
بارد-90			•		•			1400	1.00	60	6	60	يومي سريع
بارد-90			•		•			1400	0.20	55	6	30	يومي سريع
بارد-40			•		*			800	0.45	58	2.5	40	غسيل الملابس الملونة الداكنة
بارد-40	•	•	•	•	•	•	•	800	0.50	45	3	40	غسيل مختلط في درجة (40 Mix 40)
بارد-30								600	0.15	30	1	30	غسيل يدوي
بارد-40			•		•			600	0.30	40	1.5	40	أصواف
30-90		•	•		*		•	1600	2.00	82	6	90	ملابس الأطفال
بارد-60	•	•	•	•	•	•	•	800	0.90	45	2.5	60	ألياف صناعية
بارد-60	•	•	•	•	•	•	•	800	0.42	45	2.5	40	ألياف صناعية

** "القطن 40 درجة مئوية والقطن 60 درجة مئوية هي برامج افتراضية." يشار إلى هذه البرامج بـ "برنامج القطن الافتراضي 40 درجة مئوية" و "برنامج القطن الافتراضي 60 درجة مئوية"

- : قابل للتحديد
- * : يتم تحديده تلقائيًا، غير قابل للإلغاء.
- ** : برنامج علامة الطاقة (EN 60456 Ed.3)
- *** : إذا كانت سرعة العصر أقل، يمكنك الاختيار إلى أن يتم الوصول إلى أقصى سرعة للعصر.
- : انظر وصف البرنامج لمعرفة الحد الأقصى للحمولة.
- i : قد تختلف قدرة استهلاك الماء والكهرباء تبعًا للتغيرات في ضغط الماء، ودرجة عسر الماء ودرجة حرارة الماء ودرجة حرارة البيئة المحيطة ونوع وكمية حمولة الغسيل، وتبعًا لاختيار الوظائف الإضافية وسرعة العصر والتغيرات في جهد الكهرباء.
- i : يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي نظرًا للأسباب الموضحة أعلاه.
- i : قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقًا لطرز الغسالة.

الخيارات.

إذا لم يصل البرنامج لخطوة العصر، يمكنك تغيير السرعة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).

يمكن تخفيض مدة البرنامج تلقائيًا خلال مراحل لاحقة من البرنامج عندما تغسل كمية أقل (مثال: نصف حمولة أو أقل) في هذه الحالة، سوف يقل استهلاك الكهرباء والمياه أكثر مما يمنحك الفرصة للمزيد من الغسيل الاقتصادي. وهذه الميزة متاحة في طرازات معينة تتمتع بميزة عرض الوقت المتبقي.

• ملابس الأطفال (Babycare)

استخدم هذا البرنامج لغسيل ملابس الأطفال والملابس التي يرتديها أشخاص مصابون بالحساسية. وقت تسخين أطول وخطوة شطف إضافية توفر مستوى أعلى من الغسيل الصحي.

• غسيل يدوي

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية/الريشة التي تحمل علامات "غسيل بدون استخدام الغسالة" والتي يفضل غسلها يدويًا. حيث يقوم البرنامج بالغسل بحركات غسل لطيفة لكي لا يتلف الملابس.

• يومي سريع (Daily Express)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير.

• غسيل الملابس الملونة الداكنة

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس الملونة الداكنة أو الملابس الملونة التي لا تريد أن تبهت ألوانها. يتم القيام بالغسيل بحركات ميكانيكية أقل ودرجات حرارة أقل. يوصى باستخدام منظف سائل أو شامبو غسيل الأصواف للملابس الملونة الداكنة.

• غسيل مختلط في درجة 40 (Mix 40)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية والمصنوعة من الألياف الصناعية معًا دون فصلهما.

• البرامج الخاصة

يمكنك اختيار أي من البرامج التالية للتطبيقات الخاصة.

• شطف

استخدم هذا البرنامج عند الرغبة في الشطف أو التنشيط بشكل منفصل.

• عصر + مضخة

استخدم هذا البرنامج لعمل دورة عصر إضافية للغسيل أو لتصريف الماء من الغسالة.

قبل اختيار هذا البرنامج، حدد سرعة العصر المطلوبة واضغط على زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت). أو لا سوف تصرف الغسالة الماء الموجود بداخلها. ثم، سوف تقوم بعصر الملابس بسرعة العصر المحددة وتقوم بتصريف المياه الناتجة منها. إذا رغبت فقط في تصريف الماء دون عصر الغسيل، فحدد برنامج Pump+Spin (العصر والطرْد)، ثم حدد وظيفة "عدم العصر" باستخدام زر Speed Adjustment لضبط سرعة العصر. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت). استخدم سرعة عصر أقل مع الأقمشة الرقيقة.

• تحديد درجات الحرارة

عند اختيار برنامج جديد يتم عرض درجة الحرارة المناسبة لهذا البرنامج على مؤشر درجة الحرارة.

لخفض درجة الحرارة، اضغط على زر Temperature

Adjustment (ضبط درجة الحرارة). سوف تقل درجة الحرارة تدريجيًا.

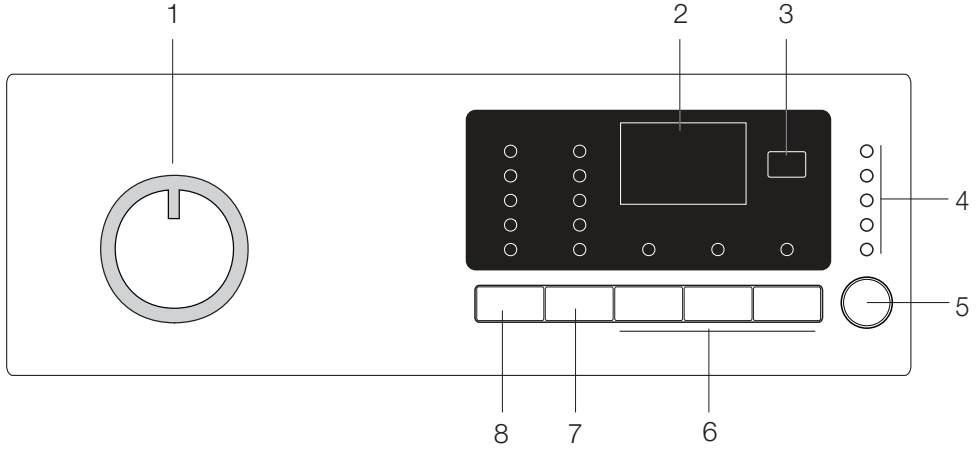
إذا لم يصل البرنامج لخطوة التسخين، يمكنك تغيير درجة الحرارة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).

• تحديد سرعة العصر

عند تحديد برنامج جديد، يتم عرض سرعة عصر الموصى بها للبرنامج المحدد على مؤشر سرعة العصر.

لخفض سرعة العصر، اضغط على زر Spin Speed

Adjustment (ضبط سرعة العصر). يتم خفض سرعة العصر بشكل تدريجي. بعد ذلك، بناءً على طراز الغسالة، تظهر الخيارات "Rinse Hold" (إيقاف الشطف) و "No Spin" (بدون عصر) على الشاشة. راجع قسم "اختيار الوظائف الإضافية" لشرح هذه



- 5- زر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت)
6- أزرار الوظائف الإضافية
7- زر ضبط سرعة العصر
8- زر ضبط درجة الحرارة

- 1- مقبض اختيار البرنامج (الوضع العلوي On/Off تشغيل/إيقاف تشغيل)
2- شاشة العرض
3- عاضط على زر Delayed Start (البدء المتأخر)
4- مؤشر متابعة البرنامج

البرامج الرئيسية

وفقاً لنوع الأقمشة، استخدم البرامج الرئيسية التالية.

• قطن

استخدم هذا البرنامج للأقمشة القطنية (على سبيل المثال أغطية السرير والحاف وأكياس المخدات والقوط وبرنس الحمام والملابس الداخلية وما إلى ذلك). يتم غسل حمولة الغسيل بحركات لطيفة ودورة بالإضافة إلى دورة غسيل أطول.

• ألياف صناعية

استخدم هذا البرنامج مع الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية (القمصان والبلوزات والملابس المصنوعة من خليط القطن/الألياف الصناعية وما إلى ذلك). فهو يغسل الملابس بحركات لطيفة ودورة غسيل قصيرة مقارنة ببرنامج الغسيل "Cottons الأقمشة القطنية". بالنسبة للستائر والأقمشة الشفافة، استخدم برنامج Synthetic 40°C "الألياف الصناعية 40 درجة" مع اختيار وظائف الغسلة التحضيرية وضد التجعد. حيث أن نسيجها الشبكي يسبب رغوة زائدة، اغسل الأقمشة الشفافة/الرفيقة بوضع القليل من المنظف في قسم الغسيل الرئيسي. لا ينبغي وضع المنظف في قسم مرحلة الغسلة التحضيرية.

• أصواف

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية. حدد درجة الحرارة المناسبة التي تتوافق مع الملصقات على الملابس. استخدم منظفات مناسبة مع الملابس المصنوعة من الصوف.

البرامج الإضافية

تتوافر في الغسالة برامج إضافية للحالات الخاصة.

❶ قد تختلف البرامج الإضافية في الجدول وفقاً لطراز الغسالة.

• قطن اقتصادي

يمكنك غسيل ملابس المصنوعة الأقمشة المتينة من الكتان والقطن بواسطة هذا البرنامج باستخدام الطاقة القصوى وتوفير المياه مقارنة بجميع برامج الغسيل الأخرى المناسبة للملابس القطنية. قد تختلف درجة الحرارة الفعلية للمياه عن درجة حرارة دورة الغسيل المعلنة.

إعداد الغسالة

تأكد من إحكام ربط الخراطيم. قم بتركيب قابس الغسالة. افتح الصنبور بالكامل. ضع حمولة الغسيل في الغسالة. ضع مسحوق الغسيل ومُنعم الأنسجة.

اختيار البرنامج

1. حدد البرنامج المناسب للنوع، والكمية، ودرجة اتساخ وفقاً لـ "جدول الاستهلاك والبرنامج" وجدول درجات الحرارة أدناه.

90 درجة مئوية	الملابس المتسخة جداً المصنوعة من القطن الأبيض والكتان. أغطية مناضد القهوة والمفارش والمناشف وأغطية السرائر، إلخ)
60 درجة مئوية	يستخدم هذا البرنامج عادة للملابس القطنية أو الألياف الصناعية المتسخة الملونة ذات اللون الثابت (قميص، ملابس النوم، البيجامات، إلخ) والملابس البيضاء المتسخة قليلاً (الملابس التحتية، إلخ)
40 درجة مئوية	الملابس المصنوعة من خليط من الأنسجة بما فيها المنسوجات الناعمة (الستائر الشفافة، إلخ) والألياف الصناعية والأصواف.
30 درجة مئوية باردة	

2. حدد البرنامج المطلوب باستخدام زر "اختيار البرنامج".
❶ برامج محددة بأعلى سرعة عصر مناسبة لهذا النوع المحدد من النسيج.

❷ عند اختيار برنامج، راعي دائماً نوع النسيج والألوان ودرجة الاتساخ ودرجة حرارة الماء المسموح بها.

❸ قم دائماً باختيار أقل درجة حرارة مطلوبة. حيث تمثل الحرارة العالية استهلاك أكثر للطاقة.

❹ لمزيد من التفاصيل حول البرامج راجع "جدول الاستهلاك والبرنامج".

الملابس			
الألوان الفاتحة والملابس البيضاء	الألوان	الألوان الداكنة	Delicates "الملابس الرقيقة"/ Woolens "الأصواف/ الملابس الحريرية Silks
(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: 40 - 90 درجة مئوية)	(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد - 40 درجة مئوية)	(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد - 40 درجة مئوية)	(نطاق درجة الحرارة المُوصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد - 30 درجة مئوية)
قد يكون من الضروري معالجة البقع مسبقاً أو القيام بغسيل تحضيري. يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والترتية والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مسحوق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والترتية والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مسحوق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والترتية والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مسحوق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	يُفضل استخدام المُنظفات السائلة المُخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمُنظفات خاصة بالملابس الصوفية.
مستوى الاتساخ العادي (على سبيل المثال، البقع الناتجة من الجسم على البياقات والأساور)	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس ذات مستوى الاتساخ العادي.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس ذات مستوى الاتساخ العادي.	يُفضل استخدام المُنظفات السائلة المُخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمُنظفات خاصة بالملابس الصوفية.
الملابس قليلة الاتساخ (لا توجد بقع مرئية.)	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ. استخدم مسحوق الغسيل فقط دون مواد التبييض.	يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمُنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.	يُفضل استخدام المُنظفات السائلة المُخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمُنظفات خاصة بالملابس الصوفية.

i استخدم المنظف الجل أو السائل بدون تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية.

استخدام النشاء

- أضف النشا السائل أو مسحوق النشا أو الصبغة في قسم المُنعم كما هو موضح على العبوة
- لا تستخدم المُنعم والنشاء معاً في نفس دورة الغسيل.
- امسح داخل الغسالة بقطعة قماش نظيفة ومبللة بعد استخدام النشاء.

استخدام مواد التبييض

- حدد برنامج مع الغسلة التحضيرية وأضف مواد التبييض في بداية الغسلة التحضيرية. لا ينبغي وضع المنظف في قسم مرحلة الغسلة التحضيرية. وكتطبيق بديل، حدد برنامج مع تصريف زائد وأضف مواد التبييض أثناء سحب الغسالة للماء من قسم المنظف أثناء خطوة التصريف الأولى.
 - لا تستخدم مواد التبييض والمنظف مخلوطين.
 - استخدم كمية قليلة فقط (50 مل تقريباً) من مواد التبييض وقم بتصريف المياه من الملابس جيداً حيث أنها تسبب تهيج الجلد. لا تصب مواد التبييض على الملابس ولا تستخدمها مع الملابس الملونة
 - عند استخدام مواد التبييض المستندة إلى الأكسجين، اتبع التعليمات على العبوة وحدد برنامج يقوم بالغسل في درجة حرارة منخفضة.
 - يمكن استخدام مواد التبييض المستندة إلى الأكسجين مع المنظفات؛ ومع ذلك، إذا كانت سيلوتها تختلف عن المنظف، فضع المنظف أولاً في القسم رقم "II" في درج المنظف وانتظر حتى يتدفق المنظف أثناء سحب الغسالة للماء. أضف مواد التبييض من نفس القسم أثناء استمرار الغسالة في سحب الماء.
- #### **استخدام مزبل الرواسب**
- عند اللزوم، استخدم مزيلات الرواسب فقط المصنعة خصيصاً للغسالات.
 - اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على عبوة المسحوق.

- يجب تخليص الغسيل الذي تعرض بكثافة لمواد مثل الدقيق أو الغراء أو مسحوق اللين الخ من هذه المواد قبل وضعه في الغسالة. قد تتجمع هذه الأتربة والمساحيق الموجودة على الغسيل على الأجزاء الداخلية للغسالة وتنتسب في عطلها.

سعة التحميل الصحيحة

تعتمد أقصى سعة تحميل على نوع الملابس ودرجة الاتساخ وبرنامج الغسيل المطلوب.

تضبط الغسالة كمية الماء وفقاً لكمية الغسيل الموضوعه بداخلها أوتوماتيكياً.

- ⚠️ اتبع الإرشادات الواردة في "جدول البرنامج والاستهلاك". عند وضع حمل زائد بالغسالة يضعف أداء الغسالة. بالإضافة إلى ذلك، قد تحدث مشكلات الاهتزاز والضوضاء.

تحميل الغسيل

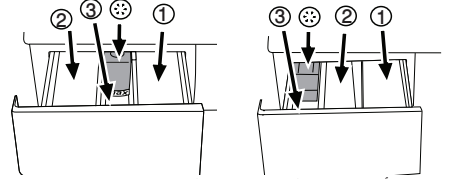
- افتح باب تحميل الغسيل.
- ضع الغسيل في الجهاز.
- ادفع الباب لإغلاقه حتى تسمع صوت قفل. وتأكد من عدم تعلق أي شيء بالباب.
- ⓘ يتم قفل باب التحميل أثناء تشغيل البرنامج. يمكن فتح الباب فقط بعد فترة قصيرة من انتهاء البرنامج.
- ⚠️ في حالة الخطأ في وضع الغسيل، قد تحدث ضوضاء أو اهتزاز في الغسالة.

استخدام مسحوق التنظيف والمنعم

درج مساحيق الغسيل

يتكون درج مساحيق التنظيف من ثلاثة أقسام:

- (I) - للغسلة التحضيرية
- (II) - للغسلة الرئيسية
- (III) - للمنعم
- (*) بالإضافة إلى ذلك، توجد قطعة سيفون في قسم المنعم.



- ⓘ يمكن أن يكون هناك نوعين مختلفين من موزع مسحوق التنظيف وذلك على حسب طراز الغسالة كما هو موضح أعلاه.

مسحوق التنظيف والمنعمات ومواد التنظيف الأخرى

- أضف مسحوق الغسيل والمنعمات قبل بدء تشغيل برنامج الغسيل.
- تجنب مطلقاً فتح درج موزع مسحوق الغسيل أثناء عمل برنامج الغسيل!
- عند استخدام أحد البرامج بدون الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع مسحوق غسيل في قسم الغسلة التحضيرية (قسم رقم 1).
- عند استخدام أحد البرامج باستخدام الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع أي منظف سائل في قسم الغسلة التحضيرية (قسم رقم 1).
- لا تقم باختيار برنامج مع الغسلة التحضيرية إذا كنت تستخدم كيس مسحوق أو كرة التوزيع. ضع حقيبة مسحوق الغسيل أو كرة التوزيع مباشرة بين الغسيل في الغسالة.
- في حالة استخدام منظف سائل، لا تنسى وضع كأس المنظف السائل في قسم الغسيل الرئيسي (قسم رقم II).

اختيار نوع مسحوق التنظيف

- يعتمد نوع مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على نوع الأنسجة وألوانها.
- استخدم مساحيق غسيل مختلفة للملابس الملونة والبيضاء.
- اغسل الملابس الرقيقة بمنظفات خاصة (منظف سائل، شامبو الصوف، إلخ). تستخدم للملابس الرقيقة فقط.

- عند غسل الملابس والألحفة ذات الألوان الداكنة، يوصى باستخدام منظف سائل.
- اغسل الأصواف بمسحوق خاص بالأصواف.
- استخدم فقط مساحيق الغسيل المصنعة خصيصاً للغسالات. لا تستخدم الصابون المبشور.



ضبط كمية المسحوق

- تعتمد كمية مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على كمية الغسيل ودرجة الاتساخ وعسر الماء. اقرأ تعليمات جهة الصنع الموجودة على عبوة المنظف بعناية واتبع قيم المقادير.
- لا تستخدم كميات تتجاوز كميات المقادير الموصى بها على عبوة المنظف لتفادي مشكلات الرغوة الزائدة والشطف السيء، علاوة على توفير المال وحماية البيئة.
- استخدم كميات منظف أقل للكميات الصغيرة أو الملابس الأقل اتساخاً.
- استخدم المنظفات المركزة في حدود المقادير الموصى بها.

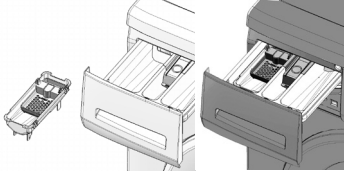
استخدام المنعمات

- ضع المنعم في قسم المنعمات بدرج مسحوق الغسيل.
- استخدم المقادير الموصى بها على العبوة.
- لا تتجاوز مستوى علامة (<max>) الموجودة في قسم المنعم.
- إذا فقد المنعم سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعها في درج مسحوق التنظيف.

استخدام مساحيق غسيل سائلة

إذا كانت الغسالة مزودة بكأس المنظف السائل:

- تأكد من وضع عبوة المنظف السائل في قسم رقم "III".
- استخدم كوب المعايرة الذي توفره جهة تصنيع مسحوق التنظيف واتبع الإرشادات الموجودة على العبوة.
- استخدم المقادير الموصى بها على العبوة.
- إذا فقد المنظف السائل سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعها في كأس المنظف.

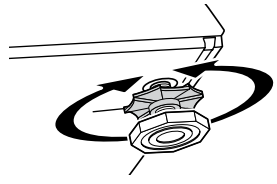


إذا كانت الغسالة غير مزودة بكأس المنظف السائل:

- لا تستخدم مسحوق التنظيف السائل للغسلة التحضيرية في برنامج الغسلة التحضيرية.
- استخدم كوب المعايرة الذي توفره جهة تصنيع مسحوق التنظيف واتبع الإرشادات الموجودة على العبوة.
- يحدث المنظف السائل البقع في الملابس عند استخدامه مع وظيفة البدء المتأخر. إذا كنت تريد استخدام وظيفة البدء المتأخر، فلا تستخدم المنظف السائل.

استخدام الجل ومنظفات الأفراس

- عند استخدام الأفراس والجل وأنواع المنظفات الأخرى، اقرأ تعليمات جهة الصنع الموجودة على عبوة المنظف بعناية واتبع قيم المقادير. إذا لم توجد أية تعليمات على العبوة، فقم بالآتي.
- إذا كان المنظف الجل يميل إلى السيولة ولا تحتوي الغسالة على كأس المنظف السائل الخاص، ضع المنظف الجل في قسم منظف الغسلة الرئيسية أثناء دخول الماء للمرة الأولى. إذا كانت الغسالة مزودة بكأس المنظف السائل، فاملا المنظف في هذا الكأس قبل بدء البرنامج.
- إذا كان المنظف الجيل لا يميل للسيولة أو إذا كان على هيئة قرص كبسولة سائلة، فضعه في الاسطوانة مباشرة قبل الغسيل.
- ضع المنظفات الأفراس في صندوق الغسيل الرئيسي (الصندوق رقم 2) أو مباشرة في الحلة قبل الغسيل.
- ⓘ يمكن أن تترك أفراس المنظفات بقايا في قسم المنظف. عند مواجهة هذه الحالة، ضع الأفراس بين الغسيل، وأغلق الجزء السفلي من الاسطوانة في الغسالات القادمة.



⚠ لا تستخدم أي أدوات لفك صواميل القفل. وإلا فقد تتعرض للتلطف.

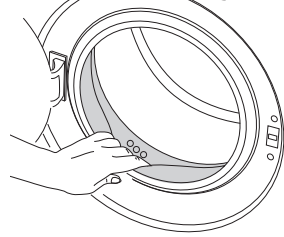
التوصيلات الكهربائية

قم بتوصيل الغسالة بمنفذ تيار كهربائي أرضي محمي بمصهر متوافق مع القيم في جدول "المواصفات الفنية". لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.

- ينبغي أن يتوافق التوصيل مع التشرىعات المحلية.
- ويجب أن يظل قابس كبل الطاقة في مكان سهل الوصول إليه بعد التركيب.
- الجهد الكهربائي والحماية بمصهر أو بقاطع التيار المسموح بها موضحان في القسم "المواصفات الفنية". إذا كانت القيمة الحالية للمصهر أو قاطع التيار في الخرطوم أقل من 16 أمبير، فاستخدم كهربائي مؤهل لتثبيت مصهر 16 أمبير.
- يجب أن يكون الجهد الكهربائي المحدد مساوياً للجهد الكهربائي لمصدر التيار.
- لا تقم بعمل التوصيلات عبر كابلات تطويل أو قوابس متعددة. يجب استبدال كابل الطاقة التالف بواسطة وكيل خدمة معتمد.

استخدام الغسالة لأول مرة

قبل البدء في استخدام الغسالة، تأكد من القيام بجميع التحضيرات بما يتفق مع التعليمات في قسمي "معلومات السلامة الهامة" و "التركيب". لتجهيز الغسالة للغسيل، قم بالتشغيل أولاً في برنامج "تنظيف الحلة". إذا كانت الغسالة غير مجهزة ببرنامج "تنظيف الحلة"، استخدم البرنامج "قطن 90-". وحدد الوظيفتين الإضافيتين "ماء إضافي" و "شطف إضافي". أيضاً، قبل بدء البرنامج، ضع 100 جم من بحد أقصى مسحوق مضاد الرواسب في تجويف المنظف الرئيسي (قسم رقم II). إذا كان مضاد الرواسب في صورة أقراص، ضع قرص واحد فقط في قسم رقم II. جفف القاع من الداخل بقطعة نظيفة من القماش بعد انتهاء البرنامج.



ⓘ استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات. قد يتسبب بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. لا يعد هذا الأمر مضرًا بالغسالة.

التخلص من مواد التغليف

تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال. لقد تم تصنيع مواد تغليف الغسالة من مواد قابلة لإعادة التدوير. قم بالتخلص منها بطريقة مناسبة وتصنيفها وفقاً لإرشادات إعادة التدوير. ولا تتخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.

نقل المنتج

أفضل الغسالة قبل نقلها. قم بإزالة وصلات إمداد وتصريف الماء. قم بتصريف الماء المتبقي في الغسالة تماماً؛ راجع، "تصريف المياه المتبقية وتنظيف فلتر المضخة". ركب مسامير تأمين النقل بالترتيب

المعكس لعملية الإزالة؛ راجع، "إزالة أقفال تأمين النقل".
ⓘ لا تقم مطلقاً بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيداً!

التخلص من الغسالة القديمة

تخلص من الغسالة القديمة بطريقة لا تضر بالبيئة. يمكنك الرجوع إلى الوكيل المحلي لديك أو مركز تجميع النفايات الصلبة بمنطقةك للتعرف على كيفية التخلص من غسالتك القديمة. لسلامة الأطفال، اقطع كبل الطاقة واكسر ميكانيكية قفل باب التحميل بحيث يكون معطلاً قبل التخلص من الغسالة.

3 الإعداد

أشياء ينبغي فعلها لتوفير الكهرباء

سوف تساعدك المعلومات التالية على استخدام الغسالة بصورة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.

- قم بتشغيل الغسالة بأعداد أقصى سعة يسمح بها البرنامج الذي قمت بتحديد، ولكن لا تضع حمولة زائدة؛ راجع، "جدول الاستهلاك والبرنامج".
- اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على عبوة المسحوق.
- قم بغسل الملابس قليلة الاتساخ في درجات حرارة منخفضة. استخدم برامج سريعة للكلمات الصغيرة من الملابس قليلة الاتساخ.
- لا تستخدم الغسل التحضيري ودرجات الحرارة العالية لغسل الملابس قليلة الاتساخ أو البقع.
- إذا كنت ترغب في تجفيف الملابس في مجفف، فاختر أعلى سرعة دوران عصر موسى بها أثناء الغسيل.
- لا تستخدم مسحوق غسيل بكمية زائدة عن الكمية الموصى بها على عبوة المسحوق.

تصنيف الغسيل

- قم بتصنيف الغسيل وفقاً لنوع الأنسجة واللون ودرجة الاتساخ ودرجة حرارة الماء المسموح بها.
- اتبع دوماً التعليمات الموجودة بملصقات الأثواب.

تجهيز الملابس للغسيل

- تعمل الملابس والمغسولات المرفق بها مواد معدنية مثل الصديرات التحتية وإبريم الأحزمة والأزرار المعدنية على إتلاف الغسالة. قم بإزالة الأجزاء المعدنية أو اغسل الملابس عن طريق وضعها في كيس الغسيل أو كيس مخدة.
- أخرج جميع المواد بالجيوب مثل العملات، والأقلام، ومشابك الأوراق وأقرب الجيوب من الداخل للخارج ونظفها. قد تتسبب هذه الأشياء في تلف الغسالة وتسبب في مشكلة ضوضاء.
- ضع الملابس صغيرة الحجم مثل جوارب الأطفال والجوارب النايلون في كيس غسيل أو كيس مخدة.
- ضع الستائر داخل الغسالة دون الضغط عليها. أزل الأشياء الملحقة بالستائر.
- أغلق السويت (الإبازيم) وقم بتثبيت الأزرار غير المحكمة وإصلاح الثقوب والتمزقات.
- قم بغسل المنتجات المميزة بملصقات "قابلة للغسيل بالغسالة" أو "تغسل يدوياً" باستخدام البرنامج المناسب.
- لا تغسل الملابس الملوثة مع الملابس البيضاء. فالملابس القطنية الجديدة ذات الألوان الداكنة تطلق الكثير من الصبغة. لذا، قم بغسلها وحدها.
- ينبغي التعامل مع البقع العنيدة بشكل مناسب قبل غسلها. إذا كنت غير متأكد فتحقق مع منظف الملابس بالبخار.
- استخدم مغبرات الصبغات/الألوان ومزيلات الرواسب المناسبة للغسيل في الغسالة. واتبع دوماً الإرشادات الموجودة على العبوة.
- قم بغسل البنطلونات والملابس الرقيقة بعد قلبها على الظهر. احتفظ بالملابس المصنوعة من صوف وبر الأنقرة في الفريزر لبضع ساعات قبل الغسيل. حيث سيعمل هذا الحد من تكون الوبر.

80 لتر ماء في الدقيقة من الصنبور مفتوح بشكل كامل لكي تعمل الغسالة بطريقة سلسة. قم بتوصيل صمام خفض ضغط الماء إن كان ضغط الماء أعلى من ذلك.

إذا كنت تفضل استخدام الغسالة ذات منخل الماء المزوج كوحدة بمدخل ماء واحد (بارد فقط)، فليكب تركيب السدادة المتوفرة مع الغسالة في صمام الماء الساخن قبل تشغيل الغسالة. (ينطبق هذا على الغسالات المزودة بمجموعة سدادات غير نافذة).

إذا كنت تريد استخدام منفذ دخول الماء الموجودين بالغسالة، فبوسعك توصيل خرطوم الماء الساخن بعد إزالة السدادة ومجموعة الحشايا من صمام الماء الساخن. (ينطبق هذا على الغسالات المزودة بمجموعة سدادات غير نافذة)

وبراعي عدم توصيل الغسالات ذات منفذ دخول الماء الفردي بصنبور الماء الساخن. وفي هذه الحالة سيتلف الغسيل أو ستتحول الغسالة إلى وضع الحماية ولن تعمل.

لا تستخدم خرطوم مداخل الماء القديمة أو المستخدمة في الغسالة الجديدة. حيث أنها قد تتسبب في حدوث بقع بالملابس. قم بتوصيل الخرطوم الخاصة الملحقة مع الغسالة بصمامات دخول الماء بالغسالة. الخرطوم المميز باللون الأحمر (يسار) (بحد أقصى 90 درجة مئوية) مخصص لفتح دخول الماء الساخن، والخرطوم المميز باللون الأزرق (يمين) (بحد أقصى 25 درجة مئوية) مخصص لفتح دخول الماء البارد.

عند تركيب الغسالة، تأكد من صحة تركيب توصيلات الماء الساخن والماء البارد. حيث قد يتسبب التوصيل غير الصحيح في خروج الغسيل ساخناً في نهاية عملية الغسيل مما يتسبب في تآكله.

قم بربط جميع صواميل الخرطوم باليد. لا تستخدم مفتاح ربط عند ربط الصواميل.

افتح الصنابير بالكامل بعد توصيل الخرطوم للتحقق من عدم وجود تسرب للماء عند الوصلات. وفي حالة وجود أي تسريب أغلق الصنبور وأزل الصمولة. أعد ربط الصمولة بإحكام بعد الكشف على العازل. لتفادي أي تسرب للماء وأي تلفيات أخرى قد تنتج عن ذلك، أغلق الصنابير عندما لا تكون الغسالة مستخدمة.

التوصيل بمنفذ التصريف

ينبغي توصيل طرف خرطوم التصريف مباشرة بمنفذ تصريف الماء المستهلك أو بحوض الوجه.

قد يُعمر منزلك بالماء إذا انفلت الخرطوم من مبيته أثناء تصريف الماء. علاوة على ذلك، ولكن يرجى الانتباه إلى خطر الإصابة بحروق بسبب درجات حرارة الغسيل المرتفعة! لتجنب هذه المواقف وللتأكد من دخول وتصريف الماء بسهولة من الغسالة، ثبت نهاية خرطوم التصريف بإحكام بحيث لا

يمكن انفلاته.

ويجب توصيل الخرطوم على ارتفاع 40 سم على الأقل و100 سم كحد أقصى.

في حالة رفع الخرطوم بعد وضعه على مستوى الأرضية أو بالقرب من الأرض (بما لا يقل عن 40 سم أعلى الأرض)، فسوف يصبح التصريف صعباً ويخرج الغسيل مبتلاً بشدة. لذا يرجى اتباع الارتفاعات المحددة في الرسم.

1. لمنع رجوع الماء المتسخ إلى الغسالة ولجعل عملية التصريف أكثر سهولة، ينبغي تجنب إدخال طرف الخرطوم في منفذ التصريف أكثر من 15 سم. وإذا كان الخرطوم طويلاً فقم بتقصيره.

ينبغي تجنب ثني طرف الخرطوم أو المشي فوقه أو انحساره بين منفذ التصريف والغسالة.

إذا كان الخرطوم قصيراً جداً، فاستخدمه بإضافة خرطوم تطويل أصلي. يجب ألا يزيد طول الخرطوم عن 3.2 متر.

ولتجنب الأعطال الناجمة عن تسرب الماء، يجب تثبيت الوصلة بين خرطوم التطويل وخرطوم التصريف بإحكام بالاستعانة بمشبك ملائم حتى لا تتحلل ويحدث التسرب.

ضبط الأرجل

يجب أن توضع غسالتك في وضع مستوي ومتوازن على أقدامها حتى تعمل بصمت وبدون اهتزاز. قم بموازنة الجهاز عن طريق ضبط الأقدام. وإلا، فقد تتحرك الغسالة من مكانها وتسبب مشكلات التصادم والاهتزاز.

1. قم بفك صواميل القفل عند الأقدام يدوياً.

2. قم بضبط الأرجل حتى تستوي الغسالة ومتزنة.

3. احكم ربط صواميل القفل مرة أخرى يدوياً.

يحتوي هذا القسم على إرشادات السلامة التي تساعد في الحماية من الإصابات الشخصية والأضرار المادية. وقد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى إلغاء الضمان.

السلامة العامة

- يجب ألا يستخدم هذا المنتج من قبل الأشخاص الذين لديهم اعتلال جسدي أو حسي أو عقلي أو الأشخاص الذين ليس لديهم دراية أو خبرة باستخدامه (بما فيهم الأطفال) إلا في حضور شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم أو شخص يقوم بتوجيههم وفقاً لذلك لإستخدام.
- لا تضع الغسالة مطلقاً على أرضية مغطاة بالسجاد، والإ فان نقص تدفق الهواء أسفل الغسالة قد يتسبب في تسخين الأجزاء الكهربائية بدرجة شديدة. وهو ما قد يتسبب في حدوث مشكلات بالغسالة.
- لا تشغل الغسالة في حالة تلف كبل الطاقة أو القابس. اتصل بمركز خدمة معتمد.
- استدعي في كهرباء لتوصيل مسهر 16 أمبير في مكان تركيب الغسالة.
- إذا كانت الغسالة عاطلة، يجب ألا يتم تشغيلها إلا إذا تم تصليحها من قبل مركز صيانة معتمد. حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- هذه الغسالة مصممة للاستمرار في العمل في حالة رجوع التيار الكهربائي بعد انقطاعه. إذا كنت تريد إلغاء البرنامج، راجع قسم "إلغاء البرنامج".

- قم بتوصيل الغسالة بمنفذ تيار كهربائي أرضي محمي بمصهر متوافق مع القيم في جدول "المواصفات الفنية". لا تهمل تركيب التأسيس بواسطة فني كهربائي مؤهل. إن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- يجب التأكد من ربط خرطوم إمداد الماء وخرطوم التصريف وعدم تلفهما. وإلا، فإن هناك احتمال خطورة تسرب الماء.
- لا تفتح مطلقاً الباب أو تزيل الفلتر في حالة وجود ماء داخل حلة الغسالة. وإلا، سيحدث خطر انسكاب الماء الساخن أو الإصابة منه.
- لا تفتح باب التحميل القفل عنوة مطلقاً. سيكون باب التحميل جاهزاً للفتح بعد دقائق قليلة من انتهاء دورة الغسيل. في حالة فتح باب التحميل عنوة، فقد تتلف ميكانيكية القفل والباب.

- أفضل قابس الغسالة عنوة عدم استخدامها.
- لا تغسل الغسالة بصب الماء فوقها أو رش الماء عليها مطلقاً! حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- لا تلمس القابس مطلقاً بيد مبتلة! لا تفصل القابس مطلقاً عن طريق جذب الكبل، ولكن عن طريق جذب القابس نفسه.
- استخدم المنظفات والمُنعمات والمواد الإضافية المناسبة للغسالات الأوتوماتيكية فقط.
- اتبع التعليمات على علامات المنسوجات وعلى عبوات المنظف.
- يجب فصل الغسالة أثناء إجراءات التركيب، والصيانة، والتنظيف، والإصلاح.
- يقوم مركز الخدمة دائماً بإجراءات التركيب والإصلاح. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.

الغرض المصممة من أجله الغسالة

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وغير مناسب للاستخدام التجاري ويجب ألا يستخدم في غير الغرض المخصص له.
- تستخدم هذه الغسالة فقط لغسل وتجفيف الملابس المحددة في هذا الدليل.
- تخلي جهة الصنع طرفها من أي مسؤولية مترتبة على الاستخدام أو النقل غير الصحيح.
- عمر الجهاز 10 سنوات. خلال هذه الفترة، سيتم استبدال قطع غير الأصلية لتشغيل الجهاز بشكل سليم.

سلامة الأطفال

- الأجهزة الكهربائية خطيرة على الأطفال. لذا، ابق الأطفال بعيداً عن الغسالة أثناء تشغيلها. ولا تسمح لهم بالعبث في الغسالة.
- استخدم قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة.
- لا تنسى إغلاق باب التحميل عند ترك مكان وجود الغسالة.
- قم بتخزين المنظفات والإضافات في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.

2 التركيب

استعن بقارب وكبل خدمة معتمد لتركيب المنتج. ليصبح المنتج جاهز للاستخدام، راجع المعلومات في دليل المستخدم وتأكد من أن أنظمة الكهرباء وإمداد الماء تصريفه مناسبة قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد. وإذ لم تكن كذلك، فيرجى الاتصال بفني وسباك مؤهلين لطلب باي تعديلات ضرورية.

- ① إعداد المكان والتجهيزات الكهربائية وتجهيزات إمداد الماء وتصريفه في مكان التركيب بعد من مسؤولية العميل.
- ⚠ يجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بالتركيب والتوصيلات الكهربائية للمنتج. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
- ⚠ قبل التركيب، يجب التأكد بصرياً من خلو المنتج من العيوب. وفي حالة وجود عيوب لا تقم بتركيبه. يمكن أن تمثل المنتجات التالفة خطراً على سلامتك.
- ① تأكد من عدم إنشاء مدخل الماء وخرطوم التصريف وأيضاً كبل الطاقة، أو انحشارها أو تشققها أثناء دفع المنتج في مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.

المكان الملائم للتركيب

- ضع الغسالة على أرض صلبة. لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- قد يصل الوزن الإجمالي للغسالة والمجفف -في حالة امتلاكهما- ووضعهما فوق بعض إلى 180 كجم تقريباً. ضع الغسالة على أرضية صلبة وثابتة تستطيع تحمل ثقل الغسالة!
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تقوم بتركيب الغسالة في مكان يحتمل أن تهبط درجة حرارته إلى 0 درجة مئوية.
- ضع الغسالة على بعد 1 سم على الأقل من حواف قطع الأثاث الأخرى.

إزالة دعامة التغليف

أمل الغسالة للخلف لإزالة دعامة التغليف. أزل دعامة التغليف عن طريق سحب الشريط.

إزالة أقفال تأمين النقل

- ⚠ لا تقم بإزالة أقفال تأمين النقل قبل نزع دعامة التغليف.
- ⚠ أزل مسامير تأمين النقل قبل تشغيل الغسالة. وإلا ستلف الغسالة.
- 1. قم بفك كافة المسامير بواسطة مفتاح ربط المسامير حتى تدور بسهولة (ج).
- 2. أزل مسامير تأمين النقل عن طريق إدارتها برفق.
- 3. قم بتركيب الأغصية الملحقة بحقيبة دليل المستخدم داخل الفتحات الموجودة باللوحة الخلفية. (P)



- ① احتفظ بمسامير تأمين النقل بمكان آمن لإعادة استخدامها عند الحاجة إلى نقل الغسالة مجدداً في المستقبل.
- ⚠ لا تقم مطلقاً بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيداً!

توصيل مصدر إمداد الماء

- ① ضغط إمداد الماء المطلوب لتشغيل الغسالة يتراوح من 1 إلى 10 بار (0.1 - 10 مللي باسكال). يلزم تدفق من 10 إلى

WMB 61431 M

الغسالة

BEKO